

CATALOGUE No.

85-206

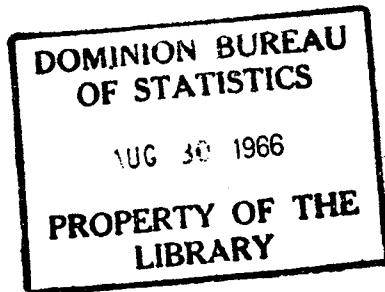
ANNUAL - ANNUEL



TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

LA STATISTIQUE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION

1964



DOMINION BUREAU OF STATISTICS

Health and Welfare Division

Judicial Section

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Division de la santé et du bien-être

Section de la statistique judiciaire

DOMINION BUREAU OF STATISTICS — BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Health and Welfare Division . Division de la santé et du bien-être

Judicial Section — Section de la statistique judiciaire

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

LA STATISTIQUE DE L'APPLICATION
DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION

1964

Published by Authority of
The Minister of Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre du Commerce

September - 1966 - Septembre
9003-508

Price - Prix: \$1.00

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa

PREFACE

The present publication is one of a series of police statistics reports based on a national system of uniform crime reporting in which standard definitions have been provided for the uniform classification of similar activities. The data collected relate to administration, crime and traffic enforcement. The present report, entitled "Traffic Enforcement Statistics" describes police activity in the field of Traffic Enforcement. Other aspects of police statistics are reported in publications entitled "Crime Statistics" and "Police Administration Statistics".

Statistics are now recognized as a necessary management device for Police administrators and other interested persons in assessing departmental work loads, staff requirements, equipment and facilities.

Although nation-wide collection of statistics on police activities was initiated by the Dominion Bureau of Statistics in 1920, a major step forward was made possible through the assistance in recent years of a Uniform Crime Reporting Committee of the Canadian Association of Chiefs of Police. This Committee has been very active and the Bureau is grateful for its co-operation as well as that of the various provincial and regional associations. This concerted action has led to an improved program for collecting traffic enforcement statistics. The Bureau would also like to thank all participating police forces whose co-operation has made this series of reports possible.

WALTER E. DUFFETT,
Dominion Statistician.

PRÉFACE

Le présent rapport fait partie de la série de statistiques policières fondées sur un régime national de déclaration uniforme de la criminalité, lequel fournit des définitions types qui assurent la classification uniforme de toute activité policière. Les données recueillies concernent l'administration, la criminalité et l'application des règlements de la circulation. Le présent rapport, intitulé "Statistique de l'application des règlements de la circulation", renseigne sur l'activité policière dans le domaine de la circulation. Les publications "Statistique de la criminalité" et "Statistique de l'administration policière" couvrent d'autres aspects des statistiques policières.

La statistique est maintenant reconnue comme un outil indispensable aux administrateurs des sûretés et autres personnes chargées de déterminer la somme de travail propre aux divisions ainsi que les besoins de ces divisions en personnel, en matériel et en installations.

Bien que le Bureau fédéral de la statistique recueille des chiffres sur l'activité policière dans tout le Canada depuis 1920, le concours, ces dernières années, du Comité de déclaration uniforme de la criminalité de l'Association des chefs de police du Canada a permis d'améliorer sensiblement la statistique en cause. Le comité a accompli un excellent travail et le Bureau désire lui exprimer sa gratitude ainsi qu'à maintes associations provinciales et régionales pour leur collaboration. Ces efforts conjugués ont engendré un programme perfectionné de collecte de données relatives à l'application des règlements de la circulation. Le Bureau tient aussi à remercier chacun des services de police qui participent au programme et dont le concours a permis de préparer la présente série de rapports.

WALTER E. DUFFETT,
Statisticien du Dominion.

ABBREVIATIONS

Alta.	— Alberta
B.C.	— British Columbia
CNR	— Canadian National Railways
Con.	— Continued
CPR	— Canadian Pacific Railway
Dist.	— District
Dist. Mun.	— District Municipality
Div.	— Division
H.Q.	— Headquarters
Imp. Dist.	— Improvement District
Incl.	— Includes
Man.	— Manitoba
N.B.	— New Brunswick
Nfld.	— Newfoundland
NHB	— National Harbours Board
N.S.	— Nova Scotia
N.W.T.-Y.T.	— Northwest Territories — Yukon Territory
Ont.	— Ontario
OPP	— Ontario Provincial Police
P.E.I.	— Prince Edward Island
QPP	— Quebec Provincial Police
Que.	— Quebec
RCMP	— Royal Canadian Mounted Police
Rur. Mun.	— Rural Municipality
Sask.	— Saskatchewan
Twp.	— Township
UCR	— Uniform Crime Reporting

ABRÉVIATIONS

Alb.	— Alberta
C.-B.	— Colombie-Britannique
C.P.N.	— Conseils des ports nationaux
D.	— District
D.A.P.	— District d'aménagements publics
Div.	— Division
D.M.	— District municipal
D.U.C.	— Déclaration uniforme de la criminalité
G.R.C.	— Gendarmerie royale du Canada
I.P.-É.	— Île-du-Prince-Édouard
Man.	— Manitoba
M.R.	— Municipalité rurale
N.-C.	— National-Canadien
N.-B.	— Nouveau-Brunswick
N.-É.	— Nouvelle-Écosse
Ont.	— Ontario
P.-C.	— Pacifique-Canadien
P.P.O.	— Police provinciale de l'Ontario
P.Q.	— Québec
Q.G.	— Quartier général
Sask.	— Saskatchewan
S.P.Q.	— Sûreté provinciale du Québec
T.-N.	— Terre-Neuve
T.N.-O.	— Territoires du Nord-Ouest
Twp.	— Township
T.Y.	— Territoire du Yukon

**APPENDIX III. MUNICIPALITIES, TOWNSHIPS AND DISTRICTS INCLUDED IN THE TWELVE
SELECTED POLICE METROPOLITAN AREAS**

**APPENDICE III. MUNICIPALITÉS, TOWNSHIPS ET DISTRICTS COMPRIS DANS LES DOUZE
ZONES MÉTROPOLITAINES DE POLICE MUNICIPALE**

Halifax Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police d'Halifax:

Dartmouth
Halifax

Quebec Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Québec:

Beauport
Charlesbourg
Duberger
Giffard
Lauzon
Lévis
Québec
Québec West — Québec-Ouest
Ste. Foy
St. Romuald
Sillery

Montreal Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Montréal:

Baie-d'Urfé
Beaconsfield
Côte-St-Luc
Dollard-des-Ormeaux
Dorval
Hampstead
Lachine
LaSalle
Laval-sur-le-Lac
Montréal
Montreal-East — Montréal-Est
Montreal-North — Montréal-Nord
Montreal-West — Montréal-Ouest
Mount Royal
Outremont
Pierrefonds
Pointe-Claire
Pointe-aux-Trembles
St-Léonard
Ste-Geneviève
Senneville
Verdun
Ville d'Anjou
Ville St-Michel
Ville St-Laurent
Ville St-Pierre
Westmount

Ottawa Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police d'Ottawa:

Aylmer, (P.Q.)
Gloucester (twp.) Ont.
Eastview, Ont.
Hull, P.Q.
Hull-East — Hull-Est, P.Q.
Nepean (twp.), Ont.
Rockliffe Park, Ont. (OPP) — (P.P.O.)
Ottawa, Ont.

Toronto Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Toronto:

Toronto

Hamilton Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police d'Hamilton:

Ancaster (twp.)
Burlington
Caledonia
Dundas
Hamilton
Saltfleet (twp.)
Stoney Creek
Waterdown

London Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de London:

London

Windsor Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Windsor:

Riverside
Sandwich East
Sandwich West
Tecumseh (OPP) — (P.P.O.)
Windsor

Winnipeg Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Winnipeg:

Brooklands
East Kildonan
Fort Garry (Rur. Mun.) — (M. R.)
North Kildonan (Rur. Mun.) — (M. R.)
St. Boniface
St. James

Place - Localité	Group size — Taille de groupe	Place - Localité	Group size — Taille de groupe	Place - Localité	Group size — Taille de groupe
Souris, P.E.I. (RCMP)	9	Thurso, P.Q.	8	Wallaceburg, Ont.	7
Souris, Man.	9	Tignish, P.E.I. ¹	9	Wasaga Beach, Ont. (OPP)	9
Southampton, Ont.	9	Tilbury, Ont.	8	Waterdown, Ont.	9
South River, Ont.	9	Tilsonburg, Ont.	7	Waterford, Ont.	9
Springhill, N.S.	7	Timmins, Ont.	5	Waterloo, P.Q.	8
Stayner, Ont.	9	Tiny, Ont. (twp.)	8	Waterloo, Ont.	6
Steinbach, Man.	8	Tisdale, Sask. (RCMP)	9	Waterloo, Ont. (twp.)	7
Stellarton, N.S.	7	Tisdale, Ont. (twp.)	7	Waterville, P.Q.	9
Stettler, Alta. (RCMP)	8	Tofield, Alta.	9	Watford, Ont. (OPP)	9
Stirling, Ont.	9	Torbolton, Ont. (twp.)	9	Watson, Sask.	9
Stonewall, Man.	9	Toronto, Ont.	1	Watrous, Sask. (RCMP)	9
Stoney Creek, Ont.	7	Toronto, Ont. (twp.)	4	Welland, Ont.	5
Stony Plain, Alta.	9	Tracy, P.Q.	7	Wellington, Ont.	9
Stouffville, Ont.	8	Trail, B.C. (RCMP)	6	West Ferris, Ont. (twp.)	7
Stratford, Ont.	6	Transcona, Man.	6	West Kildonan, Man.	6
Strathroy, Ont.	7	Trenton, N.S.	8	Westlock, Alta.	9
Streetsville, Ont.	7	Trenton, Ont.	6	West Lorne, Ont.	9
Sturgeon Falls, Ont. ¹	7	Trois-Pistoles, P.Q. ²	8	Westmount, P.Q. ²	5
Sudbury, Ont.	4	Trois-Rivières, P.Q. ²	4	West Summerland, B.C. (RCMP)	8
Sumas, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	7	Trois-Rivières Ouest, P.Q.	7	West Vancouver, B.C.	5
Summerside, P.E.I.	7	Truro, N.S.	6	Westville, N.S.	8
Sundre, Alta.	8	Tuxedo, Man.	9	Wetaskiwin, Alta. (RCMP)	7
Surrey, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	4	Tweed, Ont.	9	Weyburn, Sask.	7
Sussex, N.B. (RCMP)	8	Unity, Sask.	9	Wheatley, Ont. (OPP)	9
Sutton, Ont.	9	Uranium City, Sask. (RCMP)	8	Whitby, Ont.	6
Swan Hills, Alta. (RCMP)	9	Uxbridge, Ont.	9	Whitchurch, Ont. (twp.)	7
Swan River, Man. (RCMP)	8	Val-d'Or, P.Q.	6	White Rock, B.C. (RCMP)	7
Swift Current, Sask.	6	Val Caron, Ont.	7	Whitewood, Sask.	9
Sydney, N.S.	5	Valleyfield, P.Q. ³	5	Whitney, Ont. (twp.)	9
Sydney Mines, N.S.	7	Valleyview, Alta.	9	Wiarton, Ont.	9
Taber, Alta.	8	Vancouver, B.C.	2	Wicksteed, Ont. (twp.)	9
Tarentorus, Ont. (twp.)	6	Vankleek Hill, Ont.	9	Widdifield, Ont. (twp.)	6
Tavistock, Ont.	9	Vaughan, Ont. (twp.)	6	Wilkie, Sask. (RCMP)	9
Teck, Ont. (twp.)	6	Vergreville, Alta. (RCMP)	8	Winchester, Ont.	9
Tecumseh, Ont. (OPP)	8	Verdun, P.Q.	4	Windsor, N.S. (RCMP)	8
Temiscaming, P.Q.	8	Vermilion, Alta. (RCMP)	9	Windsor, P.Q.	7
Templeton, P.Q.	8	Vernon, B.C. (RCMP)	6	Windsor, Ont.	3
Terrace, B.C. (RCMP)	7	Victoria, B.C.	4	Wingham, Ont.	8
Terrace Bay, Ont. (twp.)	9	Victoriaville, P.Q.	6	Winkler, Man.	8
Terrebonne, P.Q.	7	Viking, Alta.	9	Winnipeg, Man.	2
Thamesville, Ont.	9	Villeneuve, P.Q.	9	Winnipeg Beach, Man. (RCMP)	9
Thedford, Ont. (OPP)	9	Vimont, P.Q.	8	Winnipegosis, Man.	9
The Pas, Man. (RCMP)	8	Virden, Man. (RCMP)	8	Wolfville, N.S. ¹	9
Thessalon, Ont.	9	Vulcan, Alta.	9	Wolseley, Sask.	9
Thetford Mines, P.Q. ²	6	Wadena, Sask.	9	Woodbridge, Ont.	9
Thompson, Man. (RCMP)	7	Wainfleet, Ont. (twp.)	8	Woodstock, N.B.	6
Thornbury, Ont.	9	Wainwright, Alta.	8	Wynyard, Sask.	9
Thorold, Ont.	6	Wakaw, Sask.	9	Yarmouth, N.S.	7
Three Hills, Alta. (RCMP)	9	Walkerton, Ont.	8	Yorkton, Sask. (RCMP)	7

¹ Indicates a non-contributor in 1964.² Indicates combined police and fire department, however, fire department personnel and transport figures are not included in this report.¹ N'ont rien déclaré en 1964.² Signale des services communs de police et d'incendie. L'effectif et les moyens de transport ne figurent pas cependant sur les tableaux.

Place - Localité	Group size - Taille de groupe	Place - Localité	Group size - Taille de groupe	Place - Localité	Group size - Taille de groupe
Michipicoten, Ont. (twp.)	8	Parkhill, Ont. (OPP)	9	Rosemère, P.Q. ²	7
Middleton, N.S.	9	Parrsboro, N.S.	9	Rosetown, Sask. (RCMP)	8
Midland, Ont.	7	Parry Sound, Ont.	7	Rossland, B.C. (RCMP)	8
Midway, B.C.	9	Peace River, Alta. (RCMP)	8	Rosthern, Sask.	9
Milltown, N.B.	9	Pelham, Ont. (twp.)	8	Rothesay, N.B. ¹	9
Milton, Ont.	7	Pembroke, Ont.	6	Rouyn, P.Q.	6
Minnedosa, Man. (RCMP)	9	Penetanguishene, Ont.	7	Roxboro, P.Q. ¹	7
Mission, B.C. (Mun. Dist.)	7	Penticton, B.C. (RCMP)	6	Russell, Man.	9
Mistassini, P.Q. ²	8	Perth, Ont.	7	Saanich, B.C. (Mun. Dist.)	4
Mitchell, Ont.	9	Peterborough, Ont.	4	Sackville, N.B.	8
Moncton, N.B.	5	Petrolia, Ont.	8	Ste-Adèle, P.Q.	9
Montague, P.E.I.	9	Pickering, Ont. (twp.)	6	Ste-Agathe-des-Monts, P.Q. ²	7
Mont-Joli, P.Q. ²	7	Picton, Ont.	8	St. Albert, Alta. (RCMP)	7
Mont-Laurier, P.Q.	7	Pictou, N.S. (RCMP)	8	St. Andrews, N.B. (RCMP)	9
Montmagney, P.Q. ¹	7	Picture Butte, Alta.	9	Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.	8
Montmorency, P.Q.	7	Pierrefonds, P.Q. ²	6	St. Boniface, Man.	5
Montréal, P.Q.	1	Pilot Mound, Man.	9	St. Bruno-de-Montarville, P.Q. ²	7
Montréal-Est, P.Q. ¹	7	Pinawa, Man.	9	St. Catharines, Ont.	4
Montréal-Nord, P.Q.	5	Pincher Creek, Alta.	8	St-Césaire, P.Q.	9
Montréal-Ouest, P.Q. ²	7	Pincourt, P.Q.	7	St. Clair Beach, Ont.	9
Moose Jaw, Sask.	5	Pine Falls, Man.	9	St. Clements, Man.	7
Moosomin, Sask. (RCMP)	9	Plessisville, P.Q.	7	Ste-Dorothée, P.Q.	7
Morden, Man. ¹	8	Pointe-Gatineau, P.Q. ²	6	St. Eleanors, P.E.I.	9
Morinville, Alta. ¹	9	Pointe-aux-Trembles, P.Q. ²	6	St-Eustache, P.Q.	7
Morris, Man.	9	Pointe-Claire, P.Q.	5	St-Eustache-sur-le-Lac, P.Q.	7
Morrisburg, Ont.	9	Point Edward, Ont.	8	St-Félicien, P.Q. ²	7
Mount Forest, Ont.	8	Ponoka, Alta.	8	St-Foy, P.Q.	5
Mountjoy, Ont. (twp.)	9	Ponteix, Sask.	9	St-François, P.Q.	7
Mount Royal, P.Q.	6	Pont-Viau, P.Q. ²	6	Ste-Geneviève, P.Q.	9
Mulgrave, N.S.	9	Portage la Prairie, Man. (RCMP)	6	Ste. George, N.B.	9
Murdochville, P.Q.	8	Port Alberni, B.C. (RCMP)	6	St-Georges-Est, P.Q.	7
Nanaimo, B.C. (RCMP)	6	Port Alfred, P.Q. ²	7	St-Georges-Ouest, P.Q.	7
Nanton, Alta. (RCMP)	9	Port Arthur, Ont.	5	St-Hubert, P.Q. ¹	6
Napanee, Ont.	8	Port Cartier, P.Q. ²	8	St-Hyacinthe, P.Q.	5
Neebing, Ont. (twp.) (OPP)	8	Port Colborne, Ont.	6	St. James, Man.	5
Neelon and Garson, Ont. (twps.)	7	Port Coquitlam, B.C. (RCMP)	7	St. Jean, P.Q.	5
Neepawa, Man.	8	Port Credit, Ont.	7	St. Jérôme, P.Q. ²	5
Nelson, B.C.	7	Port Dover, Ont.	8	Saint John, N.B.	4
Nepean, Ont. (twp.)	5	Port Elgin, N.B.	9	St. Johns, Nfld.	4
Newcastle, N.B.	7	Port Elgin, Ont.	9	St-Joseph-de-Sorel, P.Q. ²	8
Newcastle, Ont. (OPP)	9	Port Hawkesbury, N.S.	8	St-Jovite, P.Q.	8
New Glasgow, N.S.	7	Port Hope, Ont.	7	St-Lambert, P.Q. ³	6
New Hamburg, Ont.	9	Port McNicoll, Ont.	9	St-Laurent, P.Q. ¹	4
New Liskeard, Ont.	8	Port Moody, B.C.	8	St. Leonard, N.B.	9
New Market, Ont.	7	Port Perry, Ont.	8	St-Léonard-de-Port-Maurice, P.Q. ²	6
New Waterford, N.S.	6	Port Rowan, Ont.	9	St. Mary's, Ont.	8
New Westminster, B.C.	5	Port Stanley, Ont. (OPP)	9	St-Michel, P.Q.	4
Niagara, Ont. ¹	8	Powassan, Ont.	9	St. Paul, Alta. (RCMP)	8
Niagara Falls, Ont.	4	Powell River, B.C. (RCMP)	6	St-Pierre, P.Q. ^{1,2}	7
Niagara Parks Commission, Ont.	9	Preeceville, Sask.	9	St-Pierre, Man.	9
Nicolet, P.Q. ²	8	Prescott, Ont.	7	St-Raymond, P.Q.	7
Nipawin, Sask. ¹	8	Preston, Ont.	6	St-Romuald D'Etchemin, P.Q.	7
Nipigon, Ont. (OPP)	8	Prince Albert, Sask.	5	Ste-Rose, P.Q.	7
Noranda, P.Q.	6	Prince George, B.C. (RCMP)	6	St-Sauveur-des-Monts, P.Q. ²	8
North Battleford, Sask.	7	Prince Rupert, B.C. (RCMP)	6	St. Stephen, N.B.	8
North Bay, Ont.	6	Provost, Alta.	9	Ste-Thérèse, P.Q. ²	6
North Cowichan, B.C. (RCMP)	7	Québec, P.Q.	3	St. Thomas, Ont.	6
North Cowichan, (Dist.) B.C. (R.C.M.P.) ¹	7	Québec-Ouest, P.Q. ²	7	St-Tite, P.Q.	8
North Grimsby, Ont. (twp.) ¹	7	Radville, Sask. (RCMP)	9	St-Vincent-de-Paul, P.Q. ²	6
North Gwillimbury, Ont. (twp.)	7	Rainy River, Ont.	9	St-Vital, Man.	5
North Himsworth, Ont. (twp.)	9	Rawdon, P.Q. ²	9	Salmon Arm, B.C. (RCMP)	8
North Kildonan, Man.	6	Raymond, Alta.	9	Saltfleet, Ont. (twp.)	6
North Rustico, P.E.I.	9	Rayside, Ont. (twp.)	7	Sandwich East, Ont. (twp.)	6
North Sidney, N.S.	7	Redcliff, Alta.	9	Sandwich West, Ont. (twp.)	5
North Vancouver, B.C. (RCMP)	5	Red Deer, Alta. (RCMP)	6	Sarnia, Ont.	4
North Vancouver, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	5	Red Lake, Ont. (OPP) (Imp. Dist.)	8	Sarnia, Ont. (twp.)	7
Norwich, Ont.	9	Red Rock, Ont. (Imp. Dist.)	9	Saskatoon, Sask.	4
Norwood, Ont.	9	Redwater, Alta.	9	Sault Ste. Marie, Ont.	5
Oak Bay, B.C.	6	Regina, Sask.	3	Schefferville, P.Q. ¹	8
Oakview Beach, Ont. (OPP)	9	Renfrew, Ont.	7	Schreiber, Ont. (OPP)	9
Oakville, Ont.	8	Repentigny, P.Q.	6	Seaforth, Ont.	9
Oktokots, Alta. (RCMP)	9	Revelstoke, B.C. (RCMP)	8	Selkirk, Man. (RCMP)	7
Olds, Alta. (RCMP)	8	Richmond, P.Q. ²	8	Senneville, P.Q.	9
O'Leary, P.E.I.	9	Richmond, B.C. (twp.) (RCMP)	5	Sept-Iles, P.Q. ²	6
Omemeen, Ont.	9	Richmond Hill, Ont.	6	Shaunavon, Sask. (RCMP)	8
Onaping, Ont. (Imp. Dist.)	9	Ridgetown, Ont. (OPP)	8	Shawbridge, P.Q. ¹	9
Orgeeville, Ont.	7	Rigaud, P.Q.	8	Shawinigan, P.Q. ²	5
Orillia, Ont.	6	Rimbey, Alta.	9	Shawinigan-Sud, P.Q. ¹	6
Oromocto, N.B. (RCMP)	6	Rimouski, P.Q. ²	5	Shediac, N.B.	9
Orsainville, P.Q.	7	Rivers, Man.	9	Shelburne, N.S.	9
Oshawa, Ont.	4	Riverside, Ont.	6	Shelburne, Ont.	9
Ottawa, Ont.	2	Rivière-du-Loup, P.Q. ²	6	Shelbrook, Sask.	9
Outlook, Sask. (RCMP)	9	Rivière-du-Moulin, P.Q.	8	Sherbrooke, P.Q.	4
Outremont, P.Q.	5	Roblin, Man.	9	Sherwood Village, P.E.I.	9
Owen Sound, Ont.	6	Roberval, P.Q. ²	7	Shippegan, N.B.	9
Oxbow, Sask.	6	Rock Island, P.Q.	9	Shoal Lake, Man.	9
Oxford, N.S.	9	Rockcliffe Park, Ont. (OPP)	9	Sillery, P.Q. ²	6
Palmerston, Ont.	9	Rockland, Ont.	8	Simcoe, Ont.	7
Paris, Ont.	7	Rocky Mountain House, Alta.	8	Simonds Parish, N.B.	6
Parkdale, P.E.I.	9	Rodney, Ont.	9	Sioux Lookout, Ont.	9
	9	Rolph, Buchanan, Wylie and McKay, Ont. (twps.) ¹	9	Smith Falls, Ont.	7
				Smooth Rock Falls, Ont.	9
				Sorel, P.Q. ²	6

See footnotes at end of list.

Voir renvois à la fin de la liste.

Place — Localité	Group size — Taille de groupe	Place — Localité	Group size — Taille de groupe	Place — Localité	Group size — Taille de groupe
Dalhousie, N.B. (RCMP)	7	Georgetown, Ont.	6	Kindersley Sask. (RCMP)	8
Danville, P.Q.	8	Georgina, Ont. (twp.)	9	King, Ont. (twp.)	6
Dartmouth, N.S.	5	Geraldton, Ont. (OPP)	8	Kingston, Ont.	4
Dauphin, Man. (RCMP)	7	Giffard, P.Q. ²	6	Kingsville, Ont.	8
Davidson, Sask.	9	Gilbert Plains, Man.	9	Kitchener, Ont.	4
Dawson Creek, B.C. (RCMP)	6	Gimli, Man. (RCMP)	9	Kitimat, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	7
Deep River, Ont.	7	Glace Bay, N.S.	6	Korah, Ont. (twp.)	6
Delhi, Ont.	8	Gladstone, Man.	9	Labrador City, Nfld. (RCMP)	7
Deloraine, Man.	9	Gleichen, Alta. (RCMP)	9	Lachine, P.Q.	5
Delson, P.Q.	8	Glenboro, Man.	9	Lachute, P.Q.	7
Delta, B.C.	6	Glencoe, Ont. ¹	9	Lac La Biche, Alta.	9
Desbiens, P.Q.	9	Gloucester, Ont. (twp.) ²	6	Lac-Mégantic, P.Q.	7
Deseronto, Ont.	9	Goderich, Ont.	7	Lacombe, Alta.	8
Devon, Alta.	9	Gosfield South, Ont. (twp.) (OPP.)	8	Laflèche, P.Q.	6
Didsbury, Alta.	9	Gore Bay, Ont.	6	Lakefield, Ont.	9
Dieppe, N.B.	8	Granby, P.Q. ²	5	Lancaster, N.B.	6
Digby, N.S.	9	Grand Bend, Ont. (OPP)	7	Langenburg, Sask.	9
Dolbeau, P.Q. ²	7	Grande Prairie, Alta. (RCMP)	7	Langley, B.C. (RCMP)	6
Dollard-des-Ormeaux, P.Q.	7	Grand Falls, N.B.	8	Langley, B.C. (twp.) (RCMP)	6
Dominion, N.S.	8	Grand Forks, B.C. (RCMP)	9	La Pocatière, P.Q. ²	8
Donnacona, P.Q. ³	8	Grand-Mère, P.Q. ²	6	La Prairie, P.Q.	7
Dorion, P.Q. ²	7	Grandview, Man.	9	La Providence, P.Q.	8
Dorval, P.Q. ¹	6	Gravelbourg, Sask. (RCMP)	9	Larder Lake, Ont. (twp.)	9
Drayton Valley, Alta.	8	Gravenhurst, Ont.	8	LaSalle, P.Q. ²	5
Dresden, Ont.	9	Greenfield Park, P.Q.	6	LaSalle, P.Q.	8
Drumheller, Alta. (RCMP)	8	Greenwood, B.C. (RCMP)	9	L'Assomption, P.Q.	7
Drummondville, P.Q. ²	5	Grenfell, Sask.	9	La Tuque, P.Q.	6
Drummondville, Sud, P.Q.	7	Grimsby, Ont.	7	Lauzon, P.Q.	6
Dryden, Ont.	7	Grimshaw, Alta.	9	Laval-des-Rapides, P.Q.	5
Dubroff, P.Q.	7	Guelph, Ont.	5	Laval-Ouest, P.Q. ²	8
Duncan, B.C. (RCMP)	8	Gull Lake, Sask.	9	Laval Sur Le Lac, P.Q.	9
Dundalk, Ont. ¹	9	Hagersville, Ont.	9	Leader, Sask.	9
Dundas, Ont.	6	Haileybury, Ont. ¹	8	Leamington, Ont.	7
Dunnville, Ont.	7	Halifax, N.S.	4	Leduc, Alta.	8
Duparquet, P.Q.	9	Hamilton, Ont.	2	LeMoine, P.Q. ²	7
Durham, Ont.	9	Hampstead, P.Q. ²	7	Lennoxville, P.Q.	8
Dutton, Ont.	9	Hanna, Alta.	8	Léry, P.Q.	8
Duvernay, P.Q.	6	Hanover, Ont.	8	Lethbridge, Alta.	5
East Angus, P.Q. ²	8	Hantsport, N.S.	9	Lévis, P.Q. ²	6
East Gwillimbury, Ont. (twp.)	6	Harriston, Ont.	9	Lindsay, Ont.	6
East Kildonan, Man.	5	Harrow, Ont. (OPP)	9	Listowel, Ont.	8
East St Paul, Man.	9	Hartland, N.B.	9	Little Current, Ont.	9
Eastview, Ont.	5	Hastings, Ont.	9	Liverpool, N.S.	8
Edmonton, Alta.	2	Hauterville, P.Q.	7	Lloydminster, Sask. (RCMP)	7
Edmundston, N.B. ²	6	Havelock, Ont.	9	Lockport, N.S.	9
Edson, Alta.	8	Hawkesbury, Ont.	7	London, Ont.	3
Eganville, Ont.	9	Hearst, Ont.	8	Longueuil, P.Q.	5
Elliot Lake, Ont. (Imp. Dist.)	7	Hensall, Ont.	9	Loretteville, P.Q.	7
Elmira, Ont.	8	Herbert, Sask.	9	Lorraine, P.Q.	9
Elmvale, Ont.	9	Hespeler, Ont.	8	Louisburg, N.S.	8
Elora, Ont.	9	High Prairie, Alta.	9	Louisiville, P.Q.	8
Elrose, Sask.	9	High River, Alta. (RCMP)	9	Lucan, Ont.	9
Enderby, B.C. (RCMP)	9	Hudson Bay, Sask. (RCMP)	9	Lunenburg, N.S.	8
Englehart, Ont. (OPP)	9	Hull, P.Q.	4	Lynn Lake, Man. (L.G.D.) (RCMP)	9
Espanola, Ont.	9	Hull Est, P.Q.	7	Macamic, P.Q.	9
Esquimalt, B.C. (twp.)	6	Humboldt, Sask. (RCMP)	8	MacLeod, Alta. (RCMP)	8
Essa, Ont. (twp.)	8	Huntingdon, P.Q.	8	Madoc, Ont.	9
Essex, Ont.	8	Huntsville, Ont.	8	Magog, P.Q. ²	6
Esterhazy, Sask.	9	Humberstone, Ont. (twp.)	7	Magrath, Alta. ¹	9
Estevan, Sask.	7	Iberville, P.Q.	7	Mahone Bay, N.S.	9
Eston, Sask. (RCMP)	8	Ile-Perron, P.Q. ²	8	Malartic, P.Q.	7
Exeter, Ont.	8	Iles-Laval, P.Q.	9	Malden, Ont. (twp.) (OPP)	9
Fabreville, P.Q.	7	Indian Head, Sask. (RCMP)	9	Manitou, Man.	9
Fairview, Alta.	9	Ingersoll, Ont.	7	Maniwaki, P.Q.	7
Falconbridge, Ont.	9	Innisfail, Alta. (RCMP)	8	Maple Creek, Sask. (RCMP)	9
Falher, Alta.	9	Innisfil, Ont. (twp.)	7	Maple Ridge, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	6
Farnham, P.Q. ²	7	Inverness, N.S. (RCMP)	9	Marathon, Ont. (Imp. Dist.)	8
Fenelon Falls, Ont. ¹	9	Ipperwash Beach, Ont. (OPP)	9	Marleville, P.Q.	7
Fergus, Ont.	8	Iroquois, Ont. (OPP)	9	Markdale, Ont. ¹	9
Fernie, B.C. (RCMP)	8	Iroquois Falls, Ont.	9	Markham, Ont.	6
Flin Flon, Man. (RCMP)	6	Jacques-Cartier, P.Q.	5	Markham, Ont. (twp.)	6
Foam Lake, Sask. (RCMP)	9	Jarvis, Ont.	9	Marmora, Ont.	9
Fonthill, Ont. (OPP)	8	Jasper Place, Alta.	5	Marysville, N.B. ¹	8
Forest, Ont.	9	Joliette, P.Q.	6	Massey, Ont.	9
Forestville, P.Q. ²	9	Jonquière, P.Q. ²	5	Matagami, P.Q.	7
Fort-Chambly, P.Q. ²	7	Kamloops, B.C. (RCMP)	6	Matane, P.Q. ²	7
Fort Erie, Ont.	7	Kamsack, Sask. (RCMP)	8	Matheson, Ont.	9
Fort Frances, Ont.	7	Kapuskasing, Ont.	6	Matsqui, B.C. (Mun. Dist.)	6
Fort Garry, Man.	6	Keewatin, Ont.	9	Mattawa, Ont.	8
Fort Qu'Appelle, Sask.	9	Kelowna, B.C. (RCMP)	6	Maxville, Ont. (OPP)	9
Fort Saskatchewan, Alta.	8	Kelvington, Sask.	9	McGarry, Ont. (twp.)	8
Fort William, Ont.	5	Kemptville, Ont.	9	McLennan, Alta.	9
Frankford, Ont.	9	Kénogami, P.Q. ²	6	McMurray, Alta.	9
Fredericton, N.B.	6	Kenora, Ont.	6	Meadow Lake, Sask. (RCMP)	8
Freeman, Ont. (twp.)	9	Kensington, P.E.I.	9	Meaford, Ont.	8
Gagnon, P.Q.	8	Kentville, N.S.	8	Medicine Hat, Alta.	6
Galt, Ont.	5	Kerrobert, Sask.	9	Melita, Man. (RCMP)	9
Gananoque, Ont.	7	Killarney, Man. (RCMP)	9	Melfort, Sask. (RCMP)	8
Gaspé, P.Q.	8	Kimberley, B.C. (RCMP)	7	Melville, Sask. (RCMP)	7
Gatineau, P.Q.	6	Kincardine, Ont.	8	Merrickville, Ont.	9
				Mersea, Ont. (twp.)	8

See footnotes at end of list.

Voir renvois à la fin de la liste.

The data published includes reports of traffic offences for the following types of communities:

population of 750 and over, including urban areas policed under contract by the Royal Canadian Mounted Police and Ontario Provincial Police;

population of less than 750, townships, districts and rural municipalities, policed under contract by the Royal Canadian Mounted Police or Ontario Provincial Police.

A number of urban municipalities are excluded from this report because:

community size was less than 750 population although they had a police force;

communities were without a police force although their population was more than 750;

communities with population of 750 where their police departments did not submit returns to D.B.S.

Traffic statistics for some communities with populations of 750 and over are included in this report but the communities are not mentioned by name as they are policed by the Ontario Provincial Police or Quebec Provincial Police as part of their regular duties.

The Canadian Pacific Railway Police submits no reports on traffic enforcement; all offences or accidents occurring in its territory are referred to the local police, the figures being thus reported by the responsible police force.

As of December 31, 1964, there were 709 urban communities with a population of over 750 operating their own police forces. Reports were received from 94.6 per cent of these communities. Of the non-reporting departments more than half were in communities with populations of less than 2,500. During 1962 the Quebec Provincial Police became full participants in the Uniform Crime Reporting Program thus closing a large gap in the police reporting program. Appendix II lists those communities with a population of over 750 having their own police force and those policed under contract by the RCMP or OPP. Non-contributors to the traffic statistics program are indicated by a footnote ⁽¹⁾.

The Bureau conducts a continuing program to obtain complete coverage. This is being accomplished through correspondence and conferences with non-contributors and through liaison arrangements set up between DBS and the Canadian Association of Chiefs of Police, the Quebec Police and Fire Chiefs Association, the Ontario Association of Chiefs of Police, the Maritime Association of Chiefs of Police and the Western Chiefs of Police Conference.

Les données publiées comprennent les rapports d'infractions aux règlements de la circulation pour les centres énumérés ci-après:

centres de 750 habitants et plus, y compris ceux dont le service policier est, sous entente contractuelle, assuré par la Gendarmerie royale du Canada ou la Police provinciale de l'Ontario;

centres de moins de 750 habitants, townships, districts et municipalités rurales dont le service policier est, sous entente contractuelle, assuré par la Gendarmerie royale du Canada ou la police provinciale de l'Ontario.

Un certain nombre de centres urbains sont exclus du présent rapport parce que:

le centre compte moins de 750 habitants, même s'il est doté d'un service de police;

le centre ne bénéficie pas d'un service de police, même s'il compte plus de 750 habitants;

le service de police de centre de 750 habitants ou plus n'a pas soumis de rapports au B.F.S.

La statistique de l'application des règlements de la circulation de certains centres de 750 habitants ou plus est comprise dans le présent rapport, mais on ne désigne pas les centres par leur nom parce qu'ils sont desservis par la Police provinciale de l'Ontario ou la Sûreté provinciale du Québec, dans le cadre des attributions ordinaires de ces corps.

La police du Pacifique-Canadien ne soumet aucun rapport sur l'application des règlements de la circulation; les infractions ou les accidents survenus sur son territoire étant référés à la sûreté locale, les chiffres sont alors déclarés par la sûreté responsable.

Au 31 décembre 1964, on comptait 709 centres urbains d'une population de 750 habitants et plus ayant leur propre sûreté. On reçoit des rapports de 94.6 pour 100 de ces centres. Des services non répondants, plus de la moitié sont ceux de centres comptant moins de 2,500 habitants. En 1962, la Sûreté provinciale du Québec est devenue une répondante complète au régime de déclaration uniforme de la criminalité, comblant ainsi une lacune considérable du programme de déclaration de la statistique policière. L'appendice II donne une liste des centres de 750 habitants et plus qui ont leur propre service policier et ceux dont le service est assuré, sous entente contractuelle par la G.R.C. ou la P.P.O. Les non répondants au programme de la statistique de l'application des règlements de la circulation sont indiqués par un renvoi ⁽¹⁾.

Le Bureau s'efforce constamment de réduire le nombre des non répondants. Il cherche à atteindre ce but au moyen d'échanges de lettres et d'entrevues avec les non répondants, ainsi que par l'entremise d'un système de liaison entre le B.F.S. et l'Association des chefs de police du Canada, l'Association des chefs de police et de pompiers du Québec, l'Association des chefs de police de l'Ontario, l'Association des chefs de police des Maritimes et le Congrès des chefs de police de l'Ouest.

Quality

In addition to the program aimed at complete coverage, the Bureau conducts an intensive editing program in an effort to ensure accuracy and uniformity of reporting. Bureau officers attend police seminars where the definitions of the Uniform Crime Reporting program are explained. In the Bureau, an editing staff study, compare and relate reports for completeness, consistency and correctness, and apparent discrepancies are questioned through correspondence. Every effort is being made to improve the statistical quality of the reported data.

Limitations

In the collection of these data and the preparation of this report certain important definitions were established which affect the interpretation of the statistics. These are noted below.

The population used to calculate rates for offences reported and persons charged in Canada, the regions and provinces (Parts I and II) are based on estimates as of June 1, 1963 and 1964 and include persons aged 16 years and over.

The population used to calculate rates for persons killed and injured in Canada, the regions and provinces (Parts I and II) are based on total estimates of population June 1, 1963 and 1964.

In calculating accident rates, on December 31st, 1963 and 1964 the number of driver's and chauffeur's licences were used.

Canada rates calculated in Parts III (Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas) and IV (Traffic Enforcement in Municipal and Municipal Contract Police Areas) are based on total population estimates as of January 1, 1964-1965, and are not to be compared to rates calculated in Parts I and II.

Rates calculated for the police metropolitan areas and municipal police areas (Parts III and IV) are based on population estimates as of December 31st 1963-1964, reported by police forces in submitting their annual administration return.

Tables dealing with municipalities in Groups 1 to 9 represent data for urban police departments in communities of 750 population and over. These totals are not for the whole of Canada.

Boundaries and populations of police metropolitan areas in this report are not necessarily the Standard Geographical Classification published by DBS. Appendix III indicates which municipalities, townships and districts are included in the twelve police metropolitan areas dealt with in this report.

Boundaries of regions in this report conform with DBS' Standard Geographical Classification.

Qualité

En plus de poursuivre un programme dont l'objectif est de recueillir des renseignements complets, le Bureau réalise un programme intensif visant à assurer, au niveau du dépouillement, l'exactitude et l'uniformité des données qu'on lui transmet. Des fonctionnaires du Bureau assistent à des conférences où l'on explique les définitions touchant le programme de déclaration uniforme de la criminalité. Au Bureau, le personnel de dépouillement examine et compare les rapports afin d'en assurer l'intégralité, l'uniformité et l'exactitude et, dans les cas d'erreur manifeste, il écrit aux déclarants. Aucun effort n'est ménagé pour améliorer la qualité statistique des renseignements.

Limitations

Aux fins de collecte des données et de la préparation du présent rapport, on a établi d'importantes définitions qui influent sur l'interprétation des statistiques. Les voici;

Les données démographiques servant au calcul des taux d'infractions communiquées et de personnes inculpées au Canada, dans les régions et les provinces (parties I et II) sont fondées sur des estimations au 1er juin 1963 et 1964, et comprennent les personnes âgées de 16 ans ou plus.

Les données démographiques servant au calcul des taux de personnes tuées et blessées au Canada, dans les régions et les provinces (parties I et II) sont fondées sur des estimations de la population au 1er juin 1963 et 1964.

Pour le calcul des taux d'accidents, on s'est servi du nombre de permis de conducteur et de chauffeur, au 31 décembre 1963 - 1964.

Les taux calculés pour l'ensemble du Canada aux Parties III (application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police), et IV (application des règlements de la circulation dans les territoires des sûretés municipales et des services contractuels municipaux) sont fondés sur des estimations de la population totale au 1er janvier 1964 et 1965, et ne sont pas comparables aux taux calculés dans les parties I et II.

Les taux calculés pour les sûretés des zones métropolitaines et celles des zones municipales (parties III et IV) sont fondés sur des estimations de la population au 31 décembre 1963 et 1964, déclarées par les services de police dans le rapport annuel sur l'administration.

Les tableaux concernant les municipalités des groupes 1 à 9 sont des données relatives aux sûretés des centres de 750 habitants et plus. Les totaux ne s'appliquent pas à tout le Canada.

Dans le présent rapport, les limites et les populations des zones métropolitaines de police ne sont nécessairement pas les mêmes que dans la *Standard Geographical Classification* publiée par le B.F.S. L'appendice III indique les municipalités, townships et districts qui sont compris dans les douze zones métropolitaines visées par le présent rapport.

Les limites des régions, dans le présent rapport, sont celles de la *Standard Geographical Classification* du B.F.S.

PART I. TRAFFIC ENFORCEMENT IN CANADA**PARTIE I. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION AU CANADA****Offences Reported**

During 1964 police departments in Canada reported 75,837 Criminal Code traffic offences. The number of offences reported, the number cleared by charge or otherwise and the number of persons (male and female) charged are given in Table 1.

The offences "failing to stop at scene of accident" and "driving while impaired" represents over 75 per cent of all Criminal Code offences reported. All offences except "failing to stop at scene of accident" show a high number of offences cleared by charge and otherwise. Of the persons charged with Criminal Code traffic offences, 30,231 or close to 60 per cent were reported charged with "driving while impaired".

Infractions déclarées

En 1964, les sûretés du Canada ont signalé 75,837 infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel. Le nombre d'infractions selon le genre, le nombre d'infractions classées par mise en accusation ou autrement et le nombre de personnes inculpées (hommes et femmes) sont donnés au tableau I.

Les infractions "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" et "capacité de conduire affaiblie" ont répondu pour plus de 75 p. 100 de toutes les infractions au Code criminel. Toutes les infractions, sauf celles citées "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident", accusent une forte proportion d'affaires classées, par mise en accusation ou autrement. Selon les rapports des sûretés, 30,231 ou près de 60 p. 100 des personnes inculpées de délits aux règlements de la circulation relevant du Code criminel ont été accusées de "capacité de conduire affaiblie".

TABLE I. Traffic Enforcement in Canada, 1964**TABLEAU I. Application des règlements de la circulation au Canada, 1964**

Offence — Infraction	Actual number Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male Hommes	Female Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	185	173	1	171	6
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	64	51	2	51	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	383	309	8	287	3
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	28,685	8,990	4,749	7,626	250
Dangerous driving — Conduite dangereuse	4,065	3,638	215	3,423	61
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	3,888	3,805	32	3,692	70
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	30,924	30,465	227	29,622	609
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	7,643	7,432	49	6,756	57
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				6,066	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				1,256,147	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				372,951	

In addition Table I shows the total number of charges reported for Federal Statute, Provincial Statute and Municipal By-law offences excluding parking violations.

Table IA shows the number of offences reported for each Criminal Code traffic offence, rate per 100,000 population 16 years of age and over and the percentage change from the preceding year for 1962, 1963 and 1964.

The total Criminal Code traffic offence rate for 1964 was 612.0 an increase of 10.6 per cent over the rate of 553.1 reported for 1963. Much of the increase was due to reported increases of 22.4 per cent and 19.0 per cent respectively for "dangerous driving" and "failing to stop at scene of accident" offences. Criminal negligence traffic offences remained comparable over the three year period showing decreases in rate while rates for all other offences increased.

Offences Cleared

Of the 75,837 Criminal Code traffic offences reported 54,863 (72.8 per cent) were cleared by charge and 5,283 (7.0 per cent) were cleared otherwise as shown in Table IB. The percentage cleared by charge in 1964 decreased from the percentage shown for 1963. The percentage cleared otherwise increased from 2.3 per cent in 1963 to 7.0 per cent in 1964 largely due to the increased percentage of offences cleared otherwise for "failing to stop at scene of accident".

With the exception of the offence mentioned above the percentage of offences cleared by charge or otherwise remained relatively stable over the three year period.

Persons Charged

The 54,863 Criminal Code traffic offences resulted in 52,684 persons being charged in 1964. This represents a rate of 425.2 which is a 6.2 per cent increase over the rate of 400.3 reported for 1963. Table IC shows the number of persons charged with Criminal Code traffic offences reported by the police, rate per 100,000 population 16 years of age and over and percentage change between years.

As with the offence rates (Table IA), persons charged rates have remained comparable over the three year period. "Dangerous driving" showed the largest percentage increase in rates (27.1 per cent) followed by "failing to stop at scene of accident" (13.4 per cent) and "driving while impaired" (4.9 per cent) while "criminal negligence in operating a motor vehicle" showed the largest decrease 8.0 per cent.

Le tableau I donne, en outre, le nombre total de mises en accusation signalées sous l'autorité des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux, sans les contraventions aux règlements du stationnement.

Le tableau IA indique le nombre de délits signalés pour chaque genre d'infractions au Code criminel, le taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus et, pour 1962, 1963 et 1964, la variation procentuelle au regard de l'année précédente.

Le taux global d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel a été de 612 en 1964, augmentation de 10.6 p. 100 sur le taux de 553.1 de 1963. Une grande partie de cette augmentation tient à des hausses respectives de 22.4 et 19 p. 100 à l'égard des infractions citées "conduite dangereuse" et "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident". Les délits par "négligence criminelle" demeurent comparables au cours des trois années et accusent des diminutions de taux, tandis que les taux pour toutes les autres infractions ont augmenté.

Infractions classées

Sur les 75,837 infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel qui ont été signalées, 54,863 (72.8 p. 100) ont été classées par mise en accusation et 5,283 (7 p. 100) ont été classées autrement, comme l'indique le tableau IB. Le pourcentage d'affaires classées par mise en accusation, en 1964, est inférieur à celui de 1963. Le pourcentage de délits classés autrement a augmenté, soit de 2.3 p. 100 en 1963 à 7 p. 100 en 1964, à cause surtout du pourcentage accru d'infractions "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" qui ont été classées autrement.

A l'exception des infractions susmentionnées, le pourcentage d'affaires classées, par mise en accusation ou autrement, est demeuré à peu près le même au cours des trois années.

Personnes inculpées

Les 54,863 infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel ont amené la mise en accusation de 52,684 personnes en 1964. Ce nombre représente un taux de 425.2 qui dépasse de 6.2 p. 100 celui de 400.3 déclaré en 1963. Le tableau IC donne le nombre de personnes inculpées de délits aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalé par les sûretés, le taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus et la variation procentuelle d'une année à l'autre.

Les taux de personnes inculpées, de même que les taux d'infractions (tableau IA), sont demeurés comparables au cours des trois années. Sous la rubrique "conduite dangereuse", on observe la plus forte augmentation procentuelle (27.1), suivie d'"omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" (13.4) et de "capacité de conduire affaiblie" (4.9), tandis que sous "négligence criminelle-conduite d'un véhicule", on remarque la plus grande diminution procentuelle (8).

TABLE IA. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported by the Police and Rate per 100,000 Population 16 Years of Age and Over, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU IA. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation, selon le code criminel signalées par les sûretés et taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus, Canada, 1962, 1963 et 1964

Traffic offence Infractions aux règlements de la circulation	Number of offences Nombre d'infractions	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants	Percentage change Variation procentuelle
Criminal Code – Total – Code criminel:			
1962	63,068	528.7	
1963	67,133	553.1	+ 4.6
1964	75,837	612.1	+ 10.6
Criminal negligence – Négligence criminelle:			
Causing death – Causant la mort:			
1962	162	1.4	
1963	176	1.5	+ 7.1
1964	185	1.5	-
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles:			
1962	87	0.7	
1963	67	0.6	- 14.3
1964	64	0.5	- 16.7
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur:			
1962	389	3.3	
1963	402	3.3	-
1964	383	3.1	- 6.1
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident:			
1962	19,822	166.2	
1963	23,602	194.5	+ 17.0
1964	28,685	231.5	+ 19.0
Dangerous driving – Conduite dangereuse:			
1962	2,948	24.7	
1963	3,254	26.8	+ 8.5
1964	4,065	32.8	+ 22.4
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse:			
1962	3,778	31.7	
1963	3,754	30.9	- 2.5
1964	3,888	31.4	+ 1.6
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie:			
1962	28,889	242.2	
1963	28,766	237.0	- 2.2
1964	30,924	249.6	+ 5.3
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction:			
1962	6,993	58.6	
1963	7,112	58.6	-
1964	7,643	61.7	+ 5.3

TABLE IB. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported by Police and the Number and Percentage Cleared, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU IB. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation selon le Code criminel signalées par les sûretés, nombre et pourcentage d'infractions classées, Canada, 1962, 1963 et 1964

Traffic offence — Infractions aux règlements de la circulation.	Number of offences — Nombre d'infractions	Cleared by charge — Classées par mise en accusation		Cleared otherwise — Classées autrement	
		Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
Criminal Code — Total — Code criminel:					
1962	63,068	48,300	76.6	1,864	3.0
1963	67,133	50,248	74.8	1,576	2.3
1964	75,837	54,863	72.8	5,283	7.0
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort:					
1962	162	153	94.4	1	0.6
1963	176	169	96.0	1	0.6
1964	185	173	93.5	1	0.5
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles:					
1962	87	69	79.3	—	—
1963	67	50	74.6	2	3.0
1964	64	51	79.7	2	3.1
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur:					
1962	389	342	87.9	6	1.5
1963	402	314	78.1	7	1.7
1964	383	309	80.7	8	2.1
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident:					
1962	19,822	6,450	32.5	1,404	7.1
1963	23,602	7,911	33.5	1,252	5.3
1964	28,685	8,990	31.3	4,749	16.6
Dangerous driving — Conduite dangereuse:					
1962	2,948	2,453	83.2	127	4.3
1963	3,254	2,758	84.8	97	3.0
1964	4,065	3,638	89.5	215	5.3
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse:					
1962	3,778	3,692	97.7	32	0.8
1963	3,754	3,696	98.5	16	0.4
1964	3,888	3,805	97.9	32	0.8
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie:					
1962	28,889	28,279	97.9	257	0.9
1963	28,766	28,338	98.5	162	0.6
1964	30,924	30,465	98.5	227	0.7
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction:					
1962	6,993	6,862	98.1	37	0.5
1963	7,112	7,012	98.6	39	0.5
1964	7,643	7,432	97.2	49	0.6

TABLE IC. Number of Persons Charged for Criminal Code Traffic Offences Reported by the Police and Rates per 100,000 Population 16 Years of Age and Over, Canada, 1962, 1963 et 1964

TABLEAU IC. Nombre de personnes inculpées, selon le code criminel, signalé par les sûretés et taux pour 100,000 habitants agés de 16 ans et plus, Canada, 1962, 1963 et 1964

Traffic offence Infractions aux règlements de la circulation	Number of persons charged Nombre de personnes inculpées	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants	Percentage change Variation procentuelle
Criminal Code – Total – Code criminel:			
1962	47,517	398.3	
1963	48,584	400.3	+ 0.5
1964	52,684	425.2	+ 6.2
Criminal negligence – Négligence criminelle:			
Causing death – Causant la mort:			
1962	154	1.3	
1963	168	1.4	+ 7.7
1964	177	1.4	-
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles:			
1962	68	0.6	
1963	52	0.4	- 33.3
1964	51	0.4	-
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur:			
1962	334	2.8	
1963	300	2.5	- 10.7
1964	290	2.3	- 8.0
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident:			
1962	6,371	53.4	
1963	6,808	56.1	+ 5.1
1964	7,876	63.6	+ 13.4
Dangerous driving – Conduite dangereuse:			
1962	2,411	20.2	
1963	2,682	22.1	+ 9.4
1964	3,484	28.1	+ 27.1
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse:			
1962	3,658	30.7	
1963	3,660	30.2	- 1.6
1964	3,762	30.4	+ 0.7
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie:			
1962	28,022	234.9	
1963	28,230	232.6	- 1.0
1964	30,231	244.0	+ 4.9
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction:			
1962	6,499	54.5	
1963	6,684	55.1	+ 1.1
1964	6,813	55.0	- 0.2

Table ID shows the total charges reported under the Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws. They cannot be compared with other years because of changes in reporting procedures.

Le tableau ID indique les mises en accusation totales signalées sous l'autorité des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux. La comparaison avec les autres années ne peut se faire, les méthodes de déclaration ayant été modifiées.

TABLE ID. Total Number of Charges Reported by the Police Under the Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws, Canada, 1964

TABLEAU ID. Nombre total de mises en accusation signalées par les sûretés sous l'empire des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux, Canada, 1964

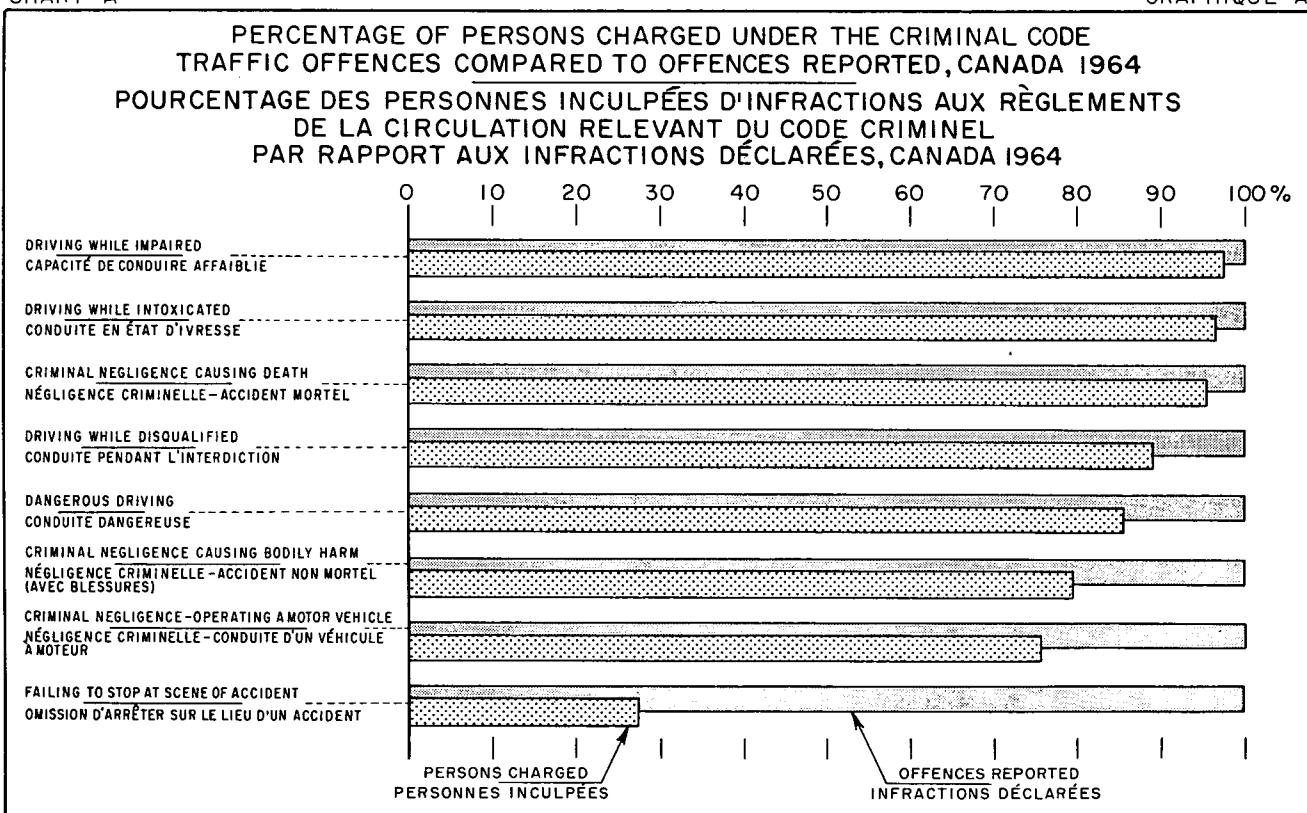
	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
CANADA	6,066	1,256,147	372,951

The percentage of persons charged is compared with the number of offences reported under the Criminal Code in Chart A. The low number of persons charged compared to offences reported for "failing to stop at the scene of an accident" is in keeping with the nature of the offence.

Au graphique A, la comparaison est établie entre le pourcentage de personnes inculpées et le nombre d'infractions signalées qui relèvent du Code criminel. La nature même de l'infraction "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" explique le petit nombre de personnes accusées au regard des infractions signalées.

CHART-A

GRAPHIQUE-A



**TABLE IE. Number, Percentage and Rate per 100,000 Drivers' Licences of Traffic Accidents,
Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU IE. Nombre, pourcentage et taux pour 100,000 permis de conduire, accidents
de la circulation, Canada, 1962, 1963 et 1964**

Type of accident Genre d'accident	Number Nombre	Per cent Pourcentage	Rate per 100,000 drivers' licences Taux pour 100,000 permis de conduire
Total:			
1962	492,942	100.0	7,450.4
1963	539,110	100.0	7,869.4
1964	576,789	100.0	7,885.9
Fatal — Mortel:			
1962	3,387	0.7	51.2
1963	3,619	0.7	52.8
1964	3,867	0.7	52.9
Non-fatal (injury) — Non-mortel (avec blessures):			
1962	77,116	15.6	1,165.5
1963	84,055	15.6	1,226.9
1964	92,374	16.0	1,263.0
Property damage over \$100 — Dommage à la propriété de plus de \$100:			
1962	248,591	50.4	3,757.3
1963	276,048	51.2	4,029.5
1964	289,349	50.2	3,956.0
Property damage \$100 or less — Dommage à la propriété de \$100 ou moins:			
1962	163,848	33.2	2,476.4
1963	175,388	32.5	2,560.1
1964	191,199	33.1	2,614.1

Traffic Accidents

In 1964 police reported 576,789 traffic accidents compared to 539,110 in 1963 representing rates of 7,885.9 and 7,869.4 respectively per 100,000 drivers' licences as shown in Table IE.

Data contained in Table IE shows that while there has been a slight increase between the 1963 and 1964 rates for fatal accidents, there has been a more noticeable increase for non-fatal injury accidents.

It is generally felt that accidents resulting on property damage \$100 or less were under-reported. The public are not required to report these accidents, however, the police are required to report such accidents coming to their attention under the rules of the Uniform Crime Reporting program. Because local reporting practice varies, there are variations in these data.

Persons Killed and Injured

The 3,867 fatal motor vehicle traffic accidents resulted in the death of 4,601 persons or approximately 1.2 persons per fatal accident. In 1964 drivers and passengers accounted for 70.7 per cent of total fatalities compared with 69.0 in 1963. The rates calculated in Tables IE and IF are based on Canada's population estimated as of June 1 of each year.

Accidents de la circulation

En 1964, les sûretés ont signalé 576,789 accidents de la route au regard de 539,110 en 1963, soit des taux respectifs de 7,885.9 et 7,869.4 pour 100,000 permis de conduire, comme l'indique le tableau IE.

Les données du tableau IE laissent voir une légère augmentation du taux d'accidents mortels de 1963 à 1964, mais une hausse plus sensible des accidents non mortels avec blessures.

De manière générale, on croit que les accidents causant des dommages de \$100 ou moins à la propriété ne sont pas tous signalés. Le public n'est pas tenu de déclarer ces accidents à la police, toutefois, conformément aux règles de déclaration uniforme de la criminalité, les sûretés doivent signaler les accidents de ce genre dont elles sont informées. Parce que les façons de déclarer diffèrent au niveau local, les données présentent des variations.

Personnes tuées ou blessées

Les 3,867 accidents mortels de la circulation ont entraîné la mort de 4,601 personnes, soit de 1.2 personne par accident mortel. En 1964, 70.7 p. 100 de toutes les victimes étaient des conducteurs ou passagers de véhicules automobiles, au regard de 69 p. 100 en 1963. Les taux, aux tableaux IE et IF, se fondent sur la population estimative du Canada au 1er juin de chaque année.

TABLE IF. Number, Percentage and Rate per 100,000 Population of Persons Killed in Traffic Accidents, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU IF. Nombre, pourcentage et taux pour 100,000 habitants, personnes tuées dans des accidents de la circulation, Canada, 1962, 1963 et 1964

Persons killed Personnes tuées	Number of persons killed Nombre de personnes tuées	Per cent Pourcentage	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants
Total:			
1962	4,020	100.0	21.6
1963	4,261	100.0	22.5
1964	4,601	100.0	23.9
Drivers and passengers – Conducteurs et passagers:			
1962	2,831	70.4	15.2
1963	2,938	69.0	15.5
1964	3,253	70.7	16.9
Pedestrians – Piétons:			
1962	1,042	25.9	5.6
1963	1,152	27.0	6.1
1964	1,196	26.0	6.2
Cyclists – Cyclistes:			
1962	116	2.9	0.6
1963	134	3.1	0.7
1964	122	2.7	0.6
Others – Autres:			
1962	31	0.8	0.2
1963	37	0.9	0.2
1964	30	0.6	0.2

During 1964, 135,453 persons were injured in traffic accidents. Data shown in Table IG indicates there has been substantial increases in the number of persons reported injured in traffic accidents over the three year period.

Au cours de 1964, 135,453 personnes ont été blessées dans des accidents de la route. Les données présentées au tableau IG indiquent qu'au cours des trois années, le nombre de personnes blessées dans des accidents de la circulation s'est fortement accru.

TABLE 1 G. Number and Rate per 100,000 Population of Persons Injured in Traffic Accidents, Canada, 1962, 1963, 1964

TABLEAU 1 G. Nombre et taux pour 100,000 habitants, personnes blessées dans des accidents de la circulation, Canada, 1962, 1963, 1964

Persons injured Personnes blessées	Number of persons injured Nombre de personnes blessées	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants
TOTAL:		
1962	106,746	574.8
1963	121,989	645.6
1964	135,453	704.2

PART II. TRAFFIC ENFORCEMENT IN THE PROVINCES AND TERRITORIES**PARTIE II. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION
DANS LES PROVINCES ET TERRITOIRES**

This section of the report shows the distribution of Criminal Code traffic offences reported and cleared, persons charged with traffic offences, traffic accidents, persons killed and injured and parking violations in the provinces and territories. Tables II A to II D have been summarized from Table II H appearing at the end of this section of the report.

Table II shows the population 16 years of age and over, and the number of driver and chauffeur licences including their percentage distribution by province and territory for 1962, 1963 and 1964. Data shown in this table are used to calculate the rates in this section of the report.

Offences Reported

Table II A summarizes the number of Criminal Code traffic offences reported by police for Canada and the provinces in 1964, the number cleared by charge and otherwise, the percentage cleared and rate per 100,000 population 16 years of age and over. Total Criminal Code offence rates ranged from 416.6 in New Brunswick to

La présente partie du rapport présente la répartition, par province et territoire, des infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel, des infractions classées, des personnes inculpées de délits aux règlements de la circulation, des personnes tuées ou blessées et des contraventions aux règlements du stationnement. Les tableaux II A à II D ont été tiré du tableau II H, lequel se trouve à la fin de la présente partie.

Le Tableau II donne la répartition numérique et procentuelle de la population âgée de 16 ans et plus et des permis de conduire, par province et territoire, pour 1962, 1963 et 1964. Les données de ce tableau servent au calcul des taux pour la présente partie.

Infractions signalées

Les données sommaires du tableau II A sont les suivantes: nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalées par les sûretés du Canada et des provinces pour 1964, nombre d'affaires classées par mise en accusation ou autrement, pourcentage d'infractions classées et taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus.

**TABLE II. Population of 16 Years and Over, Number of Licensed Drivers and Percentage,
by Province, Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU II. Répartition numérique et procentuelle des personnes âgées de 16 ans et plus, et des permis de conduire,
par province, Canada, 1962, 1963 et 1964**

Province	1962				1963				1964			
	Population		Driver's and chauffeur's licences		Population		Driver's and chauffeur's licences		Population		Driver's and chauffeur's licences	
	Number — Nombre	Per cent — Pour- centage	Number — Nombre	Per cent — Pour- centage	Number — Nombre	Per cent — Pour- centage	Number — Nombre	Per cent — Pour- centage	Number — Nombre	Per cent — Pour- centage	Number — Nombre	Per cent — Pour- centage
Canada	'000	100.0	'000	100.0	'000	100.0	'000	100.0	'000	100.0	'000	100.0
Newfoundland — Terre-Neuve....	11,929	100.0	6,616	100.0	12,138	100.0	6,851	100.0	12,391	100.0	7,314	100.0
Prince Edward Island — Ile-du-Prince-Edouard	264	2.2	81	1.2	271	2.2	88	1.3	278	2.2	109	1.5
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse	66	0.5	37	0.6	66	0.6	38	0.6	67	0.5	39	0.5
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	472	4.0	230	3.5	479	3.9	238	3.5	483	3.9	254	3.5
Québec	364	3.1	179	2.7	370	3.1	180	2.6	374	3.0	191	2.6
Ontario	3,372	28.3	1,411	21.3	3,450	28.4	1,468	21.4	3,529	28.5	1,646	22.5
Manitoba	4,186	35.1	2,469	37.3	4,245	35.0	2,555	37.3	4,342	35.1	2,694	36.8
Saskatchewan	614	5.1	378	5.7	623	5.1	361	5.3	629	5.1	391	5.4
Alberta	595	5.0	384	5.8	595	4.9	400	5.8	602	4.9	412	5.6
British Columbia — Colombie-Britannique	861	7.2	653	9.9	881	7.3	694	10.1	896	7.2	702	9.6
Yukon and Northwest Territories — Yukon, et Territoires du Nord-Ouest	1,112	9.3	782	11.8	1,135	9.3	817	11.9	1,167	9.4	864	11.8
	23	0.2	12	0.2	23	0.2	12	0.2	24	0.2	12	0.2

TABLE II A. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported by the Police, Number and Percentage Cleared and Rate per 100,000 Population 16 Years of Age and Over by Province, Canada, 1964

TABLEAU II A. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel nombre, pourcentage et taux des infractions classées pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus, par province, Canada, 1964

Offence Infractions	Canada	New- found- land — Terre- Neuve	Prince Edward Island — Île-du- Prince- Édouard	Nova Scotia — Nouvelle Écosse	New- Brun- swick — Nouveau Bruns- wick	Québec
Criminal Code – Total – Code criminel:						
Reported – Signalées	75,837	1,245	619	2,660	1,559	18,034
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	54,863	934	550	2,050	1,425	9,961
Cleared otherwise – Classées autrement	5,283	32	38	95	10	3,412
Percentage cleared – Pourcentage classées	79.3	77.6	95.0	80.6	92.0	74.2
Rate – Taux	612.1	447.2	929.4	550.8	416.6	511.0
Criminal negligence causing death – Négligence criminelle, causant la mort:						
Reported – Signalées	185	3	3	8	6	51
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	173	3	3	8	4	47
Cleared otherwise – Classées autrement	1	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	94.1	100.0	100.0	100.0	66.7	92.1
Rate – Taux	1.5	1.1	4.5	1.7	1.6	1.4
Criminal negligence causing bodily harm – Négligence criminelle, causant des lésions corporelles:						
Reported – Signalées	64	1	3	11	1	17
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	51	1	—	7	1	16
Cleared otherwise – Classées autrement	2	—	2	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	82.8	100.0	66.7	63.6	100.0	94.1
Rate – Taux	0.5	0.4	4.5	2.3	0.3	0.5
Criminal negligence, operating motor vehicle – Négligence criminelle, conduite d'un véhicule à moteur:						
Reported – Signalées	383	4	1	21	16	126
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	309	4	—	18	16	70
Cleared otherwise – Classées autrement	8	—	—	2	—	4
Percentage cleared – Pourcentage classées	82.8	100.0	—	95.2	100.0	58.7
Rate – Taux	3.1	1.4	1.5	4.3	4.3	3.6
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident:						
Reported – Signalées	28,685	458	75	581	319	10,091
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	8,990	183	44	213	197	2,317
Cleared otherwise – Classées autrement	4,749	24	10	63	7	3,338
Percentage cleared – Pourcentage classées	47.9	45.2	72.0	47.5	63.9	56.0
Rate – Taux	231.5	164.5	112.6	120.3	85.2	285.9
Dangerous driving – Conduite dangereuse:						
Reported – Signalées	4,065	52	16	228	85	941
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	3,638	43	9	182	83	859
Cleared otherwise – Classées autrement	215	5	3	14	—	25
Percentage cleared – Pourcentage classées	94.8	92.3	75.0	86.0	92.2	93.9
Rate – Taux	32.8	18.7	24.0	47.2	22.7	26.7
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse:						
Reported – Signalées	3,888	46	31	18	28	354
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	3,805	45	28	7	28	342
Cleared otherwise – Classées autrement	32	—	3	1	—	1
Percentage cleared – Pourcentage classées	98.7	97.8	100.0	44.4	100.0	96.9
Rate – Taux	31.4	16.5	46.5	3.7	7.5	10.0
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie:						
Reported – Signalées	30,924	605	473	1,386	849	6,173
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	30,465	591	449	1,292	842	6,034
Cleared otherwise – Classées autrement	227	—	20	12	2	39
Percentage cleared – Pourcentage classées	99.2	97.7	99.2	94.1	99.4	98.4
Rate – Taux	249.6	217.3	710.2	287.0	226.9	174.9
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction:						
Reported – Signalées	7,643	76	17	407	255	281
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	7,432	64	17	323	254	276
Cleared otherwise – Classées autrement	49	3	—	3	1	5
Percentage cleared – Pourcentage classées	97.9	88.2	100.0	80.1	100.0	100.0
Rate – Taux	61.7	27.3	25.5	84.3	68.1	8.0

TABLE II A. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported by the Police, Number and Percentage Cleared and Rate per 100,000 Population 16 Years of Age and Over by Province, Canada, 1964 — Concluded

TABLEAU II A. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel, nombre, pourcentage et taux des infractions classées pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus, par province, Canada, 1964 — fin

Offence Infractions	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie Britan- nique	Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest
Criminal Code — Total — Code criminel:						
Reported — Signalées	28,519	3,021	3,507	5,678	10,798	197
Cleared by charge — Classées	22,221	2,547	2,387	4,739	7,887	162
Cleared otherwise — Classées autrement	735	27	121	222	586	5
Percentage cleared — Pourcentage classées	80.6	85.2	71.5	87.4	78.5	84.8
Rate — Taux	656.8	480.3	582.8	633.6	925.2	841.9
Criminal negligence causing death — Négligence criminelle, causant la mort:						
Reported — Signalées	36	7	8	2	61	—
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	33	8	8	1	58	—
Cleared otherwise — Classées autrement	1	—	—	—	—	—
Percentage cleared — Pourcentage classées	94.4	114.3	100.0	50.0	95.1	—
Rate — Taux	0.8	1.1	1.3	0.2	5.2	—
Criminal negligence causing bodily harm — Négligence criminelle, causant des lésions corporelles:						
Reported — Signalées	12	2	3	2	11	1
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	11	4	2	2	6	—
Cleared otherwise — Classées autrement	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared — Pourcentage classées	91.7	200.0	66.7	100.0	54.5	100.0
Rate — Taux	0.3	0.3	0.5	0.2	0.9	4.3
Criminal negligence, operating motor vehicle — Négligence criminelle, conduite d'un véhicule à moteur:						
Reported — Signalées	94	20	12	36	48	5
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	92	19	9	36	41	4
Cleared otherwise — Classées autrement	1	—	—	—	1	—
Percentage cleared — Pourcentage classées	98.9	95.0	75.0	100.0	87.5	80.0
Rate — Taux	2.2	3.2	2.0	4.0	4.1	21.4
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident:						
Reported — Signalées	10,068	661	1,374	1,290	3,735	33
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	3,861	277	411	454	1,009	24
Cleared otherwise — Classées autrement	675	18	66	212	332	4
Percentage cleared — Pourcentage classées	45.1	44.6	34.7	51.6	35.9	84.8
Rate — Taux	231.9	105.1	228.3	144.0	320.0	141.0
Dangerous driving — Conduite dangereuse:						
Reported — Signalées	1,342	243	250	268	638	2
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	1,331	228	200	244	458	1
Cleared otherwise — Classées autrement	—	3	16	5	144	—
Percentage cleared — Pourcentage classées	99.2	95.1	86.4	92.9	94.4	50.0
Rate — Taux	30.9	38.6	41.5	29.9	54.7	8.5
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse:						
Reported — Signalées	2,426	204	196	365	217	3
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	2,412	194	176	364	205	4
Cleared otherwise — Classées autrement	10	—	9	1	7	—
Percentage cleared — Pourcentage classées	99.8	95.1	94.4	100.0	97.7	133.3
Rate — Taux	55.9	32.4	32.6	40.7	18.6	12.8
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie:						
Reported — Signalées	11,288	1,225	1,488	2,192	5,097	148
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	11,250	1,180	1,415	2,175	5,112	125
Cleared otherwise — Classées autrement	28	2	29	2	93	—
Percentage cleared — Pourcentage classées	99.9	96.5	97.0	99.3	102.1	84.5
Rate — Taux	260.0	194.8	247.3	244.6	436.7	632.5
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction:						
Reported — Signalées	3,253	659	176	1,523	991	5
Cleared by charge — Classées par mise en accusation	3,231	637	166	1,463	998	3
Cleared otherwise — Classées autrement	20	4	1	2	9	1
Percentage cleared — Pourcentage classées	99.9	97.3	92.0	96.2	101.6	80.0
Rate — Taux	74.9	104.8	29.2	170.0	84.9	21.4

925.2 in British Columbia. The percentage of offences cleared ranged from 71.5 in Saskatchewan to 95.0 in Prince Edward Island. Similar variations between provinces are evident when comparing the offence rates and percentage of offences reported cleared for each Criminal Code traffic offence classification.

Table II B gives a three year comparison of Criminal Code traffic offences for Canada and the provinces in numbers and rates. The data indicates that there are some variations in the offence rates between provinces. For example "failing to stop at scene of accident" offence rate in New Brunswick ranged from 62.8 to 85.2 between 1962 to 1964 while the rate in British Columbia ranged from 264.9 to 320.0 for the same years. When examining data reported by the police in each province over the three year period, fluctuations and comparability are evident. For example the offence rate for "dangerous driving" offences in New Brunswick and Alberta remained comparable over the three year period. Similarly the "driving while intoxicated" rates for Ontario and Manitoba showed little change over the three year period. Other offence rates fluctuated between years. In Alberta for "failing to stop at scene of accident" the offence rate increased from 58.3 in 1962 to 144.0 in 1964, while in Prince Edward Island "dangerous driving" offence rates decreased from 100.3 in 1962 to 24.0 in 1964.

Persons Charged

Table II C compares the number of persons charged and the persons charged rates by province for 1962, 1963 and 1964. In 1964, the person charged rate in all provinces except Nova Scotia and the Yukon and Northwest Territories increased over 1963.

The differences between the number of Criminal Code traffic offences reported by each province and the number of persons charged is illustrated in Chart B.

There is considerable variation between provinces in the numbers and rates for charges laid by the police under Federal Statutes, Provincial Statute and Municipal By-law traffic offences as shown in Table II D. The most noticeable is the number of charges reported in Ontario under Provincial Statutes, 830,489 out of a national total of 1,256,147. Similarly Quebec reported 238,422 charges under Municipal By-laws representing a high proportion of the 372,951 charges for Canada.

Traffic Accidents

Table II E distributes motor vehicle accidents in Canada and the provinces over a three year period. The table shows the number of accidents reported and the rate per 100,000 drivers' licences issued.

Les taux relatifs à l'ensemble des infractions au Code criminel ont varié de 416.6 au Nouveau-Brunswick à 925.2 en Colombie-Britannique. Le pourcentage des affaires classées s'est échelonné de 71.5 en Saskatchewan à 95 en Île-du-Prince-Édouard. Des variations provinciales analogues ressortent de la comparaison entre les taux d'infractions et le pourcentage d'affaires classées pour chaque catégorie de délits au Code criminel.

Le tableau II B compare les nombres et taux nationaux et provinciaux touchant les infractions au Code criminel. Les données indiquent que les taux varient quelque peu d'une province à l'autre. Notamment, de 1962 à 1964, le taux d'infractions "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident", a varié de 62.8 à 85.2 au Nouveau-Brunswick et de 264.9 à 320, en Colombie-Britannique. L'examen des données déclarées par les sûretés de chaque province au cours des trois ans fait ressortir les différences et les analogies. Ainsi, le taux d'infractions "conduite dangereuse" est demeuré comparable au Nouveau-Brunswick et en Alberta pendant les trois années. De façon analogue, les taux de délits "conduite en état d'ivresse" pour l'Ontario et le Manitoba ont peu varié durant la période observée. D'autres taux ont accusé des fluctuations d'une année à l'autre. En Alberta, le taux d'infractions "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident" est passé de 58.3 en 1962 à 144 en 1964, tandis qu'en Île-du-Prince-Édouard, le taux de délits "conduite dangereuse" a fléchi de 100.3 en 1962 à 24 en 1964.

Personnes inculpées

Le tableau II C met en comparaison le nombre et le taux de personnes inculpées, par province, pour 1962, 1963 et 1964. Le taux de personnes inculpées en 1964 a été supérieur à celui de 1963 dans toutes les provinces, sauf en Nouvelle-Écosse, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Le graphique B fait voir les différences entre le nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel, signalé par chaque province, et le nombre de personnes inculpées.

D'une province à l'autre, les nombres et taux relatifs aux accusations portées par les sûretés sous l'autorité des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux, varient considérablement, comme l'indique le tableau II D. La variation la plus marquée est celle du nombre de mises en accusation signalées par l'Ontario sous l'autorité des lois provinciales, soit 830,489 sur un total national de 1,256,147. De façon analogue, le Québec a signalé 238,422 mises en accusation sous l'autorité des règlements municipaux, soit une forte proportion des 372,951 mises en accusation de total national.

Accidents de la circulation

Le tableau II E répartit les accidents de véhicules automobiles survenus au Canada et dans les provinces, au cours de trois ans. Le tableau indique le nombre d'accidents signalés et le taux pour 100,000 permis de conduire délivrés.

TABLE II B. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported by the Police and Rates per 100,000 Population 16 years of Age and Over by Province, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU II B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalées par les sûretés et taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus par province, Canada, 1962, 1963 et 1964

Province	Criminal Code Code criminel		Criminal negligence causing death Négligence criminelle causant la mort		Criminal negligence causing bodily harm Négligence criminelle causant des lésions corporelles		Criminal negligence operating motor vehicle Négligence criminelle, conduite d'un véhicule à moteur	
			Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA:								
1962	63,068	528.7	162	1.4	87	0.7	389	3.3
1963	67,133	553.1	176	1.5	67	0.6	402	3.3
1964	75,837	612.1	185	1.5	64	0.5	383	3.1
Newfoundland — Terre-Neuve:								
1962	1,170	443.5	—	—	3	1.1	3	1.1
1963	1,082	399.4	5	1.8	1	0.4	3	1.1
1964	1,245	447.2	3	1.1	1	0.4	4	1.4
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:								
1962	536	814.6	—	—	1	1.5	4	6.1
1963	504	759.0	—	—	—	—	—	—
1964	619	929.4	3	4.5	3	4.5	1	1.5
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:								
1962	2,150	455.3	13	2.8	9	1.9	22	4.7
1963	2,501	521.8	8	1.7	3	0.6	15	3.1
1964	2,660	550.8	8	1.7	11	2.3	21	4.3
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:								
1962	1,505	412.8	9	2.5	3	0.8	17	4.7
1963	1,476	398.5	17	4.6	6	1.6	12	3.2
1964	1,559	416.6	6	1.6	1	0.3	16	4.3
Québec:								
1962	14,682	435.4	35	1.0	31	0.9	168	5.0
1963	15,252	442.1	51	1.5	29	0.8	157	4.6
1964	18,034	511.0	51	1.4	17	0.5	126	3.6
Ontario:								
1962	24,803	592.6	56	1.3	29	0.7	89	2.1
1963	26,238	618.2	38	0.9	20	0.5	94	2.2
1964	28,519	656.8	36	0.8	12	0.3	94	2.2
Manitoba:								
1962	2,274	370.6	10	1.6	4	0.7	9	1.5
1963	2,378	381.5	16	2.6	3	0.5	16	2.6
1964	3,021	480.3	7	1.1	2	0.3	20	3.2
Saskatchewan:								
1962	2,507	421.6	6	1.0	—	—	14	2.4
1963	2,849	478.9	6	1.0	—	—	16	2.7
1964	3,507	582.8	8	1.3	3	0.5	12	2.0
Alberta:								
1962	4,245	492.7	5	0.6	1	0.1	25	2.9
1963	4,663	529.5	5	0.6	2	0.2	31	3.5
1964	5,678	633.6	2	0.2	2	0.2	36	4.0
British Columbia — Colombie-Britannique:								
1962	8,990	808.6	27	2.4	6	0.5	38	3.4
1963	9,967	878.3	29	2.6	3	0.3	56	4.9
1964	10,798	925.2	61	5.2	11	0.9	48	4.1
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:								
1962	206	903.5	1	4.4	—	—	—	—
1963	223	991.1	1	4.4	—	—	2	8.9
1964	197	841.9	—	—	1	4.3	5	21.4

TABLE II B. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported by the Police and Rates per 100,000 Population, 16 Years of Age and Over by Province, Canada, 1962, 1963 and 1964 — Concluded

TABLEAU II B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalées par les sûretés et taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus par province, Canada, 1962, 1963 et 1964 — fin

Province	Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident		Dangerous driving — Conduite dangereuse		Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse		Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie		Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	
	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA:										
1962	19,822	166.2	2,948	24.7	3,778	31.7	28,889	242.2	6,993	58.6
1963	23,602	194.5	3,254	26.8	3,754	30.9	28,766	237.0	7,112	58.6
1964	28,685	231.5	4,065	32.8	3,888	31.4	30,924	249.6	7,643	61.7
Newfoundland — Terre-Neuve:										
1962	381	144.4	29	11.0	96	36.4	591	224.0	67	25.4
1963	382	141.0	27	10.0	50	18.5	533	196.8	81	29.9
1964	458	164.5	52	18.7	46	16.5	605	217.3	76	27.3
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:										
1962	74	112.5	66	100.3	37	56.3	339	515.2	15	22.8
1963	62	93.4	32	48.2	21	31.6	372	560.2	17	25.6
1964	75	112.6	16	24.0	31	46.5	473	710.2	17	25.5
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:										
1962	292	61.8	162	34.3	39	8.3	1,275	270.0	338	71.6
1963	646	134.8	139	29.0	9	1.9	1,253	261.4	428	89.3
1964	581	120.3	228	47.2	18	3.7	1,386	287.0	407	84.3
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:										
1962	229	62.8	87	23.9	60	16.5	800	209.4	300	82.3
1963	241	65.1	90	24.3	42	11.3	819	221.1	249	67.2
1964	319	85.2	85	22.7	28	7.5	849	226.9	255	68.1
Québec:										
1962	6,889	204.3	690	20.5	598	17.7	6,083	180.4	188	5.6
1963	7,898	228.9	764	22.1	550	15.9	5,575	161.6	228	6.6
1964	10,091	285.9	941	26.7	354	10.0	6,173	174.9	281	8.0
Ontario:										
1962	7,196	171.9	815	9.5	2,259	54.0	11,172	266.9	3,187	76.1
1963	8,898	209.6	985	23.2	2,408	56.7	10,819	254.9	2,976	70.1
1964	10,068	231.9	1,342	30.9	2,426	55.9	11,288	260.0	3,253	74.9
Manitoba:										
1962	316	51.5	183	29.8	198	32.3	1,061	172.9	493	80.3
1963	290	46.5	171	27.4	190	30.5	1,115	178.9	577	92.6
1964	661	105.1	243	38.6	204	32.4	1,225	194.8	659	104.8
Saskatchewan:										
1962	973	163.6	170	28.6	142	23.9	1,080	181.6	122	20.5
1963	1,065	179.0	169	28.4	156	26.2	1,291	217.0	146	24.5
1964	1,374	228.3	250	41.5	196	32.6	1,488	247.3	176	29.2
Alberta:										
1962	502	58.3	236	27.4	149	17.3	2,176	252.6	1,151	133.6
1963	665	75.5	251	28.5	150	17.0	2,244	254.8	1,315	149.3
1964	1,290	144.0	268	29.9	365	40.7	2,192	244.6	1,523	170.0
British Columbia—Colombie-Britannique:										
1962	2,945	264.9	495	44.5	185	16.6	4,171	375.2	1,123	101.0
1963	3,416	301.0	611	53.8	168	14.8	4,599	405.3	1,085	95.6
1964	3,735	320.0	638	54.7	217	18.6	5,097	436.7	991	84.9
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:										
1962	25	99.6	15	65.8	15	65.8	141	618.4	9	29.5
1963	39	173.3	15	66.7	10	44.4	146	648.9	10	44.4
1964	33	141.0	2	8.5	3	12.8	148	632.5	5	21.4

TABLE II C. Number of Persons Charged with Criminal Code Traffic Offences and Rate per 100,000 Population, 16 Years of Age and Over, by Province, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU II C. Nombre de personnes accusées d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel et taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus, par province, Canada, 1962, 1963 et 1964

Province	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA:		
1962	47,517	398.3
1963	48,584	400.3
1964	52,684	425.2
Newfoundland — Terre-Neuve:		
1962	964	365.4
1963	833	307.5
1964	922	331.2
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:		
1962	434	659.6
1963	454	683.7
1964	551	827.3
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:		
1962	1,882	398.6
1963	2,060	429.8
1964	2,042	422.9
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:		
1962	1,372	376.3
1963	1,377	371.8
1964	1,423	380.3
Québec:		
1962	9,034	267.9
1963	8,813	255.4
1964	9,939	281.6
Ontario:		
1962	19,399	463.4
1963	19,493	459.3
1964	20,398	469.8
Manitoba:		
1962	2,075	338.2
1963	2,208	354.2
1964	2,551	405.6
Saskatchewan:		
1962	1,777	298.8
1963	2,090	351.3
1964	2,384	396.1
Alberta		
1962	3,922	455.2
1963	4,215	478.6
1964	4,408	491.9
British Columbia — Colombie-Britannique:		
1962	6,471	582.0
1963	6,858	604.3
1964	7,904	677.0
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:		
1962	187	820.2
1963	183	813.3
1964	162	692.3

CHART-B

GRAPHIQUE - B

THE RATE PER 100,000 POPULATION 16 YEARS OF AGE AND OVER FOR CRIMINAL CODE
TRAFFIC OFFENCES REPORTED AND PERSONS CHARGED BY PROVINCE, CANADA, 1964

TAUX DES INFRACTIONS AUX RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION RELEVANT DU CODE
CRIMINEL DÉCLARÉES ET DES PERSONNES INCUPLÉES, POUR 100,000 HABITANTS
ÂGÉS DE 16 ANS ET PLUS SELON LA PROVINCE, CANADA, 1964

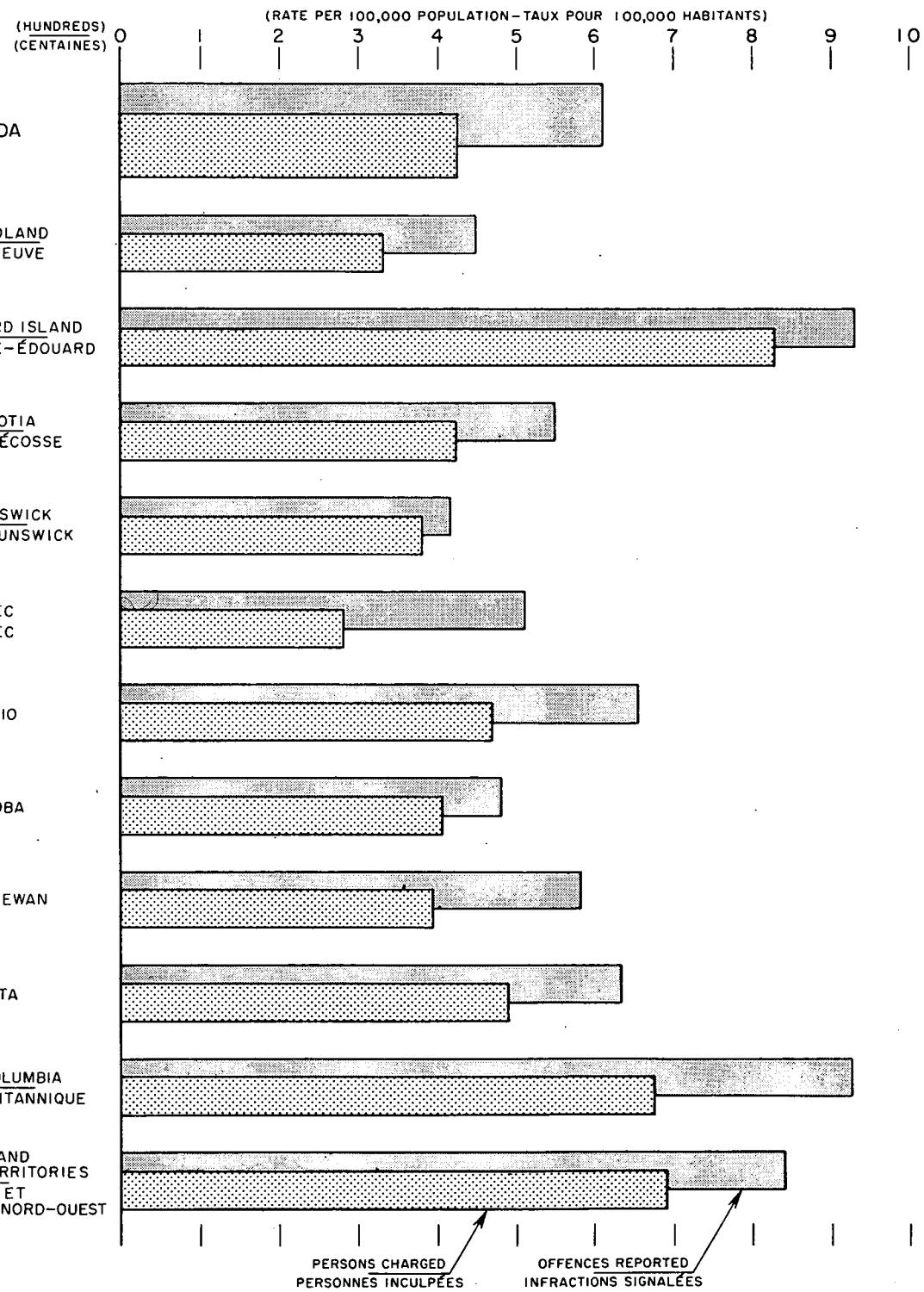


TABLE II D. Number of Traffic Charges Reported Under the Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws and Rates per 100,000 Population, 16 Years of Age and Over, by Province, Canada, 1964

TABLEAU II D. Nombre de mises en accusation signalées sous l'empire des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux régissant la circulation et taux pour 100,000 habitants âgés de 16 ans et plus, par province, Canada, 1964

Province	Federal Statutes — Lois fédérales		Provincial Statutes — Lois provinciales		Municipal By-laws — Règlements municipaux	
	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA	6,066	49.0	1,256,147	10,137.9	372,951	3,009.9
Newfoundland — Terre-Neuve	483	173.5	13,874	4,983.5	542	194.7
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	—	—	2,937	4,409.9	454	681.7
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	11	2.3	18,076	3,743.2	96	19.9
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	26	6.9	21,820	5,831.1	676	180.7
Québec	1,818	51.5	48,076	1,362.2	238,422	6,755.4
Ontario	2,861	65.9	830,489	19,127.3	48,912	1,126.5
Manitoba	137	21.8	53,419	8,492.6	1,374	218.4
Saskatchewan	96	16.0	44,887	7,458.8	9,012	1,497.5
Alberta	89	9.9	81,201	9,061.6	60,764	6,780.9
British Columbia — Colombie-Britannique	542	46.4	140,360	12,026.3	12,627	1,138.0
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	3	12.8	1,008	4,307.7	72	307.7

In making comparisons between provinces, "property damage \$100 or less" should be deducted from the total accidents shown. There are differences in the recording and reporting of these minor accidents which make direct comparisons misleading. The marked increase for this type of offence reported for Saskatchewan and British Columbia is the result of a change in recording procedures introduced in those provinces.

En comparant les chiffres provinciaux, les "accidents-dommages de \$100 ou moins à la propriété" devraient être déduits de l'ensemble des accidents. Les différences dans l'inscription et la déclaration de ces accidents mineurs rendent douteuse toute comparaison directe. La hausse sensible des infractions de ce genre a été signalées par la Saskatchewan et la Colombie-Britannique résulte de la nouvelle méthode de déclaration appliquée dans ces provinces.

Persons Killed and Injured

The number of persons killed in auto accidents in Canada has increased steadily over the three year period 1962 to 1964. The largest increase occurred in Quebec as shown in Table II F where a high proportion of victims were pedestrians.

Ontario and British Columbia both recorded marked increases in the number of persons injured during 1964.

Parking Violations

Table II G shows the number of parking violations reported by each province for the years 1962, 1963 and 1964.

Personnes tuées ou blessées

Le nombre de personnes tuées dans des accidents d'automobiles s'est accru constamment au cours des trois années 1962-1964. Comme l'indique le tableau II F, la plus forte augmentation s'est produite au Québec, où une grande proportion des victimes étaient des piétons.

L'Ontario et la Colombie-Britannique ont enregistré des avances marquées du nombre de personnes blessées en 1964.

Infractions aux règlements du stationnement

Le tableau II G laisse voir le nombre de contraventions aux règlements du stationnement qui ont été signalées par chaque province, en 1962, 1963 et 1964.

TABLE II E. Number of Fatal and Injury Accidents and Property Damage Accidents Reported, and Rate per 100,000 Licences, by Province, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU II E. Nombre d'accidents mortels et avec blessures signalés et nombre d'accidents qui ont causé des dommages à la propriété, et taux pour 100,000 permis de conduire, par province, Canada, 1962, 1963 et 1964

Province	Total	Fatal accidents		Non-fatal (injury) accidents		Property damage over \$100		Property damage \$100 or less	
		Accidents mortels		Accidents (avec blessures)		Dommages de plus de \$100 à la propriété		Dommages de \$100 ou moins à la propriété	
		Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA:									
1962	492,942	3,387	51.2	77,116	1,165.5	248,591	3,757.3	163,848	2,476.4
1963	539,110	3,619	52.8	84,055	1,226.9	276,048	4,029.5	175,388	2,560.1
1964	576,789	3,867	52.9	92,374	1,263.0	289,349	3,956.0	191,199	2,614.1
Newfoundland — Terre-Neuve:									
1962	6,324	56	68.9	1,081	1,330.2	4,167	5,127.4	1,020	1,255.1
1963	6,501	73	83.1	1,258	1,431.4	4,199	4,777.7	971	1,104.8
1964	8,073	72	66.3	1,344	1,237.8	4,645	4,277.8	2,012	1,853.0
Prince Edward Island — Île-du Prince-Edouard:									
1962	1,865	18	49.1	265	723.4	906	2,473.1	676	1,845.3
1963	2,143	28	74.0	339	895.9	1,155	3,052.4	621	1,641.2
1964	2,394	29	73.9	351	894.8	1,170	2,982.8	844	2,151.7
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse:									
1962	14,029	143	62.1	1,855	805.4	9,139	3,968.0	2,892	1,255.6
1963	15,151	153	64.3	1,908	802.1	9,600	4,035.5	3,490	1,467.1
1964	16,674	173	68.2	1,873	738.2	10,715	4,223.3	3,913	1,542.3
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:									
1962	10,839	128	71.6	2,082	1,164.9	5,747	3,215.6	2,882	1,612.6
1963	12,287	133	73.7	1,964	1,088.2	7,044	3,902.8	3,146	1,743.1
1964	14,717	153	80.1	2,406	1,260.0	7,583	3,971.2	4,575	2,395.9
Québec:									
1962	195,568	1,072	76.0	25,663	1,818.3	84,335	5,975.4	84,498	5,987.0
1963	220,586	1,174	80.0	26,446	1,802.0	99,249	6,762.8	93,717	6,385.8
1964	226,509	1,264	76.8	28,048	1,703.8	101,176	6,146.0	96,021	5,832.9
Ontario:									
1962	160,008	1,117	45.2	26,472	1,072.2	75,825	3,071.1	56,594	2,292.2
1963	171,062	1,190	46.6	30,069	1,177.1	82,908	3,245.4	56,895	2,227.2
1964	177,406	1,195	44.4	33,991	1,261.7	84,496	3,136.4	57,724	2,142.7
Manitoba:									
1962	18,778	131	34.7	4,019	1,063.2	12,706	3,361.2	1,922	508.4
1963	18,396	142	39.4	4,606	1,277.2	11,355	3,148.7	2,293	635.8
1964	20,405	143	36.5	4,712	1,203.8	12,745	3,256.0	2,805	716.6
Saskatchewan:									
1962	18,477	153	39.8	3,420	889.5	12,185	3,169.3	2,719	707.2
1963	19,791	159	39.7	3,657	913.8	13,005	3,249.8	2,970	742.2
1964	24,356	183	44.5	3,640	884.3	14,796	3,594.6	5,737	1,393.8
Alberta:									
1962	32,284	242	37.1	4,512	690.8	20,930	3,204.5	6,600	1,010.5
1963	35,214	245	35.3	5,019	722.7	22,792	3,281.7	7,158	1,030.7
1964	39,129	291	41.4	5,001	712.1	25,014	3,562.0	8,823	1,256.4
British Columbia — Colombie-Britannique:									
1962	34,216	322	41.2	7,622	975.1	22,349	2,859.0	3,923	501.9
1963	37,292	308	37.7	8,677	1,062.1	24,357	2,981.3	3,950	483.5
1964	46,097	355	41.1	10,863	1,257.5	26,525	3,070.6	8,354	967.1
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:									
1962	554	5	42.7	125	1,068.3	302	2,581.0	122	1,042.6
1963	687	14	115.3	112	922.4	384	3,162.6	177	1,457.7
1964	1,029	9	73.2	145	1,179.1	484	3,935.6	391	3,179.4

TABLE II F. Number of Persons Killed and Injured in Traffic Accidents and Rate per 100,000 Population, by Province, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU II F. Nombre de personnes tuées et de personnes blessées dans des accidents de la circulation et taux pour 100,000 habitants, par province, Canada, 1962, 1963 et 1964

Province	Number of persons killed	Rate per 100,000 population	Drivers and passengers	Pedestrians	Cyclists	Others	Number of persons injured	Rate per 100,000 population
	— Nombre de personnes tuées	— Taux pour 100,000 habitants	— Conducteurs et passagers	— Piétons	— Cyclistes	— Autres	— Nombre de personnes blessées	— Taux pour 100,000 habitants
CANADA:								
1962	4,020	21.6	2,831	1,042	116	31	106,746	574.8
1963	4,261	22.5	2,938	1,152	134	37	121,989	645.6
1964	4,601	23.9	3,253	1,196	122	30	135,453	704.2
Newfoundland — Terre-Neuve:								
1962	56	11.9	23	31	1	1	1,452	308.9
1963	84	17.5	43	38	2	1	1,623	337.4
1964	87	17.7	50	35	1	1	1,863	379.4
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Edouard:								
1962	20	18.9	19	—	—	1	359	338.7
1963	32	29.9	22	10	—	—	455	425.2
1964	33	30.8	23	8	2	—	540	504.7
Noya Scotia — Nouvelle-Ecosse:								
1962	159	21.3	98	57	3	1	2,480	332.4
1963	165	21.8	101	56	5	3	2,499	330.6
1964	215	28.2	147	65	3	—	2,543	333.7
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:								
1962	144	23.7	88	49	3	4	3,090	509.1
1963	165	26.9	105	54	2	4	2,914	474.6
1964	177	28.7	107	63	5	2	3,470	562.4
Québec:								
1962	1,265	23.6	768	432	52	13	31,627	589.4
1963	1,352	24.7	823	457	61	11	37,550	686.7
1964	1,487	26.7	937	488	55	7	40,105	721.1
Ontario:								
1962	1,351	21.3	1,014	294	39	4	38,483	606.8
1963	1,377	21.4	1,001	314	49	13	43,944	681.5
1964	1,422	21.6	1,051	322	44	5	50,562	767.7
Manitoba:								
1962	155	16.6	116	35	3	1	6,099	652.2
1963	185	19.5	138	43	3	1	6,715	706.8
1964	177	18.5	142	29	2	4	6,621	691.1
Saskatchewan:								
1962	188	20.2	162	24	—	2	5,339	574.1
1963	201	21.5	167	31	2	1	5,673	608.0
1964	228	24.2	206	20	2	—	5,579	591.6
Alberta:								
1962	288	21.0	245	39	4	—	6,867	501.2
1963	321	22.8	260	57	3	1	7,834	557.6
1964	360	25.1	291	60	3	6	7,839	547.4
British Columbia — Colombie-Britannique:								
1962	388	23.4	292	81	11	4	10,763	648.7
1963	365	21.5	266	90	7	2	12,609	743.9
1964	405	23.3	290	105	5	5	16,108	926.8
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest:								
1962	6	15.4	6	—	—	—	187	479.5
1963	14	35.9	12	2	—	—	173	443.6
1964	10	24.4	9	1	—	—	223	543.9

TABLE II G. Number of Parking Violations Reported, by Province, Canada, 1962, 1963 and 1964
TABLEAU II G. Nombre d'infractions aux règlements du stationnement signalées, par province,
Canada, 1962, 1963 et 1964

	Parking violations — Infractions aux règlements du stationnement		
	1962	1963	1964
CANADA	3,295,334	3,446,902	3,793,467
Newfoundland — Terre-Neuve	21,793	21,724	22,094
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	6,481	9,701	15,005
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	79,155	110,232	119,664
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	53,023	54,284	62,923
Québec	747,685	795,769	902,742
Ontario	1,452,245	1,494,797	1,688,363
Manitoba	189,536	189,427	179,966
Saskatchewan	166,965	174,955	181,745
Alberta	378,782	400,002	432,443
British Columbia — Colombie-Britannique	199,395	195,817	188,272
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	274	194	250

TABLE IIH. Traffic Enforcement in the Provinces and Territories, 1964
TABLEAU IIH. Application des règlements de la circulation dans les provinces et territoires, 1964

NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE

Offence - Infraction	Actual number - Nombre réel d'infractions	Offences cleared - Infractions classées		Persons charged - Personnes inculpées	
		By charge - Par mise en accusation	Otherwise - Autrement	Male - Hommes	Female - Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	3	3	—	3	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	1	1	—	1	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	4	4	—	4	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	458	183	24	174	2
Dangerous driving — Conduite dangereuse	52	43	5	43	—
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	46	45	—	45	—
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	605	591	—	587	3
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	76	64	3	60	—
				Total charges - Total de mises en accusation	
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				483	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				13,874	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				542	

PRINCE EDWARD ISLAND - ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Offence - Infraction	Actual number - Nombre réel d'infractions	Offences cleared - Infractions classées		Persons charged - Personnes inculpées	
		By charge - Par mise en accusation	Otherwise - Autrement	Male - Hommes	Female - Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	3	3	—	3	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	3	—	2	—	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	1	—	—	—	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	75	44	10	44	—
Dangerous driving — Conduite dangereuse	16	9	3	9	—
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	31	28	3	28	—
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	473	449	20	446	4
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	17	17	—	17	—
				Total charges - Total de mises en accusation	
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				—	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				2,937	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				454	

TABLE IIH. Traffic Enforcement in the Provinces and Territories, 1964 — Continued

TABLEAU IIH. Application des règlements de la circulation dans les provinces et territoires, 1964 — suite

NOVA SCOTIA — NOUVELLE-ÉCOSSE

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	8	8	—	9	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	11	7	—	7	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	21	18	2	18	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	581	213	63	211	3
Dangerous driving — Conduite dangereuse	228	182	14	177	1
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	18	7	1	7	—
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	1,386	1,292	12	1,284	6
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	407	323	3	318	1
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				11	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				18,076	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				96	

NEW BRUNSWICK — NOUVEAU-BRUNSWICK

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	6	4	—	4	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	1	1	—	1	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	16	16	—	16	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	319	197	7	192	5
Dangerous driving — Conduite dangereuse	85	83	—	83	—
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	28	28	—	28	—
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	849	842	2	836	6
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	255	254	1	251	1
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				26	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				21,820	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				676	

TABLE IIH. – Traffic Enforcement in the Provinces and Territories, 1964 – Continued
TABLEAU IIH. Application des règlements de la circulation dans les provinces et territoires, 1964 – suite

QUÉBEC

Offence – Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement – Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Causant la mort	51	47	—	45	2
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles.....	17	16	—	17	—
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur.....	126	70	4	71	—
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident.....	10,091	2,317	3,338	2,241	51
Dangerous driving – Conduite dangereuse	941	859	25	851	6
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse	354	342	1	338	4
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie	6,173	6,034	39	5,978	61
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	281	276	5	269	5
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences – Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) – Lois fédérales (stationnement non compris)				1,818	
Provincial Statutes (except parking) – Lois provinciales (stationnement non compris)				48,076	
Municipal By-laws (except parking) – Règlements municipaux (stationnement non compris)				238,422	

ONTARIO

Offence – Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement – Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Causant la mort.....	36	33	1	32	—
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles.....	12	11	—	10	—
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur.....	94	92	1	72	—
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	10,068	3,861	675	2,820	119
Dangerous driving – Conduite dangereuse	1,342	1,331	—	1,167	29
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse	2,426	2,412	10	2,321	51
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie	11,288	11,250	28	10,644	264
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	3,253	3,231	20	2,836	33
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences – Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) – Lois fédérales (stationnement non compris)				2,861	
Provincial Statutes (except parking) – Lois provinciales (stationnement non compris)				830,489	
Municipal By-laws (except parking) – Règlements municipaux (stationnement non compris)				48,912	

TABLE II H. Traffic Enforcement in the Provinces and Territories, 1964 — Continued

TABLEAU II H. Application des règlements de la circulation dans les provinces et territoires, 1964 — suite

MANITOBA

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	7	8	—	8	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	2	4	—	4	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	20	19	—	19	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	661	277	18	274	4
Dangerous driving — Conduite dangereuse	243	228	3	227	3
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	204	194	—	189	4
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	1,225	1,180	2	1,147	34
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	659	637	4	636	2
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)					137
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)					53,419
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)					1,374

SASKATCHEWAN

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	8	8	—	11	1
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	3	2	—	2	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	12	9	—	9	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	1,374	411	66	394	17
Dangerous driving — Conduite dangereuse	250	200	16	201	1
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	196	176	9	175	2
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	1,488	1,415	29	1,397	15
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	176	166	1	157	2
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)					96
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)					44,887
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)					9,012

TABLE IIH. Traffic Enforcement in the Provinces and Territories, 1964 – Continued
TABLEAU IIH. Application des règlements de la circulation dans les provinces et territoires, 1964 – suite

ALBERTA

Offence – Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement – Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Causant la mort	2	1	—	1	—
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles	2	2	—	2	—
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur	36	36	—	33	2
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	1,290	454	212	390	7
Dangerous driving – Conduite dangereuse	268	244	5	224	1
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse	365	364	1	360	4
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie	2,192	2,175	2	2,131	28
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	1,523	1,463	2	1,220	5
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences – Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) – Lois fédérales (stationnement non compris)					89
Provincial Statutes (except parking) – Lois provinciales (stationnement non compris)					81,201
Municipal By-laws (except parking) – Règlements municipaux (stationnement non compris)					60,764

BRITISH COLUMBIA – COLOMBIE-BRITANNIQUE

Offence – Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement – Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Causant la mort	61	58	—	55	3
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles	11	6	—	6	—
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur	48	41	1	42	—
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	3,735	1,009	332	862	42
Dangerous driving – Conduite dangereuse	638	458	144	440	20
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse	217	205	7	197	5
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie	5,097	5,112	93	5,047	188
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	991	998	9	989	8
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences – Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) – Lois fédérales (stationnement non compris)					542
Provincial Statutes (except parking) – Lois provinciales (stationnement non compris)					140,360
Municipal By-laws (except parking) – Règlements municipaux (stationnement non compris)					12,627

TABLE IIH. Traffic Enforcement in the Provinces and Territories, 1964 – Concluded

TABLEAU IIH. Application des règlements de la circulation dans les provinces et territoires, 1964 – fin

YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES – YUKON ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Offence – Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement – Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Causant la mort	1	1	—	1	—
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles	5	4	—	3	1
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur					
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	33	24	4	24	—
Dangerous driving – Conduite dangereuse	2	1	—	1	—
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse	3	4	—	4	—
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie	148	125	—	125	—
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	5	3	1	3	—
Other traffic offences – Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) – Lois fédérales (stationnement non compris)					3
Provincial Statutes (except parking) – Lois provinciales (stationnement non compris)					1,008
Municipal By-laws (except parking) – Règlements municipaux (stationnement non compris)					72

PART III. TRAFFIC ENFORCEMENT IN SELECTED POLICE METROPOLITAN AREAS

PARTIE III. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION
DANS CERTAINES ZONES MÉTROPOLITAINES
DE POLICE

Twelve of Canada's larger police metropolitan areas were selected in an effort to show the traffic enforcement problem in such areas. Each area is composed of the largest core city and adjacent communities, where these exist. Police in the designated areas do not include the RCMP, Provincial Police or other forces with the exception of municipalities policed under contract by the RCMP or OPP. As police jurisdiction boundaries do not coincide with census metropolitan areas the latter could not be used. The municipalities constituting each of these metropolitan areas appear in Appendix III.

Table III shows that 37.0 per cent of Canada's population resides within these twelve metropolitan areas. The population figures used for these areas are estimates submitted by the police departments concerned while Canada's total population is based on official census estimates as of January 1 of each year.

Douze des grandes zones métropolitaines de police ont été choisies en vue d'illustrer les problèmes liés à l'application des règlements de la circulation dans ces régions. Chaque zone comprend la ville principale et, s'il en existe, ses agglomérations adjacentes. La police des zones désignées ne comprend pas la G.R.C., les sûretés provinciales ni les autres services de police sauf dans les municipalités qui ont conclu une entente avec la G.R.C. ou la P.P.O. Étant donné que les zones relevant des sûretés municipales ne coïncident pas avec les zones métropolitaines de recensement, on n'a pu utiliser ces dernières. L'appendice III donne le nom des municipalités comprises dans les zones métropolitaines.

Le tableau III indique que 37 p. 100 de la population canadienne habite dans les limites des douze zones métropolitaines de police désignées. Les chiffres relatifs à la population de ces régions sont des estimations fournies par les sûretés concernées, tandis que la population totale du Canada se fonde sur les estimations censales officielles arrêtées au 1er janvier de chaque année.

TABLE III. Population¹ of the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964**TABLEAU III. Population¹ du Canada et des douze zones métropolitaines de police désignées, 1962, 1963 et 1964**

	Population					
	1962		1963		1964	
	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%
CANADA.....	18,767,000	100.0	19,093,000	100.0	19,440,000	100.0
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police	6,725,817	35.8	6,904,542	36.2	7,189,088	37.0
Montreal area — Zone de Montréal	1,792,654	9.6	1,818,120	9.5	1,894,432	9.7
Toronto area — Zone de Toronto	1,618,787	8.6	1,625,405	8.5	1,741,000	9.0
Vancouver area — Zone de Vancouver	714,783	3.8	728,628	3.8	731,850	3.8
Winnipeg area — Zone de Winnipeg	454,879	2.4	483,374	2.5	492,718	2.5
Ottawa area — Zone d'Ottawa	406,746	2.2	430,575	2.3	439,895	2.3
Hamilton area — Zone d'Hamilton	370,234	2.0	375,126	2.0	386,404	2.0
Edmonton area — Zone d'Edmonton	327,164	1.7	339,234	1.8	357,696	1.8
Calgary area — Zone de Calgary	279,068	1.5	301,677	1.6	311,000	1.6
Quebec area — Zone de Québec	260,979	1.4	297,822	1.6	321,217	1.7
Windsor area — Zone de Windsor	188,205	1.0	189,382	1.0	192,538	1.0
London area — Zone de London	169,841	0.9	175,722	0.9	179,586	0.9
Halifax area — Zone d'Halifax	142,477	0.8	139,477	0.7	140,752	0.7

¹ Population of metropolitan areas is as reported by the police while Canada population is based on DBS estimates as of January 1 of each year.

¹ La population des zones métropolitaines de police est celle déclarée par les sûretés alors que la population du Canada est fondée sur les estimations du B.F.S. au 1er janvier de chaque année.

Offences Reported and Cleared

The number of Criminal Code traffic offences reported, offence rate per 100,000 population, the number of offences cleared by charge or otherwise and the percentage cleared for Canada and the twelve metropolitan areas for 1962, 1963 and 1964 is shown in Table III A.

The offence rates show considerable variation between metropolitan areas. In 1964, the offence rates ranged from 190.7 in the Ottawa area to 705.9 in the Vancouver area. In a number of areas the rate showed increases over the three year period. For example, the Winnipeg area offence rate increased from 199.8 in 1962 to 303.0 in 1964 and Calgary area was shown at 270.5 in 1962 compared with 447.3. Only the Quebec and Halifax areas showed offence rate decreases.

Infractions signalées et affaires classées

Le tableau III A renseigne sur le nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalées, le taux d'infractions pour 100,000 habitants, le nombre d'affaires classées par mise en accusation ou autrement, et le pourcentage d'affaires classées, au Canada et dans les douze zones métropolitaines, en 1962, 1963 et 1964.

Les taux d'infractions accusent des variations considérables—d'une zone métropolitaine à l'autre. En 1964, ils ont varié de 190.7 dans la zone d'Ottawa à 705.9 dans celle de Vancouver. Dans quelques régions, le taux s'est accru au cours des trois années. Celui de la zone de Winnipeg notamment, est passé de 199.8 en 1962 à 303 en 1964 et celui de Calgary, de 270.5 à 447.3. Des diminutions de taux se sont produites dans les seules zones de Québec et d'Halifax.

TABLE III A. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported, Cleared by Charge and Cleared Otherwise, Rate per 100,000 Population and Per cent Cleared of Offences Reported for the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU IIIA. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalées, classées par mise en accusation et autrement, taux pour 100,000 habitants et pourcentage des infractions classées, douze zones métropolitaines de police désignées et Canada, 1962, 1963 et 1964

Police metropolitan areas Zones métropolitaines de police	Reported offences — Infractions signalées	Rate — Taux	Cleared by charge — Classées par mise en accusation	Cleared otherwise — Classées autrement	Per cent cleared — Pourcentage classées
CANADA:					
1962	63,068	336.1	48,300	1,864	79.5
1963	67,133	351.6	50,248	1,576	77.2
1964	75,837	390.1	54,863	5,283	79.3
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police:					
1962	26,098	388.0	17,164	905	69.2
1963	29,949	433.8	18,961	626	65.4
1964	34,934	485.9	21,214	3,860	71.8
Montreal area — Zone de Montréal:					
1962	6,323	352.7	2,168	252	38.3
1963	6,727	370.0	2,085	129	32.9
1964	8,850	467.2	2,710	3,132	66.0
Toronto area — Zone de Toronto:					
1962	8,079	499.1	6,422	5	79.6
1963	9,497	584.3	7,638	—	80.4
1964	10,089	579.5	7,829	1	77.6
Vancouver area — Zone de Vancouver:					
1962	4,109	574.9	2,617	26	64.3
1963	4,500	617.6	2,726	49	61.7
1964	5,166	705.9	3,034	26	59.2
Winnipeg area — Zone de Winnipeg:					
1962	909	199.8	854	20	96.1
1963	954	197.4	932	1	97.8
1964	1,493	303.0	1,220	15	82.7
Ottawa area — Zone d'Ottawa:					
1962	612	150.5	576	—	94.1
1963	771	179.1	603	5	78.9
1964	839	190.7	640	4	76.8
Hamilton area — Zone d'Hamilton:					
1962	1,327	358.4	923	194	84.2
1963	1,495	398.5	1,015	209	81.9
1964	1,645	425.7	1,169	262	87.0
Edmonton area — Zone d'Edmonton:					
1962	1,167	356.7	1,121	1	96.1
1963	1,408	415.1	1,256	5	89.6
1964	1,785	499.0	1,567	54	90.8
Calgary area — Zone de Calgary:					
1962	755	270.5	752	2	99.9
1963	801	265.5	795	6	100.0
1964	1,391	447.3	1,070	92	83.5
Quebec area — Zone de Québec:					
1962	578	221.5	484	17	86.7
1963	919	308.6	570	3	62.4
1964	879	273.6	575	8	66.3
Windsor area — Zone de Windsor:					
1962	889	472.4	434	198	71.1
1963	901	475.8	497	167	73.7
1964	1,099	570.8	497	198	63.2
London area — Zone de London:					
1962	917	539.9	403	190	64.7
1963	884	503.1	388	30	47.3
1964	1,153	642.0	461	51	44.3
Halifax area — Zone d'Halifax:					
1962	433	303.9	410	—	94.7
1963	642	460.3	456	22	74.5
1964	545	387.2	442	17	84.2

TABLE III B. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported, Number and Percentage Cleared and Rate per 100,000 Population for the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1964

TABLEAU III B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel, nombre et pourcentage d'infractions classées et taux pour 100,000 habitants, douze zones métropolitaines de police désignées et Canada, 1964

Offence Infractions	Canada	Police metropoli- tan areas Zones métropo- litaines de police	Montreal area Zone de Montréal	Toronto area Zone de Toronto	Vancouver area Zone de Vancouver	Winnipeg area Zone de Winnipeg	Ottawa area Zone d'Ottawa
Criminal Code – Total – Code criminel:							
Reported – Signalées.....	75,837	34,934	8,850	10,089	5,166	1,493	839
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	54,863	21,214	2,710	7,829	3,034	1,220	640
Cleared otherwise – Classées autrement	5,283	3,860	3,132	1	26	15	4
Percentage cleared – Pourcentage classées	79.3	71.8	66.0	77.6	59.2	82.7	76.8
Rate – Taux	390.1	485.9	467.2	579.5	705.9	303.0	190.7
Criminal negligence causing death – Négligence criminelle, causant la mort:							
Reported – Signalées.....	185	39	2	8	20	—	2
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	173	38	2	7	20	—	2
Cleared otherwise – Classées autrement	1	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	94.1	97.4	100.0	87.5	100.0	—	100.0
Rate – Taux	1.0	0.5	0.1	0.5	2.7	—	0.5
Criminal negligence causing bodily harm – Négligence criminelle, causant des lésions corporelles:							
Reported – Signalées.....	64	11	1	4	—	—	5
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	51	11	1	4	—	—	5
Cleared otherwise – Classées autrement	2	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	82.8	100.0	100.0	100.0	—	—	100.0
Rate – Taux	0.3	0.2	0.1	0.2	—	—	1.1
Criminal negligence operating motor vehicle – Négligence criminelle, conduite d'un véhicule à moteur:							
Reported – Signalées.....	383	165	16	47	18	11	4
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	309	127	13	46	16	11	3
Cleared otherwise – Classées autrement	8	3	1	1	—	—	1
Percentage cleared – Pourcentage classées	82.8	78.8	87.5	100.0	88.9	100.0	100.0
Rate – Taux	2.9	2.3	0.8	2.7	2.5	2.2	0.9
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident:							
Reported – Signalées.....	28,685	18,043	7,106	4,013	2,534	456	303
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	8,990	4,492	1,015	1,756	477	187	108
Cleared otherwise – Classées autrement	4,749	3,804	3,113	—	11	11	2
Percentage cleared – Pourcentage classées	47.9	46.0	58.1	43.8	19.3	43.4	36.3
Rate – Taux	147.5	251.0	375.1	230.5	346.2	92.5	68.9
Dangerous driving – Conduite dangereuse:							
Reported – Signalées.....	4,065	1,303	207	448	209	88	26
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	3,638	1,221	181	447	161	85	25
Cleared otherwise – Classées autrement	215	15	8	—	5	2	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	94.8	94.9	91.3	99.8	79.4	98.9	96.2
Rate – Taux	20.9	18.1	10.9	25.7	28.6	17.9	5.9
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse:							
Reported – Signalées.....	3,888	1,779	154	522	133	107	12
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	3,805	1,776	153	522	131	107	12
Cleared otherwise – Classées autrement	32	2	1	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	98.7	99.9	100.0	100.0	98.5	100.0	100.0
Rate – Taux	20.0	24.7	8.1	30.0	18.2	21.7	2.7
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie:							
Reported – Signalées.....	30,924	10,818	1,321	4,236	1,929	506	356
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	30,465	10,786	1,303	4,236	1,908	506	356
Cleared otherwise – Classées autrement	227	24	9	—	10	1	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	99.2	99.9	99.3	100.0	99.4	100.2	100.0
Rate – Taux	159.1	150.5	69.7	243.3	263.6	102.7	80.9
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction:							
Reported – Signalées.....	7,643	2,776	43	811	323	325	131
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	7,432	2,763	42	811	321	324	129
Cleared otherwise – Classées autrement	49	12	—	—	1	1	1
Percentage cleared – Pourcentage classées	97.9	99.9	97.7	100.0	99.4	100.0	99.2
Rate – Taux	39.3	38.6	2.3	46.6	44.1	66.0	29.8

TABLE III B. Number of Criminal Code Traffic Offences Reported, Number and Percentage Cleared and Rate per 100,000 Population for the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1964 – Concluded

TABLEAU III B. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel, nombre et pourcentage d'infractions classées et taux pour 100,000 habitants, douze zones métropolitaines de police désignées et Canada, 1964 – fin

Offence Infractions	Hamilton area Zone d'Hamilton	Edmonton area Zone d'Edmonton	Calgary area Zone de Calgary	Quebec area Zone de Québec	Windsor area Zone de Windsor	London area Zone de London	Halifax area Zone d'Halifax
Criminal Code – Total – Code criminel:							
Reported – Signalées	1,645	1,785	1,391	879	1,099	1,153	545
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	1,169	1,567	1,070	575	497	461	442
Cleared otherwise – Classées autrement	262	54	92	8	198	51	17
Percentage cleared – Pourcentage classées	87.0	90.8	83.5	66.3	63.2	44.3	84.2
Rate – Taux	425.7	499.0	447.3	273.6	570.8	642.0	387.2
Criminal negligence causing death – Négligence criminelle, causant la mort:							
Reported – Signalées	4	—	1	—	—	—	2
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	4	—	1	—	—	—	2
Cleared otherwise – Classées autrement	—	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	100.0	—	100.0	—	—	—	100.0
Rate – Taux	1.0	—	0.3	—	—	—	1.4
Criminal negligence causing bodily harm – Négligence criminelle, causant des lésions corporelles:							
Reported – Signalées	—	—	—	1	—	—	—
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	—	—	—	1	—	—	—
Cleared otherwise – Classées autrement	—	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	—	—	—	100.0	—	—	—
Rate – Taux	—	—	—	0.3	—	—	—
Criminal negligence operating motor vehicle – Négligence criminelle, conduite d'un véhicule à moteur:							
Reported – Signalées	3	12	10	44	—	—	—
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	3	12	10	12	1	—	—
Cleared otherwise – Classées autrement	—	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	100.0	100.0	100.0	27.3	—	—	—
Rate – Taux	0.8	3.4	3.2	13.7	—	—	—
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident:							
Reported – Signalées	752	361	456	422	680	798	162
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	291	144	135	153	79	106	41
Cleared otherwise – Classées autrement	249	54	92	7	197	51	17
Percentage cleared – Pourcentage classées	71.8	54.8	49.8	37.9	40.6	19.7	35.8
Rate – Taux	194.6	100.9	146.6	131.4	353.2	444.3	115.1
Dangerous driving – Conduite dangereuse:							
Reported – Signalées	57	70	96	49	22	19	12
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	56	70	96	49	20	19	12
Cleared otherwise – Classées autrement	—	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	98.2	100.0	100.0	100.0	90.0	100.0	100.0
Rate – Taux	14.8	19.6	30.9	15.3	11.4	10.6	8.5
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse:							
Reported – Signalées	167	312	—	24	297	51	—
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	167	312	—	24	297	51	—
Cleared otherwise – Classées autrement	1	—	—	—	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	100.6	100.0	—	100.0	100.0	100.0	—
Rate – Taux	43.2	87.2	—	7.5	154.3	28.4	—
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie:							
Reported – Signalées	389	670	553	324	33	160	341
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	384	669	553	321	33	160	357
Cleared otherwise – Classées autrement	3	—	—	1	—	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	99.5	99.9	100.0	99.4	100.0	100.0	104.7
Rate – Taux	100.7	187.3	177.8	100.9	17.1	89.1	242.3
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction:							
Reported – Signalées	273	360	275	15	67	125	28
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	264	360	275	15	67	125	30
Cleared otherwise – Classées autrement	9	—	—	—	1	—	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	107.1
Rate – Taux	70.7	100.6	88.4	4.7	34.8	69.6	19.9

The percentage of offences cleared varied between metropolitan areas ranging from 44.3 per cent in the London area to 90.8 per cent in Edmonton. The high number of offences "cleared otherwise" in Montreal is due in a change in recording procedures for "failing to stop at scene of accident" (See Table III B).

The twelve metropolitan areas contain 37 per cent of Canada's population. They reported 34,934 of the 75,837 (46.1 per cent) of the Criminal Code traffic offences. They also reported 18,043 of the 28,685 (62.9 per cent) of the "failing to stop at the scene of an accident" as shown in Table III B.

There is a marked variation in the percentages of the Criminal Code traffic offences reported by the metropolitan areas. They reported 39 of 185 (21.1 per cent) of the criminal negligence causing death offences; only 17.2 per cent, 11 of 64 criminal negligence causing bodily harm offences; 43.1 per cent (165 of 383) criminal negligence operating a motor vehicle; 32.1 per cent (1,303 of 4,065) dangerous driving offences; 45.8 per cent (1,779 of 3,888) driving while intoxicated charges. The percentages of offences reported, by the metropolitan areas for driving while impaired and driving while disqualified are nearly the same as the 37 per cent of Canada's total population that reside in these areas.

Table III B also shows the variation in the number of offences reported and cleared and the rates per 100,000 population.

It must be remembered that these variations may occur for several reasons including the extent of traffic enforcement, enforcement of provincial legislation rather than federal, area location etc.

Chart C illustrates graphically the various percentages of Criminal Code traffic offences cleared and not cleared by each metropolitan area, as shown in Table III B.

Persons Charged

The number of persons charged with Criminal Code traffic offences increased over the 1963 number in seven of the twelve metropolitan areas. Winnipeg and Vancouver reported the greatest increases in the rate per 100,000 population.

Chart D illustrates the relationship between the number of Criminal Code traffic offences reported and the number of persons charged. Both the number of offences reported and the number of persons charged are expressed as a rate per 100,000 population.

Le pourcentage d'infractions classées a varié d'une zone métropolitaine à l'autre, soit de 44.3 dans celle de London à 90.8 dans celle d'Edmonton. Le nombre élevé d'affaires "classées autrement", à Montréal, tient à la nouvelle façon de déclarer les infractions "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident", (tableau III B).

Les douze zones métropolitaines comprennent 37 p. 100 de la population du Canada. Elles ont signalé 34,934 (46.1 p. 100) des 75,837 infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel. Elles ont aussi signalé 18,043 ou 62.9 p. 100 des 28,685 délits cités "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident", comme l'indique le tableau III B.

Il y a une variation sensible dans les pourcentages d'infractions au Code criminel déclarées par les zones métropolitaines. Celles-ci ont signalé 21.1 p. 100 (39 sur 185) des délits cités "néGLIGENCE CRIMINELLE CAUSANT LA MORT"; seulement 17.2 p. 100 (11 sur 64) des délits "néGLIGENCE CRIMINELLE CAUSANT DES LÉSIONS CORPORELLES"; 43.1 p. 100 (165 sur 383) des infractions "néGLIGENCE CRIMINELLE-CONDUITE D'UN VÉHICULE AUTOMOBILE"; 32.1 p. 100 (1,303 sur 4,065) des infractions "conduite dangereuse"; 45.8 p. 100 (1,779 sur 3,888) des inculpations de "conduite en état d'ivresse". Le pourcentage des infractions signalées par les zones métropolitaines sous "capacité de conduire affaiblie" et "conduite pendant l'interdiction" équivaut presque à la proportion de 37 p. 100 de la population du Canada qui habitent ces régions.

Le tableau III B indique aussi la variation du nombre d'infractions signalées et classées et des taux pour 100,000 habitants.

Rappelons que les variations peuvent avoir différentes causes, notamment les variantes dans l'application des règlements de la circulation, l'application des lois provinciales plutôt que celles des lois fédérales, la situation géographique de la région, etc.

Le graphique C fait ressortir les différents pourcentages d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel classées et non classées, par région métropolitaine, comme l'indique le tableau III B.

Personnes inculpées

Le nombre de personnes accusées d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel a augmenté au regard de 1963 dans sept des douze zones métropolitaines. Winnipeg et Vancouver ont signalé les plus fortes augmentations du taux pour 100,000 habitants.

Le graphique D établit le rapport entre le nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalées et le nombre de personnes inculpées. Ces chiffres sont dans les deux cas, exprimés en taux pour 100,000 habitants.

CHART - C

GRAPHIQUE - C

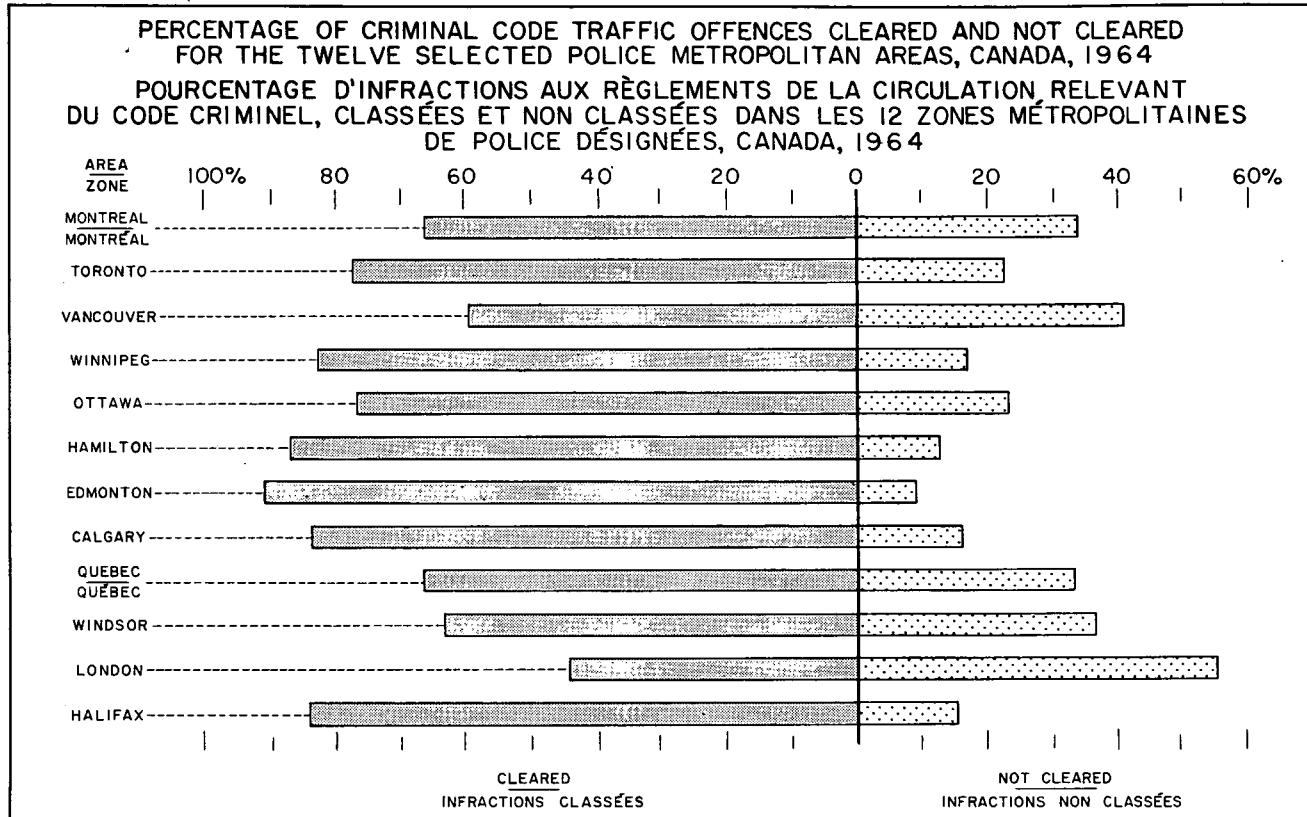


Table III D shows the number of charges laid in Canada and the twelve metropolitan areas. This table illustrates the variations which exist in the enforcement of statutes and by-laws. The Toronto area reported 480,672 of the 1,256,147 (38.3 per cent) of the number of charges laid under Provincial Statutes while the Montreal area reported 132,089 of the 372,951 (35.4 per cent) of the number of charges laid under Municipal By-laws.

In sharp contrast, the table shows that police in metropolitan areas reported 256 charges laid under Federal Statutes traffic offences which represents 4.2 per cent of the 6,066 reported for Canada.

Traffic Accidents

In 1964 approximately 37 per cent of Canada's population resided within the boundaries of the twelve selected police areas. Approximately 17 per cent of fatal accidents were reported in these areas as well as 45 per cent of non-fatal (injury) accidents and 43 per cent of accidents resulting in property damage over \$100. Some 48 per cent of those accidents where property damage was \$100 or less were reported by the 12 police areas. These data are generally comparable to data reported for 1962 and 1963.

When the property damage is \$100 or less there are great variations in the percentage of accidents reported by each metropolitan area. It would appear that some centres relatively few minor accidents are recorded by the police.

Le tableau III D indique le nombre d'accusations portées au Canada et dans les douze zones métropolitaines. Ce tableau donne les variations que présente l'application des lois et règlements. La zone de Toronto a signalé 480,672 (38.3 p. 100) des 1,256,147 accusations portées sous l'autorité des lois provinciales et la région de Montréal, 132,089 (35.4 p. 100) des 372,951 accusations portées sous l'autorité des règlements municipaux.

Par ailleurs, le tableau laisse voir que les sûretés des zones métropolitaines ont signalé 256 mises en accusation sous l'autorité des lois fédérales, soit 4.2 p. 100 des 6,066 signalées pour tout le Canada.

Accidents de la circulation

En 1964, environ 37 p. 100 de la population canadienne habitait dans les limites des douze zones de police désignées. Environ 17 p. 100 des accidents mortels ont été signalés dans ces régions, de même que 45 p. 100 des accidents non mortels (avec blessures) et 43 p. 100 des accidents qui ont causé des dommages de \$100 et plus à la propriété. Quelque 48 p. 100 des accidents causant des dommages de \$100 ou moins à la propriété ont été signalés par les douze zones de police. Ces données sont généralement comparables à celles de 1962 et 1963.

Dans les cas de dommages de \$100 ou moins à la propriété, le pourcentage des accidents signalés par chaque zone métropolitaine diffère considérablement. Il semble que dans certains centres, peu d'accidents mineurs sont consignés par les sûretés.

TABLE III C. Number of Persons Charged with Criminal Code Traffic Offences and Rate per 100,000 Population for the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU III C. Nombre de personnes accusées d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel et taux pour 100,000 habitants dans les douze zones métropolitaines de police désignées et au Canada, 1962, 1963 et 1964

Police metropolitan areas Zones métropolitaines de police	Number Nombre	Rate Taux
CANADA:		
1962	47,517	253.2
1963	48,584	254.5
1964	52,684	271.0
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police:		
1962	16,424	244.2
1963	17,352	251.3
1964	18,935	263.4
Montreal area — Zone de Montréal:		
1962	2,229	124.3
1963	2,087	114.8
1964	2,686	141.8
Toronto area — Zone de Toronto:		
1962	5,727	353.8
1963	6,216	382.4
1964	6,011	345.3
Vancouver area — Zone de Vancouver:		
1962	2,579	360.8
1963	2,639	362.2
1964	2,932	400.6
Winnipeg area — Zone de Winnipeg:		
1962	861	189.3
1963	932	192.8
1964	1,220	247.6
Ottawa area — Zone d'Ottawa:		
1962	572	140.6
1963	601	139.6
1964	641	145.7
Hamilton area — Zone d'Hamilton:		
1962	921	248.8
1963	1,016	270.8
1964	1,175	304.1
Edmonton area — Zone d'Edmonton:		
1962	1,098	335.6
1963	1,241	365.8
1964	1,345	376.0
Calgary area — Zone de Calgary:		
1962	676	242.2
1963	708	234.7
1964	964	310.0
Quebec area — Zone de Québec:		
1962	482	184.7
1963	563	189.0
1964	580	180.6
Windsor area — Zone de Windsor:		
1962	433	230.1
1963	517	273.0
1964	495	257.1
London area — Zone de London:		
1962	436	256.7
1963	377	214.5
1964	444	247.2
Halifax area — Zone d'Halifax:		
1962	410	287.8
1963	455	326.2
1964	442	314.0

CHART - D

GRAPHIQUE - D

RATE PER 100,000 POPULATION FOR CRIMINAL CODE TRAFFIC OFFENCES REPORTED,
AND PERSONS CHARGED BY POLICE METROPOLITAN AREA, 1964

TAUX POUR 100,000 HABITANTS DES INFRACTIONS À LA CIRCULATION RELEVANT DU CODE
CRIMINEL SIGNALÉES ET DES PERSONNES INCLUPÉES PAR LES SÛRETÉS DES ZONES
MÉTROPOLITAINES DE POLICE 1964

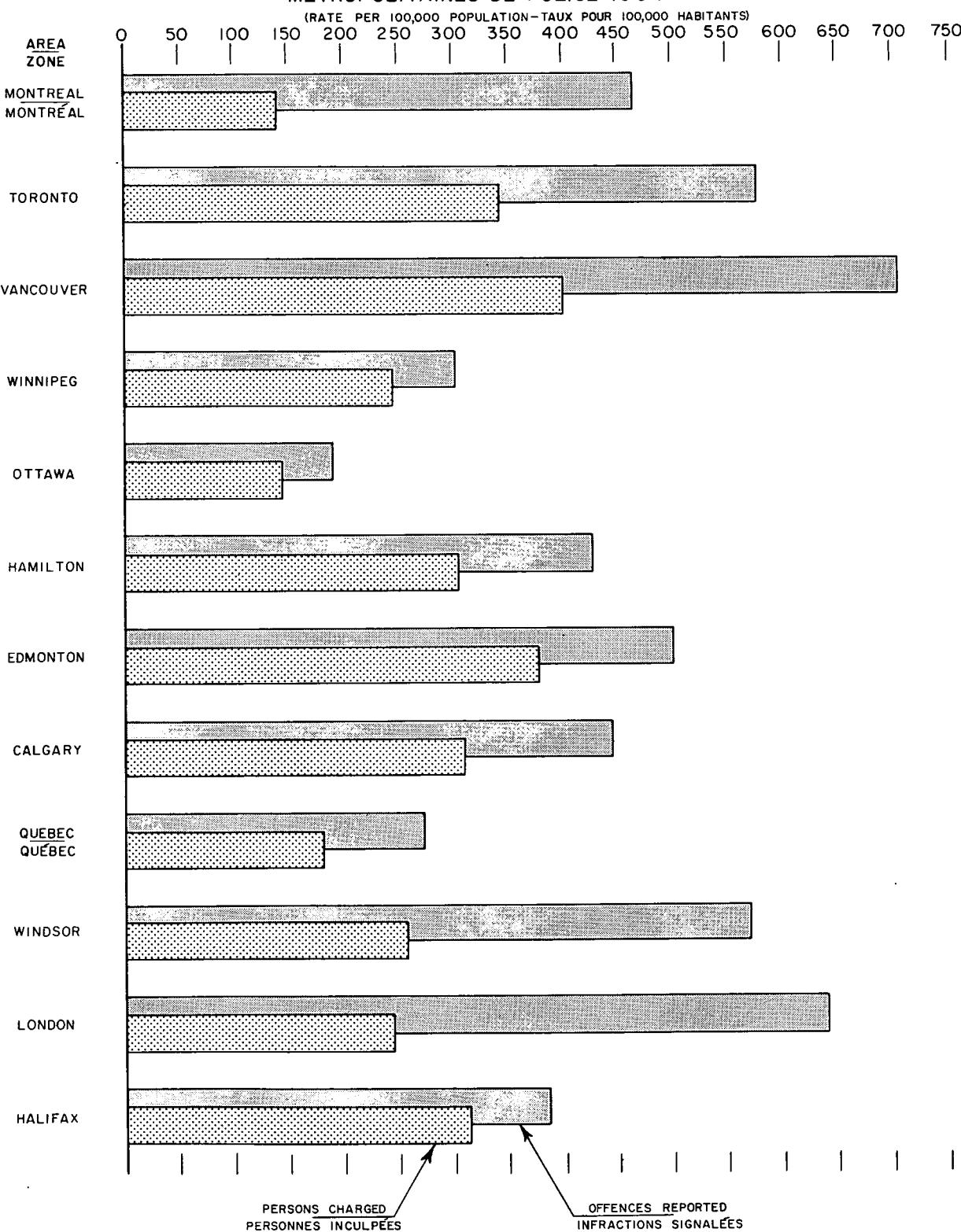


TABLE IID. Number of Traffic Charges Reported Under the Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws, and Rates per 100,000 Population, for the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1964

TABLEAU IID. Nombre de mises en accusation signalées sous l'empire des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux régissant la circulation et taux pour 100,000 habitants, douze zones métropolitaines de police choisies, Canada, 1964

Police metropolitan areas — Zones métropolitaines de police	Federal Statutes — Lois fédérales		Provincial Statutes — Lois provinciales		Municipal By-laws — Règlements municipaux	
	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA	6,066	31.2	1,256,147	6,461.7	372,951	1,918.5
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police	256	3.6	760,256	10,575.1	281,789	3,919.7
Montreal area — Zone de Montréal.....	52	2.7	24,402	1,288.1	132,089	6,972.5
Toronto area — Zone de Toronto	—	—	480,672	27,609.0	23,534	1,351.8
Vancouver area — Zone de Vancouver	2	0.3	66,547	9,093.0	10,894	1,488.6
Winnipeg area — Zone de Winnipeg	107	21.7	39,047	7,924.8	1,166	236.6
Ottawa area — Zone d'Ottawa	—	—	19,636	4,463.8	12,451	2,830.4
Hamilton area — Zone d'Hamilton	70	18.1	55,218	14,290.2	2,963	766.8
Edmonton area — Zone d'Edmonton	18	5.0	24,872	6,953.4	37,767	10,558.4
Calgary area — Zone de Calgary	—	—	10,010	3,218.6	14,088	4,529.9
Quebec area — Zone de Québec	7	2.2	1,136	353.7	45,963	14,309.0
Windsor area — Zone de Windsor	—	—	11,761	6,108.4	585	303.8
London area — Zone de London	—	—	21,900	12,194.7	289	160.9
Halifax area — Zone d'Halifax	—	—	5,055	3,591.4	—	—

Persons Killed and Injured

The number of persons killed or injured is shown in Table III F for the three year period. During this period the number of persons killed in traffic accidents has increased from 576 in 1962 to 710 in 1964. The number of pedestrians killed has increased by 95 while the number of drivers and passengers killed has increased by 42.

The table shows the rates per 100,000 population for persons killed or injured. Winnipeg, Calgary and London areas show decreases in the rate per 100,000 population of persons killed while Montreal, Calgary, Quebec and Halifax areas show decrease in the rate per 100,000 population for persons injured.

Where there is a concentration of vehicles and population as in the metropolitan areas a higher rate for pedestrians killed is recorded compared to the national rate. Conversely where traffic is congested and closely regulated there are relatively fewer drivers and passengers killed as shown in Table III G.

Parking Violations

The number of parking violations recorded for the three years for each metropolitan area is shown in Table III H.

Personnes tuées et personnes blessées

Le nombre de morts et de blessés est donné au tableau III F pour les trois années. Au cours de cette période, le nombre de personnes tuées dans des accidents de la circulation s'est élevé de 576 en 1962 à 710 en 1964. Le nombre de piétons qui ont été tués s'est accru de 95 et celui des conducteurs et passagers, de 42.

Le tableau présente les taux, pour 100,000 habitants, de personnes tuées ou blessées. Il y a eu recul du taux de personnes tuées pour 100,000 habitants dans les zones de Winnipeg, de Calgary et de London, et du taux de personnes blessées pour 100,000, dans les régions de Montréal, Calgary, Québec et Halifax.

Là où il y a une forte concentration des véhicules et d'habitants, dans les régions métropolitaines par exemple, le taux de piétons tués est supérieur au taux national. Par contre, là où la circulation est dense et étroitement régie, relativement moins de conducteurs et passagers sont tués, comme l'indique le tableau III G.

Infractions aux règlements du stationnement

Le nombre de contraventions aux règlements du stationnement inscrit au cours des trois années est donné au tableau III H.

TABLE III E. Number of Fatal and Injury Accidents and Property Damage Accidents and Per cent, Reported in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU III E. Nombre et pourcentage d'accidents ayant causé la mort, des blessures ou des dommages à la propriété, douze zones métropolitaines de police désignées et Canada, 1962, 1963 et 1964

Police metropolitan areas Zones métropolitaines de police	Population		Fatal accidents		Injury accidents		Property damage over \$100		Property damage \$100 or less	
			Accidents mortels	Accidents avec blessures	Accidents avec blessures	Dommages de plus de \$100 à la propriété	Dommages de \$100 ou moins à la propriété			
	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%
CANADA:										
1962	18,767,000	100.0	3,387	100.0	77,116	100.0	248,591	100.0	163,848	100.0
1963	19,093,000	100.0	3,619	100.0	84,055	100.0	276,048	100.0	175,388	100.0
1964	19,440,000	100.0	3,867	100.0	92,374	100.0	289,349	100.0	191,199	100.0
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police:										
1962	6,725,817	35.8	534	15.8	34,763	45.1	108,476	43.6	84,780	51.7
1963	6,904,542	36.2	571	15.8	39,908	47.5	122,866	44.5	90,900	51.8
1964	7,189,088	37.0	667	17.2	42,311	45.8	125,307	43.3	91,381	47.8
Montreal area — Zone de Montréal:										
1962	1,792,654	9.6	192	5.7	11,942	15.5	36,550	14.7	51,482	31.4
1963	1,818,120	9.5	184	5.1	14,164	16.9	44,862	16.3	56,744	32.4
1964	1,894,432	9.7	222	5.7	14,638	15.8	43,902	15.2	56,364	29.5
Toronto area — Zone de Toronto:										
1962	1,618,787	8.6	97	2.9	6,773	8.8	19,230	7.7	2,605	1.6
1963	1,625,405	8.5	102	2.8	7,678	9.1	21,653	7.8	2,431	1.4
1964	1,741,000	9.0	125	3.2	8,323	9.0	19,806	6.8	2,084	1.1
Vancouver area — Zone de Vancouver:										
1962	714,783	3.8	61	1.8	3,941	5.1	10,314	4.1	796	0.5
1963	728,628	3.8	68	1.9	4,621	5.5	10,891	3.9	562	0.3
1964	731,850	3.8	76	2.0	5,242	5.7	13,341	4.6	844	0.4
Winnipeg area — Zone de Winnipeg:										
1962	454,879	2.4	22	0.6	2,803	3.6	8,438	3.4	530	0.3
1963	483,374	2.5	38	1.1	3,171	3.8	7,043	2.6	695	0.4
1964	492,718	2.5	33	0.9	3,431	3.7	7,923	2.7	717	0.4
Ottawa area — Zone d'Ottawa:										
1962	406,746	2.2	29	0.9	1,566	2.0	4,169	1.7	10,045	6.1
1963	430,575	2.3	34	0.9	1,674	2.0	4,694	1.7	10,139	5.8
1964	439,895	2.3	36	0.9	1,625	1.8	4,943	1.7	9,560	5.0
Hamilton area — Zone d'Hamilton:										
1962	370,234	2.0	35	1.0	2,209	2.9	4,787	1.9	2,951	1.8
1963	375,126	2.0	35	1.0	2,716	3.2	5,401	2.0	3,129	1.8
1964	386,404	2.0	40	1.0	2,848	3.1	5,675	2.0	2,934	1.5
Edmonton area — Zone d'Edmonton:										
1962	327,164	1.7	16	0.5	989	1.3	6,920	2.8	4,317	2.6
1963	339,234	1.8	18	0.5	1,212	1.4	7,783	2.8	4,359	2.5
1964	357,696	1.8	23	0.6	1,242	1.3	8,473	2.9	4,347	2.3
Calgary area — Zone de Calgary:										
1962	279,068	1.5	17	0.5	982	1.3	5,456	2.2	7	—
1963	301,677	1.6	21	0.6	991	1.2	5,856	2.1	17	—
1964	311,000	1.6	23	0.6	851	0.9	6,884	2.4	13	—
Quebec area — Zone de Québec:										
1962	260,979	1.4	30	0.9	1,398	1.8	6,167	2.5	7,857	4.8
1963	297,822	1.6	27	0.7	1,448	1.7	7,664	2.8	8,596	4.9
1964	321,217	1.7	45	1.2	1,493	1.6	6,871	2.4	9,771	5.1
Windsor area — Zone de Windsor:										
1962	188,205	1.0	13	0.4	648	0.8	1,661	0.7	634	0.4
1963	189,382	1.0	13	0.4	662	0.8	2,000	0.7	706	0.4
1964	192,538	1.0	17	0.4	1,029	1.1	2,203	0.8	888	0.5
London area — Zone de London:										
1962	169,841	0.9	12	0.4	936	1.2	2,200	0.9	2,441	1.5
1963	175,722	0.9	21	0.6	1,067	1.3	2,462	0.9	2,315	1.3
1964	179,586	0.9	15	0.4	1,150	1.2	2,460	0.9	2,548	1.3
Halifax area — Zone d'Halifax:										
1962	142,477	0.8	10	0.3	576	0.7	2,584	1.0	1,115	0.7
1963	139,477	0.7	10	0.3	494	0.6	2,557	0.9	1,207	0.7
1964	140,752	0.7	12	0.3	439	0.5	2,826	1.0	1,311	0.7

TABLE III F. Number of Persons Killed and Injured in Traffic Accidents and Rate per 100,000 Population, in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU III F. Nombre de personnes tuées et de personnes blessées dans des accidents de la circulation et taux pour 100,000 habitants, douze zones métropolitaines de police désignées et Canada, 1962, 1963 et 1964

Police metropolitan areas Zones métropolitaines de police	Number of persons killed Nombre de personnes tuées	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants	Drivers and passengers Conducteurs et passagers	Pedestrians Piétons	Cyclists Cyclistes	Others Autres	Number of persons injured Nombre de personnes blessées	Rate per 100,000 population Taux pour 100,000 habitants
CANADA:								
1962	4,020	21.4	2,831	1,042	116	31	106,746	568.8
1963	4,261	22.3	2,938	1,152	134	37	121,989	638.9
1964	4,601	23.7	3,253	1,196	122	30	135,453	696.8
Police metropolitan areas – Total – Zones métropolitaines de police:								
1962	576	8.6	271	277	23	5	46,120	685.7
1963	623	9.0	267	338	17	1	52,661	762.7
1964	710	9.9	313	372	20	5	56,692	788.6
Montreal area – Zone de Montréal:								
1962	199	11.1	81	111	7	–	15,142	844.7
1963	196	10.8	79	108	9	–	18,156	998.6
1964	233	12.3	89	135	7	2	18,878	996.5
Toronto area – Zone de Toronto:								
1962	109	6.7	48	57	4	–	9,056	559.4
1963	111	6.8	45	63	3	–	10,057	618.7
1964	135	7.8	62	69	4	–	11,450	657.7
Vancouver area – Zone de Vancouver:								
1962	65	9.1	37	27	–	1	5,368	751.0
1963	71	9.7	36	35	–	–	6,571	901.8
1964	78	10.7	36	41	1	–	7,217	986.1
Winnipeg area – Zone de Winnipeg:								
1962	23	5.1	12	10	1	–	4,108	903.1
1963	54	11.2	30	24	–	–	4,286	886.7
1964	38	7.7	20	14	1	3	4,604	934.4
Ottawa area – Zone d'Ottawa:								
1962	32	7.9	18	13	1	–	2,146	527.6
1963	37	8.6	17	19	1	–	2,189	508.4
1964	40	9.1	22	18	–	–	2,350	534.2
Hamilton area – Zone d'Hamilton:								
1962	41	11.1	23	16	2	–	3,003	811.1
1963	35	9.3	14	19	2	–	3,667	977.5
1964	46	11.9	22	24	–	–	3,848	995.8
Edmonton area – Zone d'Edmonton:								
1962	16	4.9	9	6	1	–	1,353	413.6
1963	22	6.5	9	12	1	–	1,616	476.4
1964	24	6.7	13	10	1	–	1,712	478.6
Calgary area – Zone de Calgary:								
1962	20	7.2	14	5	1	–	1,337	479.1
1963	22	7.3	9	13	–	–	1,356	449.5
1964	22	7.1	13	9	–	–	1,188	382.0
Quebec area – Zone de Québec:								
1962	32	12.3	9	18	2	3	1,764	675.9
1963	28	9.4	9	18	–	1	1,847	620.2
1964	48	14.9	15	30	3	–	1,856	577.8
Windsor area – Zone de Windsor:								
1962	14	7.4	10	1	.2	1	871	462.8
1963	14	7.4	3	10	1	–	910	480.5
1964	18	10.4	12	5	1	–	1,474	765.6
London area – Zone de London:								
1962	15	8.8	8	6	1	–	1,264	744.2
1963	22	12.5	11	11	–	–	1,422	809.2
1964	16	8.9	4	10	2	–	1,565	871.4
Halifax area – Zone d'Halifax:								
1962	10	7.0	2	7	1	–	708	496.9
1963	11	7.9	5	6	–	–	584	418.7
1964	12	8.5	5	7	–	–	550	390.8

TABLE III G. Number and Percentage of Persons Killed in Traffic Accidents in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas, Other Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU III G. Nombre et pourcentage de personnes tuées dans des accidents de la circulation dans les douze zones métropolitaines de police et autres régions, Canada, 1962, 1963 et 1964

	Total persons killed		Drivers and passengers		Pedestrians		Cyclists		Other	
	— Total de personnes tuées		Conducteurs et passagers		Piétons		Cyclistes		Autres	
	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%
CANADA:										
1962	4,020	100.0	2,831	70.4	1,042	25.9	116	2.9	31	0.8
1963	4,261	100.0	2,938	69.0	1,152	27.0	134	3.1	37	0.9
1964	4,601	100.0	3,253	70.7	1,196	26.0	122	2.7	30	0.6
Police metropolitan areas — Zones métropolitaines de police:										
1962	576	100.0	271	47.0	277	48.1	23	4.0	5	0.9
1963	623	100.0	267	42.9	338	54.2	17	2.7	1	0.2
1964	710	100.0	313	44.1	372	52.4	20	2.8	5	0.7
Other Areas — Autres régions:										
1962	3,444	100.0	2,560	74.3	765	22.2	93	2.7	26	0.8
1963	3,638	100.0	2,671	73.4	814	22.4	117	3.2	36	1.0
1964	3,891	100.0	2,940	75.6	824	21.2	102	2.6	25	0.6

TABLE III H. Parking Violations Reported in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU III H. Infractions aux règlements du stationnement signalées par les sûretés des douze zones métropolitaines de police désignées, Canada, 1962, 1963 et 1964

	Parking violations		
	Infractions aux règlements du stationnement		
	1962	1963	1964
CANADA	3,295,334	3,446,902	3,793,467
Police metropolitan areas — Total — Zones métropolitaines de police	2,320,884	2,404,152	2,622,164
Montreal area — Zone de Montréal	493,645	490,897	552,260
Toronto Area — Zone de Toronto	770,878	826,814	974,865
Vancouver Area — Zone de Vancouver	122,455	114,459	101,312
Winnipeg area — Zone de Winnipeg	171,267	168,737	154,612
Ottawa Area — Zone d'Ottawa	111,234	108,789	111,402
Hamilton area — Zone d'Hamilton	79,570	72,277	84,191
Edmonton area — Zone d'Edmonton	174,587	189,063	195,664
Calgary area — Zone de Calgary	146,227	142,797	148,824
Quebec area — Zone de Québec	84,327	105,967	100,148
Windsor area — Zone de Windsor	42,345	37,803	44,474
London area — Zone de London	59,990	54,970	52,058
Halifax area — Zone d'Halifax	64,359	91,579	102,354

TABLE III J. Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas, 1964
TABLEAU III J. Application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police, 1964

MONTRÉAL

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	2	2	—	2	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	1	1	—	1	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	16	13	1	14	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	7,106	1,015	3,113	967	21
Dangerous driving — Conduite dangereuse	207	181	8	178	2
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	154	153	1	152	1
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	1,321	1,303	9	1,280	26
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	43	42	—	42	—
				Total charges — Total de mises en accusation	
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				52	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				24,402	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				132,089	

TORONTO

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	8	7	—	6	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	4	4	—	3	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	47	46	1	28	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	4,013	1,756	—	791	39
Dangerous driving — Conduite dangereuse	448	447	—	313	3
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	522	522	—	463	14
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	4,236	4,236	—	3,784	103
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	811	811	—	457	7
				Total charges — Total de mises en accusation	
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				—	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				480,672	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				23,534	

TABLE IIIJ. Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas, 1964 - Continued

TABLEAU IIIJ. Application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police, 1964 - suite

VANCOUVER

Offence - Infraction	Actual number - Nombre réel d'infractions	Offences cleared - Infractions classées		Persons charged - Personnes inculpées	
		By charge - Par mise en accusation	Otherwise - Autrement	Male - Hommes	Female - Femmes
Traffic enforcement - Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence - Négligence criminelle:					
Causing death - Causant la mort	20	20	-	18	2
Causing bodily harm - Causant des lésions corporelles	18	16	-	16	-
Operating motor vehicle - Conduite d'un véhicule à moteur					
Failing to stop at scene of accident - Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	2,534	477	11	354	22
Dangerous driving - Conduite dangereuse	209	161	5	148	10
Driving while intoxicated - Conduite en état d'ivresse	133	131	-	126	5
Driving while impaired - Capacité de conduire affaiblie	1,929	1,908	10	1,816	91
Driving while disqualified - Conduite pendant l'interdiction	323	321	-	323	1
				Total charges - Total de mises en accusation	
Other traffic offences - Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) - Lois fédérales (stationnement non compris)					2
Provincial Statutes (except parking) - Lois provinciales (stationnement non compris)					66,547
Municipal By-laws (except parking) - Règlements municipaux (stationnement non compris)					10,894

WINNIPEG

Offence - Infraction	Actual number - Nombre réel d'infractions	Offences cleared - Infractions classées		Persons charged - Personnes inculpées	
		By charge - Par mise en accusation	Otherwise - Autrement	Male - Hommes	Female - Femmes
Traffic enforcement - Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence - Négligence criminelle:					
Causing death - Causant la mort	-	-	-	-	-
Causing bodily harm - Causant des lésions corporelles	11	11	-	11	-
Operating motor vehicle - Conduite d'un véhicule à moteur					
Failing to stop at scene of accident - Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	456	187	11	184	3
Dangerous driving - Conduite dangereuse	88	85	2	84	1
Driving while intoxicated - Conduite en état d'ivresse	107	107	-	105	2
Driving while impaired - Capacité de conduire affaiblie	506	506	1	485	21
Driving while disqualified - Conduite pendant l'interdiction	325	324	1	324	-
				Total charges - Total de mises en accusation	
Other traffic offences - Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) - Lois fédérales (stationnement non compris)					107
Provincial Statutes (except parking) - Lois provinciales (stationnement non compris)					39,047
Municipal By-laws (except parking) - Règlements municipaux (stationnement non compris)					1,166

TABLE IIIJ. Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas, 1964 — Continued

TABLEAU IIIJ. Application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police, 1964 — suite

OTTAWA

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	2	2	—	1	1
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	5	5	—	5	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur.....	4	3	1	3	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	303	108	2	107	1
Dangerous driving — Conduite dangereuse	26	25	—	25	1
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse.....	12	12	—	11	1
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	356	356	—	347	9
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	131	129	1	128	1
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)					—
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)					19,636
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)					12,451

HAMILTON

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	4	4	—	4	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	—	—	—	—	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	3	3	—	3	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	752	291	249	283	8
Dangerous driving — Conduite dangereuse	57	56	—	57	—
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	167	167	1	164	3
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	389	384	3	378	11
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	273	264	9	259	5
Total charges — Total de mises en accusation					
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)					70
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)					55,218
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)					2,963

TABLE III J. Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas, 1964 – Continued
TABLEAU III J. Application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police, 1964 – suite

EDMONTON

Offence – Infraction	Actual number – Nombre réel d'infractions	Offences cleared – Infractions classées		Persons charged – Personnes inculpées	
		By charge – Par mise en accusation	Otherwise – Autrement	Male – Hommes	Female – Femmes
Traffic enforcement – Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Causant la mort	—	—	—	—	—
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles.....	12	12	—	12	—
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur.....					
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident.....	361	144	54	105	—
Dangerous driving – Conduite dangereuse.....	70	70	—	69	—
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse	312	312	—	308	4
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie	670	669	—	662	7
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	360	360	—	176	2
Total charges					
Total de mises en accusation					
Other traffic offences – Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) – Lois fédérales (stationnement non compris).....				18	
Provincial Statutes (except parking) – Lois provinciales (Stationnement non compris)				24,872	
Municipal By-laws (except parking) – Règlements municipaux (stationnement non compris)				37,767	

CALGARY

Offence – Infraction	Actual number – Nombre réel d'infractions	Offences cleared – Infractions classées		Persons charged – Personnes inculpées	
		By charge – Par mise en accusation	Otherwise – Autrement	Male – Hommes	Female – Femmes
Traffic enforcement – Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence – Négligence criminelle:					
Causing death – Causant la mort.....	1	1	—	1	—
Causing bodily harm – Causant des lésions corporelles.....	10	10	—	8	—
Operating motor vehicle – Conduite d'un véhicule à moteur					
Failing to stop at scene of accident – Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident.....	456	135	92	114	3
Dangerous driving – Conduite dangereuse	96	96	—	78	—
Driving while intoxicated – Conduite en état d'ivresse.....	—	—	—	—	—
Driving while impaired – Capacité de conduire affaiblie	553	553	—	527	11
Driving while disqualified – Conduite pendant l'interdiction	275	275	—	221	1
Total charges					
Total de mises en accusation					
Other traffic offences – Autres Infractions:					
Federal Statutes (except parking) – Lois fédérales (stationnement non compris).....				—	
Provincial Statutes (except parking) – Lois provinciales (stationnement non compris)				10,010	
Municipal By-laws (except parking) – Règlements municipaux (stationnement non compris)				14,088	

TABLE IIIJ. Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas, 1964 — Continued

TABLEAU IIIJ. Application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police, 1964 — suite

QUÉBEC

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	—	—	—	—	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	1	1	—	2	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	44	12	—	12	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	422	153	7	153	3
Dangerous driving — Conduite dangereuse	49	49	—	49	—
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	24	24	—	24	—
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	324	321	1	320	2
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	15	15	—	14	1
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				7	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				1,136	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				45,963	

WINDSOR

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	—	—	—	—	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	—	—	—	—	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	—	1	—	1	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	680	79	197	71	5
Dangerous driving — Conduite dangereuse	22	20	—	20	—
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	297	297	—	291	7
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	33	33	—	33	—
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	67	67	1	66	1
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)				—	
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)				11,761	
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)				585	

TABLE III J. Traffic Enforcement in Selected Police Metropolitan Areas, 1964 — Concluded

TABLEAU III J. Application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police, 1964 — fin

LONDON

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	—	—	—	—	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	—	—	—	—	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	—	—	—	—	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	798	106	51	96	7
Dangerous driving — Conduite dangereuse	19	19	—	18	1
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	51	51	—	49	2
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	160	160	—	151	9
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	125	125	—	110	1
				Total charges	
				Total de mises en accusation	
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)					—
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)					21,900
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)					289

HALIFAX

Offence — Infraction	Actual number — Nombre réel d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées	
		By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes
Traffic enforcement — Application des règlements de la circulation:					
Criminal negligence — Négligence criminelle:					
Causing death — Causant la mort	2	2	—	2	—
Causing bodily harm — Causant des lésions corporelles	—	—	—	—	—
Operating motor vehicle — Conduite d'un véhicule à moteur	—	—	—	—	—
Failing to stop at scene of accident — Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident	162	41	17	41	—
Dangerous driving — Conduite dangereuse	12	12	—	12	—
Driving while intoxicated — Conduite en état d'ivresse	—	—	—	—	—
Driving while impaired — Capacité de conduire affaiblie	341	357	—	356	1
Driving while disqualified — Conduite pendant l'interdiction	28	30	—	30	—
				Total charges	
				Total de mises en accusation	
Other traffic offences — Autres infractions:					
Federal Statutes (except parking) — Lois fédérales (stationnement non compris)					—
Provincial Statutes (except parking) — Lois provinciales (stationnement non compris)					5,055
Municipal By-laws (except parking) — Règlements municipaux (stationnement non compris)					—

**PART IV. TRAFFIC ENFORCEMENT IN MUNICIPAL AND MUNICIPAL
CONTRACT POLICE JURISDICTION**

**PARTIE IV. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION DANS
LES TERRITOIRES DES SÛRETÉS MUNICIPALES ET DES SERVICES
CONTRACTUELS MUNICIPAUX**

This part of the report includes data for municipalities having a population of 750 or more which maintain their own police force or contract their police work to the Royal Canadian Mounted Police or Ontario Provincial Police. The municipalities have been arranged into nine group sizes defined in Appendix II.

Canada's population was estimated as of January 1, 1963, 1964 and 1965 by the Census Division of DBS. The populations reported for the group sizes are an accumulation of populations as of December 31 for each year estimated by local authorities and reported by the police forces when submitting their annual administration return.

Table IV shows that 68.2 percent of Canada's population live within the boundaries of municipal police contributors compared to 65.4 per cent in 1962.

La présente partie du rapport comprend des données relatives aux municipalités de 750 habitants et plus qui maintiennent leur propre sûreté ou dont le service policier, en vertu d'un contrat, est assuré par la Gendarmerie royale du Canada ou la Police provinciale de l'Ontario. Les municipalités sont classées en neuf groupes dont on trouvera la définition à l'appendice II.

Le chiffre de la population du Canada est l'estimation établie par la Division du recensement du B.F.S., au 1er janvier 1963, 1964 et 1965. La population comprise dans chaque groupe représente la somme des évaluations arrêtées au 31 décembre de chaque année par les autorités locales et déclarées par les sûretés dans leur rapport administratif annuel.

Le tableau IV indique que 68.2 p. 100 de la population canadienne habite dans les territoires des sûretés municipales répondantes au regard de 65.4 p. 100 en 1962.

**TABLE IV. Percentage Distribution of Population¹ in the Nine Selected Groups
of Municipal Police Departments, Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU IV. Répartition procentuelle de la population¹ dans les neuf groupes choisis
des sûretés municipales, Canada, 1962, 1963 et 1964**

	1962		1963		1964	
	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage
CANADA	18,767,000	100.0	19,093,000	100.0	19,440,000	100.0
Group — Total — Groupes	12,269,711	65.4	12,765,756	66.9	13,254,223	68.2
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2....	4,325,552	23.1	4,370,234	22.9	4,574,127	23.5
Group — Groupe 3	945,278	5.0	1,066,192	5.6	1,012,145	5.2
" " 4	1,309,419	7.0	1,407,863	7.4	1,718,199	8.8
" " 5	1,754,605	9.3	1,861,697	9.7	1,871,458	9.6
" " 6	1,830,010	9.8	1,895,778	9.9	1,945,130	10.0
" " 7	1,001,070	5.3	1,008,698	5.3	1,077,174	5.6
" " 8	672,647	3.6	697,211	3.7	676,168	3.5
" " 9	431,130	2.3	458,083	2.4	379,822	2.0

¹ See footnote on Table III.

¹ Voir renvoi au tableau III.

Offences Reported and Cleared

Table IV A shows the number of offences reported, offence rate, the number of offences cleared by charge or otherwise and the percentage cleared by Canada and group size for 1962, 1963 and 1964. Offence rates in 1964 ranged from 303.7 (282.6) in Group 5 to 562.5 (492.6) Group sizes 1 and 2.

The 1963 rates are shown in brackets. Groups 1 and 2, and 9 show the largest increases over 1963.

The percentage of offences cleared in 1964 ranged from 62.3 to 90.9 compared with a 1963 range of 63.8 to 93.7. The smaller municipalities tend to have a lower offence rate and show a higher percentage of offences cleared. This is illustrated in Chart E which shows the generally higher percentage of Criminal Code traffic offences cleared as the size of the municipalities decreases.

Persons Charged

There has been an increase in the number of persons charged with Criminal Code traffic offences for all but the smallest group size, the rates for person charged has tended to remain higher for the smaller centres than the large towns and cities as shown in Table IV B. For example, 1,485 persons were reported charged by police forces in Group 9 which represents a decrease from the 1,656 reported for 1963. However, the 1963 rate was 361.5 compared with 391.0 in 1964. This is due to smaller population

Infractions signalées et affaires classées

Le tableau IV A fournit le nombre d'infractions signalées, le taux d'infractions, le nombre d'affaires classées par mise en accusation ou autrement et le pourcentage d'affaires classées, au Canada, par tranche de taille, pour 1962, 1963 et 1964. En 1964, les taux d'infractions ont varié de 303.7 (282.6) dans le groupe 5 à 562.5 (492.6) dans les groupes 1 et 2.

Les taux indiqués entre parenthèses sont ceux de 1963. Les groupes 1-2 et 9 accusent les plus fortes augmentations sur 1963.

Le pourcentage d'affaires classées s'est échelonné de 62.3 à 90.9 en 1964, tandis que l'écart allait de 63.8 à 93.7 en 1963. Les plus petites municipalités semblent avoir un taux inférieur d'infractions et accusent un plus fort pourcentage d'affaires classées. En effet, le graphique E laisse voir que le pourcentage d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel s'élève à mesure que la taille de la municipalité décroît.

Personnes inculpées

Le nombre de personnes inculpées d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel a augmenté dans tous les groupes sauf celui qui compte le moins de population; les taux relatifs aux personnes inculpées ont eu tendance à être plus élevés dans les petits centres que dans les grandes villes et cités, comme l'indique le tableau IV B. Notamment, 1,485 mises en accusation ont été signalées par les sûretés du groupe 9, soit un recul au regard des 1,656 signalées en 1963. D'autre part, le taux a été de 361.5 en 1963 et de 391 en 1964. La cause en

CHART - E

GRAPHIQUE - E

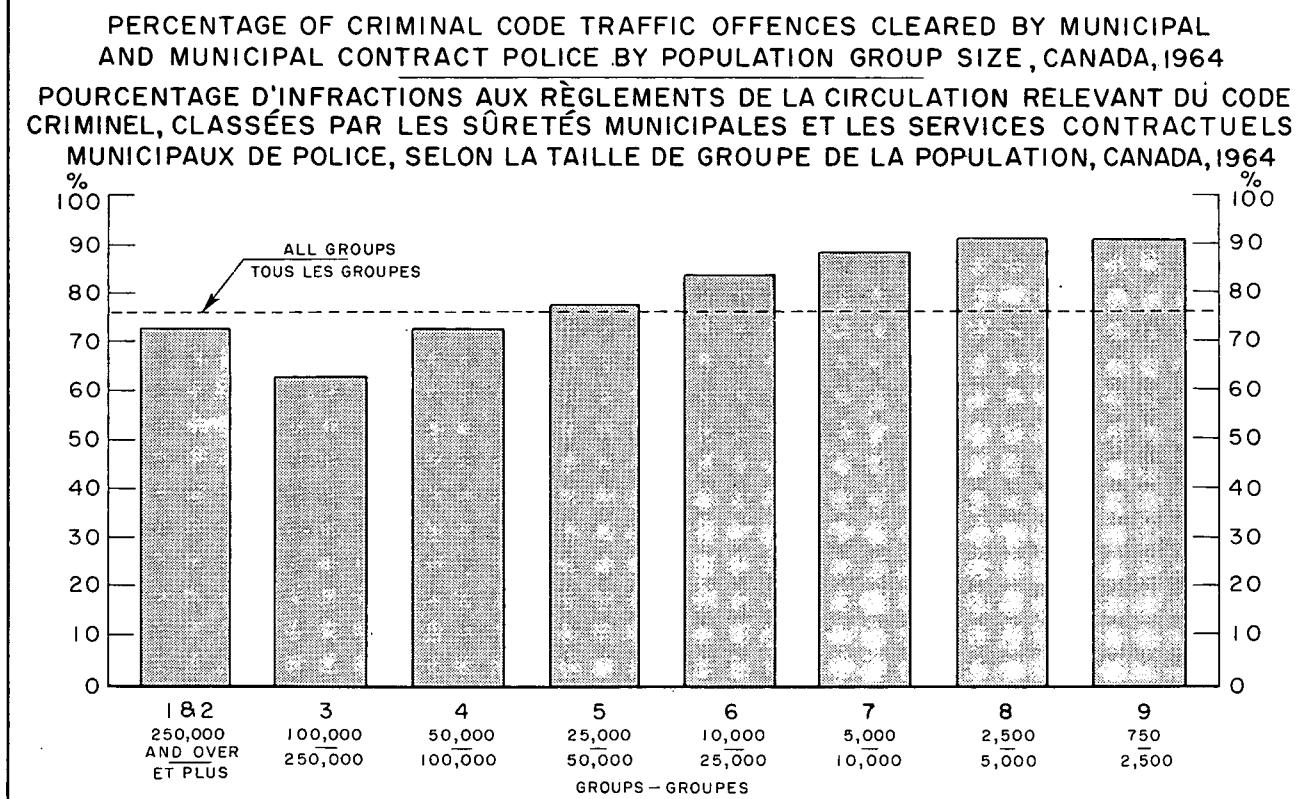


TABLE IV A. Number of Criminal Code Traffic Offences, Reported, Cleared by Charge and Cleared Otherwise, Rate per 100,000 Population and Per cent Cleared of Offences Reported for the Nine Selected Groups, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU IV A. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel signalées, d'infractions classées par mise en accusation ou autrement, et pourcentage des infractions classées, neuf groupes choisis, Canada, 1962, 1963 et 1964

	Reported offences — Infractions signalées	Rate — Taux	Cleared by charge — Classées par mise en accusation	Cleared otherwise — Classées autrement	Per cent cleared — Pourcentage classées
CANADA:					
1962	63,068	336.1	48,300	1,864	79.5
1963	67,133	351.6	50,248	1,576	77.2
1964	75,837	390.1	54,863	5,283	79.3
Group — Total — Groupes:					
1962	45,953	374.5	33,422	1,519	76.0
1963	49,729	389.5	35,185	1,226	73.2
1964	57,282	432.2	38,733	4,633	75.7
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2:					
1962	19,006	439.4	12,028	362	65.2
1963	21,529	492.6	13,480	258	63.8
1964	25,731	562.5	15,373	3,344	72.7
Group — Groupe 3:					
1962	3,957	418.6	2,483	419	73.3
1963	4,182	392.2	2,597	197	66.8
1964	5,383	531.8	3,018	338	62.3
Group — Groupe 4:					
1962	4,920	375.7	3,561	201	76.5
1963	5,276	374.8	3,553	183	70.8
1964	6,374	371.0	4,325	289	72.4
Group — Groupe 5:					
1962	5,042	287.4	4,063	129	83.1
1963	5,262	282.6	4,131	150	81.4
1964	5,683	303.7	4,204	196	77.4
Group — Groupe 6:					
1962	5,884	321.5	4,930	169	86.7
1963	5,720	301.7	4,631	211	84.7
1964	6,160	316.7	4,927	228	83.7
Group — Groupe 7:					
1962	3,207	320.4	2,784	98	89.9
1963	3,620	358.9	3,115	107	89.0
1964	3,878	360.0	3,320	103	88.3
Group — Groupe 8:					
1962	2,294	341.0	2,075	76	93.8
1963	2,317	332.3	2,025	65	90.2
1964	2,413	356.9	2,096	98	90.9
Group — Groupe 9:					
1962	1,643	381.1	1,498	65	95.1
1963	1,823	398.0	1,653	55	93.7
1964	1,660	437.0	1,470	37	90.8

totals reported in 1964 for Group 9 because of annexation between years to larger communities, shifting of communities between group sizes or non-reporting departments.

Chart F illustrates the differences between Criminal Code traffic offences reported and the number of persons charged as reported by each group size.

Table IVC shows the number of charges laid under Federal and Provincial Statutes and Municipal By-laws in 1964. The rates per 100,000 generally follow the same decreasing pattern noted in the previous tables except for Federal Statutes where the rate per 100,000 tends to increase as the group size decreases.

est probablement les chiffres inférieurs de la population signalés en 1964, car des annexions à de plus grands centres ont été faites au cours des années, des centres sont passés à un autre groupe ou des sûretés n'ont pas fait de déclaration.

Le graphique F fait voir les différences entre les infractions aux règlements de la circulation signalées, et le nombre de personnes inculpées, par tranche de taille.

Le tableau IVC indique le nombre d'accusations portées sous l'autorité des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux en 1964. Les taux pour 100,000, conformément au mouvement indiqué dans les tableaux précédents, tendent à diminuer, sauf dans le cas des lois fédérales où le taux pour 100,000 tend à augmenter à mesure que la taille de groupe décroît.

TABLE IV B. Number of Persons Charged with Criminal Code Traffic Offences and Rate per 100,000 Population for Group Sizes and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU IV B. Nombre de personnes accusées d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel et taux pour 100,000 habitants, tranches de taille, Canada, 1962, 1963 et 1964

	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA:		
1962	47,517	253.2
1963	48,584	254.5
1964	52,684	271.0
Group — Total — Groupes:		
1962	32,759	267.0
1963	33,550	262.8
1964	36,470	275.2
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2:		
1962	11,336	262.1
1963	11,947	273.4
1964	13,201	288.6
Group — Groupe 3:		
1962	2,435	257.6
1963	2,511	235.5
1964	2,889	285.4
Group — Groupe 4:		
1962	3,544	270.7
1963	3,502	248.7
1964	4,303	250.4
Group — Groupe 5:		
1962	4,035	230.0
1963	4,129	221.8
1964	4,242	226.7
Group — Groupe 6:		
1962	4,943	270.1
1963	4,639	244.7
1964	4,923	253.1
Group — Groupe 7:		
1962	2,819	281.6
1963	3,124	309.7
1964	3,327	308.9
Group — Groupe 8:		
1962	2,116	314.6
1963	2,042	292.9
1964	2,100	310.6
Group — Groupe 9:		
1962	1,531	355.1
1963	1,656	361.5
1964	1,485	391.0

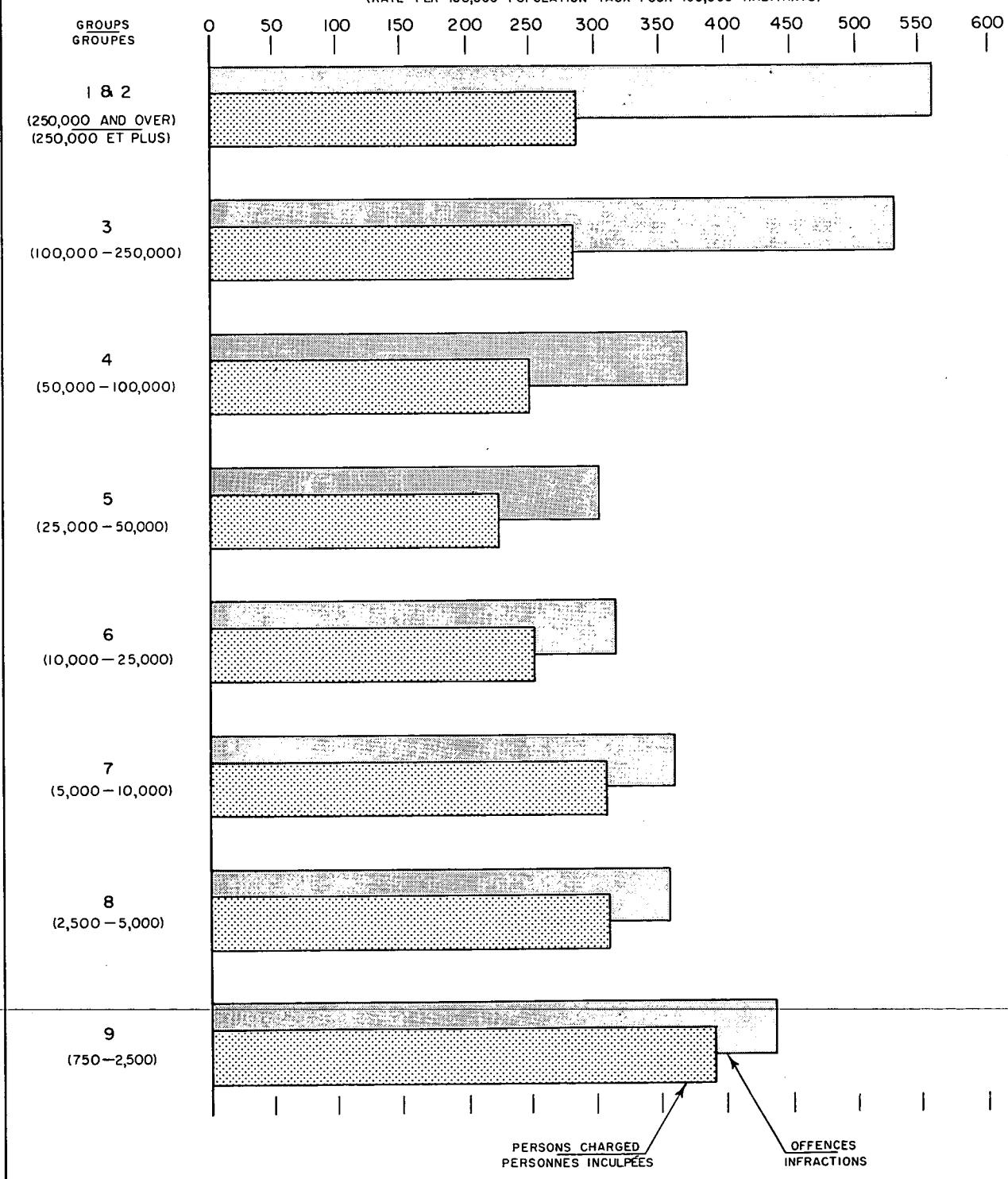
CHART-F

GRAPHIQUE-F

TRAFFIC OFFENCE RATE AND PERSONS CHARGED RATE PER 100,000 POPULATION FOR CRIMINAL CODE OFFENCES REPORTED BY MUNICIPAL POLICE BY POPULATION GROUP SIZE, CANADA, 1964

TAUX D'INFRACTIONS AUX RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION RELEVANT DU CODE CRIMINEL ET TAUX DES PERSONNES INCLUPÉES POUR 100,000 HABITANTS, D'APRÈS LES CHIFFRES SIGNALÉS PAR LES SÛRETÉS MUNICIPALES, SUIVANT LA TAILLE DE GROUPE DE LA POPULATION, CANADA, 1964

(RATE PER 100,000 POPULATION-TAUX POUR 100,000 HABITANTS)



Traffic Accidents

The number of fatal accidents reported by the Municipal police departments has risen from 1,052 in 1962 to 1,271 in 1964. This represents an increase from 31.1 per cent to 32.9 per cent of all fatal accidents reported. During the same period the percentage of Canada's population living within these municipalities rose from 65.4 per cent to 68.2 per cent.

There is a noticeable drop in the rates per 100,000 population for all types of accidents between Groups 1 and 2 and Group 3. These rates increase again for Groups 4, 5 and 6 then drop for the remaining group sizes.

Because of local practices in recording and reporting minor accidents, in accidents reported as \$100 or less, variations can be expected.

Persons Killed and Injured

The municipal police reported 1,383 of the 4,601 traffic deaths in Canada for 1964 which is an increase of 0.9 in the rate per 100,000. There is considerable variation in the rates within the group sizes with the larger centres reporting proportionately a greater number of injuries than deaths when compared to the smaller centres. There are a large number of pedestrians killed in Groups 1 and 2 compared to drivers and passengers. In all other groups except Groups 6 and 7 the number of drivers and passengers killed is comparable to the number of pedestrians killed.

Accidents de la circulation

Le nombre d'accidents mortels signalés par les sûretés municipales a avancé de 1,052 (31.1 p. 100 de tous les accidents mortels signalés) en 1962 à 1,271 (32.9) en 1964. Au cours de la même période, le pourcentage de la population canadienne qui habitait dans ces municipalités s'est élevé de 65.4 à 68.2.

Des groupes 1 et 2 au groupe 3, on observe un recul sensible des taux pour 100,000 habitants pour tous les genres d'accidents. Ces taux reprennent de l'avance dans les groupes 4, 5 et 6 pour ensuite flétrir dans les autres tranches de taille.

A cause des méthodes locales d'inscription et de déclaration des accidents mineurs, causant des dommages de \$100 ou moins à propriété, les variations sont à prévoir.

Personnes tuées ou blessées

Les sûretés municipales ont signalé 1,383 des 4,601 morts attribuables aux accidents de la circulation au Canada en 1964, soit une hausse de 0.9 du taux pour 100,000. Les taux varient considérablement dans les tranches de taille, les grands centres signalant proportionnellement plus de cas de blessures que de décès comparativement aux petits centres. Dans les groupes 1 et 2, plus de piétons que de conducteurs ou passagers, ont été tués. Dans tous les autres groupes, sauf les groupes 6 et 7, le nombre de conducteurs et de passagers qui ont été tués est comparable au nombre de piétons tués.

TABLE IV C. Number of Traffic Charges Reported Under the Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws, and Rates per 100,000 Population, for Group Sizes and Canada, 1964

TABLEAU IV C. Nombre de mises en accusation sous l'empire des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux régissant la circulation et taux pour 100,000 habitants, tranches de taille, Canada, 1964

	Federal Statutes		Provincial Statutes		Municipal By-laws	
	— Lois fédérales	— Lois provinciales	— Lois provinciales	— Lois provinciales	— Règlements municipaux	— Règlements municipaux
	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux	Number — Nombre	Rate — Taux
CANADA	6,066	31.2	1,256,147	6,461.7	372,951	1,918.5
Groups — Total — Groupes	1,674	12.6	966,522	7,292.2	371,870	2,805.7
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2	—	—	656,724	14,357.4	176,928	3,868.0
Group — Groupe 3	—	—	53,910	5,326.3	58,177	5,747.9
" " 4	158	9.2	72,602	4,225.5	35,587	2,071.2
" " 5	315	16.8	66,954	3,577.6	36,522	1,951.5
" " 6	445	22.9	55,643	2,860.6	33,796	1,737.5
" " 7	326	30.3	26,808	2,488.7	20,564	1,909.1
" " 8	290	42.9	21,222	3,138.6	6,775	1,002.0
" " 9	140	36.9	12,659	3,332.9	3,521	927.0

**TABLE IV D. Number of Fatal and Injury Accidents and Property Damage Accidents and Per cent,
Reported for the Group Sizes and Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU IV D. Nombre et pourcentage d'accidents qui ont causé la mort, des blessures ou des
dommages à la propriété, tranches de taille, Canada, 1962, 1963 et 1964**

	Population		Fatal accidents		Injury accidents		Property damage over \$100		Property damage \$100 or less	
			Accidents mortels	—	Accidents avec blessures	—	Dommages de plus de \$100 à la propriété	—	Dommages de \$100 ou moins à la propriété	—
	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%	No. — nomb.	%
CANADA:										
1962	18,767,000	100.0	3,387	100.0	77,116	100.0	248,591	100.0	163,848	100.0
1963	19,093,000	100.0	3,619	100.0	84,055	100.0	276,048	100.0	175,388	100.0
1964	19,440,000	100.0	3,867	100.0	92,374	100.0	289,349	100.0	191,199	100.0
Groups — Total — Groupes:										
1962	12,269,711	65.4	1,052	31.1	51,494	66.8	176,730	71.1	140,435	85.7
1963	12,765,756	66.9	1,096	30.3	57,953	68.9	199,427	72.2	150,954	86.1
1964	13,254,223	68.2	1,271	32.9	63,062	68.3	210,879	72.9	156,553	81.9
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2:										
1962	4,325,552	23.1	327	9.7	24,806	32.2	70,949	28.5	56,830	34.7
1963	4,370,234	22.9	358	9.9	28,708	34.2	80,220	29.1	62,136	35.4
1964	4,574,127	23.5	420	10.9	30,729	33.3	81,139	28.0	59,860	31.3
Group — Groupe 3:										
1962	945,278	5.0	70	2.1	4,282	5.6	17,329	7.0	9,781	6.0
1963	1,066,192	5.6	84	2.3	4,727	5.6	19,519	7.1	9,614	5.5
1964	1,012,145	5.2	86	2.2	4,827	5.2	21,105	7.3	10,502	5.5
Group — Groupe 4:										
1962	1,309,419	7.0	97	2.9	5,476	7.1	20,832	8.4	14,850	9.1
1963	1,407,863	7.4	113	3.1	6,110	7.3	23,840	8.6	16,091	9.2
1964	1,718,199	8.8	145	3.7	7,826	8.5	29,286	10.1	19,046	10.0
Group — Groupe 5:										
1962	1,754,605	9.3	153	4.5	6,356	8.2	22,572	9.1	20,236	12.3
1963	1,861,697	9.7	152	4.2	7,162	8.5	26,740	9.7	21,706	12.4
1964	1,871,458	9.6	175	4.5	7,543	8.2	27,970	9.7	23,880	12.5
Group — Groupe 6:										
1962	1,830,010	9.8	199	5.9	6,131	8.0	25,057	10.1	19,682	12.0
1963	1,895,778	9.9	187	5.2	6,320	7.5	25,506	9.2	20,512	11.7
1964	1,945,130	10.0	212	5.5	7,061	7.6	27,072	9.4	21,854	11.4
Group — Groupe 7:										
1962	1,001,070	5.3	103	3.0	2,605	3.4	10,558	4.2	9,499	5.8
1963	1,008,698	5.3	110	3.0	2,873	3.4	12,161	4.4	10,401	5.9
1964	1,077,174	5.6	126	3.3	3,137	3.4	13,077	4.5	11,410	6.0
Group — Groupe 8:										
1962	672,647	3.6	70	2.1	1,173	1.5	5,940	2.4	6,092	3.7
1963	697,211	3.7	57	1.6	1,312	1.6	7,365	2.7	6,606	3.8
1964	676,168	3.5	61	1.6	1,258	1.4	7,449	2.6	6,424	3.4
Group — Groupe 9:										
1962	431,130	2.3	33	1.0	665	0.9	3,493	1.4	3,465	2.1
1963	458,083	2.4	35	1.0	741	0.9	4,076	1.5	3,888	2.2
1964	379,822	2.0	46	1.2	681	0.7	3,781	1.3	3,577	1.8

Table IVF compares the Canada total for deaths and injuries with the totals reported by the municipal police and by other areas. The percentage of drivers and passengers killed is 49.7 per cent compared to the national percentage of 70.7 and a 79.8 per cent for other areas. The municipal police reported 45.2 per cent of pedestrians killed in traffic accidents compared to 26 per cent for the Canada total and 17.7 per cent for all other areas.

Le tableau IVF établit la comparaison entre le total national de tués et de blessés et les totaux signalés par les sûretés municipales ou services des autres régions. Le pourcentage de conducteurs et de passagers tués est 49.7 au regard d'un pourcentage de 70.7 dans tout le pays et de 79.8 dans les autres régions. Les sûretés municipales ont déclaré 45.2 p. 100 des piétons tués dans des accidents de la circulation, le pourcentage pour le Canada étant de 26 et celui des autres régions, 17.7.

TABLE IV E. Number of Persons Killed and Injured in Traffic Accidents, and Rate per 100,000 Population, for Group Sizes and Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU IV E. Nombre de personnes tuées et de personnes blessées dans des accidents de la circulation et taux pour 100,000 habitants, tranches de taille, Canada, 1962, 1963 et 1964

	Number of persons killed — Nombre de personnes tuées	Rate per 100,000 population — Taux pour 100,000 habitants	Drivers and passengers — Conducteurs et passagers	Pedestrians — Piétons	Cyclists — Cyclistes	Others — Autres	Number of persons injured — Nombre de personnes blessées	Rate per 100,000 population — Taux pour 100,000 habitants
CANADA:								
1962	4,020	21.4	2,831	1,042	116	31	106,746	568.8
1963	4,261	22.3	2,938	1,152	134	37	121,989	638.9
1964	4,601	23.7	3,253	1,196	122	30	135,453	696.8
Group — Total — Groupes:								
1962	1,147	9.3	591	487	52	17	68,204	555.9
1963	1,217	9.5	583	568	49	17	77,179	604.6
1964	1,383	10.4	687	625	47	24	84,749	639.4
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2:								
1962	349	8.1	146	190	13	—	33,162	766.7
1963	374	8.6	143	224	7	—	38,003	869.6
1964	437	9.6	170	256	9	2	41,156	899.8
Group — Groupe 3:								
1962	80	8.5	43	31	3	3	5,672	600.0
1963	89	8.3	35	54	—	—	6,450	605.0
1964	88	8.7	34	50	4	—	6,555	647.6
Group — Groupe 4:								
1962	104	7.9	43	54	6	1	6,897	526.7
1963	127	9.0	70	53	3	1	7,875	559.4
1964	151	8.8	75	67	8	1	10,444	607.8
Group — Groupe 5:								
1962	171	9.7	99	64	4	4	8,625	491.6
1963	174	9.3	89	72	10	3	9,706	521.4
1964	189	10.1	96	83	6	4	10,259	548.2
Group — Groupe 6:								
1962	217	11.9	124	77	12	4	8,003	437.3
1963	208	11.0	104	83	16	5	8,438	445.1
1964	234	12.0	133	83	11	7	9,452	485.9
Group — Groupe 7:								
1962	114	11.4	72	34	6	2	3,398	339.4
1963	141	14.0	86	44	6	5	3,797	376.4
1964	162	15.0	111	38	8	5	4,215	391.3
Group — Groupe 8:								
1962	79	11.7	47	22	7	3	1,537	228.5
1963	65	9.3	39	19	5	2	1,939	278.1
1964	65	9.6	36	23	1	5	1,698	251.1
Group — Groupe 9:								
1962	33	7.7	17	15	1	—	910	211.1
1963	39	8.5	17	19	2	1	971	212.0
1964	57	15.0	32	25	—	—	970	255.4

Parking Violations

Table IV G gives the number of parking violations reported in Canada and the number reported by the municipal police in each group size.

The municipal police accounted for nearly all of the 3,793,467 parking violations reported in 1964.

Infractions aux règlements du stationnement

Le tableau IV G fournit le nombre de contraventions aux règlements du stationnement signalées au Canada, le nombre signalé par les sûretés municipales de chaque tranche de taille.

Les sûretés municipales ont répondu pour la quasi-totalité des 3,793,467 contraventions en 1964.

**TABLE IV F. Number and Percentage of Persons Killed in Traffic Accidents in the Group Sizes,
Other Areas and Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU IV F. Nombre et pourcentage de personnes tuées dans des accidents de la circulation,
tranches de taille et autres régions, Canada, 1962, 1963 et 1964**

	Total persons killed Total de personnes tuées		Drivers and passengers Conducteurs et passagers		Pedestrians Piétons		Cyclists Cyclistes		Other Autres	
	no. — nomb.	%	no. — nomb.	%	no. — nomb.	%	no. — nomb.	%	no. — nomb.	%
CANADA:										
1962	4,020	100.0	2,831	70.4	1,042	25.9	116	2.9	31	0.8
1963	4,261	100.0	2,938	69.0	1,152	27.0	134	3.1	37	0.9
1964	4,601	100.0	3,253	70.7	1,196	26.0	122	2.7	30	0.6
Group size areas — Taille de groupes:										
1962	1,147	100.0	591	51.5	487	42.5	52	4.5	17	1.5
1963	1,217	100.0	583	47.9	568	46.7	49	4.0	17	1.4
1964	1,383	100.0	687	49.7	625	45.2	47	3.4	24	1.7
Other areas — Autres régions:										
1962	2,873	100.0	2,240	78.0	555	19.3	64	2.2	14	0.5
1963	3,044	100.0	2,355	77.4	584	19.2	85	2.8	20	0.6
1964	3,218	100.0	2,566	79.8	571	17.7	75	2.3	6	0.2

**TABLE IV G. Number of Parking Violations Reported in the Group Sizes
and Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU IV G. Nombre d'infractions aux règlements du stationnement signalées,
tranches de taille, Canada, 1962, 1963 et 1964**

	Parking violations Infractions aux règlements du stationnement		
	1962	1963	1964
CANADA	3,295,334	3,446,902	3,793,467
Groups — Total — Groupes	3,261,231	3,417,623	3,711,264
Groups 1 and 2 — Groupes 1 et 2	1,786,247	1,824,692	2,025,749
Group — Groupe 3	369,340	373,847	380,187
" " 4	391,267	443,149	474,645
" " 5	289,789	305,679	358,774
" " 6	259,858	282,827	293,832
" " 7	100,548	118,887	116,180
" " 8	42,725	43,948	43,736
" " 9	21,457	24,594	18,161

PART V. TRAFFIC ENFORCEMENT BY TYPE OF FORCE**PARTIE V. APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION,
SUIVANT LE GENRE DE SÛRETÉS**

The activities of Canada's various types of police forces in enforcing traffic laws are shown in Table V A. The Royal Canadian Mounted Police and Ontario Provincial Police totals include data reported by their municipal contract detachments. The "other" category includes the Canadian National Railways and National Harbours Board Police forces. The Canadian Pacific Railway Police, because of the nature of their policing, do not contribute to the Traffic Enforcement program.

L'activité des différents genres de services de police au Canada, relativement à l'application des règlements de la circulation, est présentée au tableau V A. Les chiffres de la Gendarmerie royale du Canada et de la Police provinciale de l'Ontario comprennent les données déclarées par leurs détachements municipaux. La catégorie "autres" comprend les polices des Chemins de fer Nationaux et du Conseil des ports nationaux. La police du Pacifique-Canadien, à cause de la nature de ses fonctions, ne participe pas au programme touchant l'application des règlements de la circulation.

Offences Reported

Table V shows the number of Criminal Code traffic offences reported by type of police force for the three years covered in this report. The data includes the number of offences cleared by charge or otherwise, the percentage of offences cleared and the number of persons charged.

Infractions signalées

Le tableau V indique la nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel qui ont été signalées, suivant le genre de sûreté, pour la période observée aux fins du présent rapport. Les données comprennent le nombre d'affaires classées par mise en accusation ou autrement, le pourcentage d'infractions classées et le nombre de personnes inculpées.

**TABLE V. Number of Criminal Code Offences Reported, Cleared by Charge and Cleared Otherwise,
Percentage of Offences Cleared and Persons Charged, by Type of Force,
Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU V. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel
signalées, classées par mise en accusation et autrement, pourcentage d'infractions classées
et personnes inculpées, suivant le genre de sûreté, Canada, 1962, 1963 et 1964**

Type of force Genre de sûreté	Criminal Code Code criminel		
	1962	1963	1964
CANADA:			
Reported offences — Infractions signalées	63,068	67,133	75,837
Cleared by charge — Classées par mise en accusation.....	48,300	50,248	54,863
Cleared otherwise — Classées autrement	1,864	1,576	5,283
Percentage cleared — Pourcentage classées	79.6	77.2	79.3
Persons charged — Personnes inculpées	47,517	48,584	52,684
Municipal (excluding contracts) — Municipale (sauf les services contractuels):			
Reported offences — Infractions signalées	41,128	44,513	51,788
Cleared by charge — Classées par mise en accusation.....	29,542	31,254	34,659
Cleared otherwise — Classées autrement	1,350	1,020	4,367
Percentage cleared — Pourcentage classées.....	75.1	72.5	75.4
Persons charged — Personnes inculpées	28,883	29,619	32,396

**TABLE V. Number of Criminal Code Offences Reported, Cleared by Charge and Cleared Otherwise,
Percentage of Offences Cleared and Persons Charged, by Type of Force,
Canada, 1962, 1963 and 1964 – Concluded**

**TABLEAU V. Nombre d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel
signalées, classées par mise en accusation et autrement, pourcentage d'infractions classées
et personnes inculpées, suivant le genre de sûreté, Canada, 1962, 1963 et 1964 – fin**

Type of force Genre de sûreté	Criminal Code Code criminel		
	1962	1963	1964
Royal Canadian Mounted Police – Gendarmerie royale du Canada:			
Reported offences – Infractions signalées	12,488	13,435	14,317
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	10,504	11,173	11,746
Cleared otherwise – Classées autrement	360	343	754
Percentage cleared – Pourcentage classées	87.0	85.7	87.3
Persons charged – Personnes inculpées	10,475	11,152	11,832
Ontario Provincial Police – Police provinciale de l'Ontario:			
Reported offences – Infractions signalées	5,326	5,144	5,662
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	5,037	4,788	5,276
Cleared otherwise – Classées autrement	34	23	22
Percentage cleared – Pourcentage classées	95.2	93.5	93.6
Persons charged – Personnes inculpées	5,027	4,782	5,272
Quebec Provincial Police – Sûreté provinciale du Québec:			
Reported offences – Infractions signalées	4,094	4,002	4,043
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	3,190	2,997	3,148
Cleared otherwise – Classées autrement	119	188	140
Percentage cleared – Pourcentage classées	80.8	79.6	81.3
Persons charged – Personnes inculpées	3,103	2,991	3,150
Other – Autres:			
Reported offences – Infractions signalées	32	39	27
Cleared by charge – Classées par mise en accusation	27	36	34
Cleared otherwise – Classées autrement	1	2	—
Percentage cleared – Pourcentage classées	87.5	97.4	125.9
Persons charged – Personnes inculpées	29	40	34

In 1964 the number of Criminal Code traffic offences reported by all types of police forces rose by 8,704; the number of these offences reported by the municipal police forces increased by 7,275. While the total persons charged rose by 4,100 the municipal forces reported an increase of 2,777 persons charged.

Offences Cleared

The percentage of Criminal Code traffic offences reported cleared in 1964 for municipal police (excluding contracts) was 75.4 per cent compared to 87.3, 93.6 and 81.3 per cent respectively for the Royal Canadian Mounted Police, Ontario Provincial Police and Quebec Provincial Police. The percentage of Criminal Code traffic offences reported cleared remained comparable over the three year period. The percentage of offences cleared was not calculated for other police forces because of the small number of offences reported.

En 1964, le nombre d'infractions au Code criminel qu'ont signalées toutes les sûretés s'est accru de 8,704; le nombre de ces délits signalés par les sûretés municipales, de 7,275. Alors que le nombre de personnes inculpées a augmenté de 4,100, les sûretés municipales ont signalé une hausse de 2,777 mises en accusation.

Affaires classées

Le pourcentage d'affaires classées déclarées par les sûretés municipales (sauf les services contractuels) a été de 75.4 au regard de 87.3, 93.6 et 81.3 p. 100 signalés respectivement par la Gendarmerie royale du Canada, la Police provinciale de l'Ontario et la Sûreté provinciale du Québec. Le pourcentage d'affaires classées qui relevaient du Code criminel est demeuré comparable au cours des trois années. Le pourcentage d'affaires classées n'a pas été calculé pour les autres sûretés à cause du petit nombre de délits signalés.

Persons Charged

The total number of charges laid under Federal Statute, Provincial Statute and Municipal By-law traffic offences (excluding parking) in 1964 by type of force is shown in Table V A. Comparable data for previous years is not available.

Personnes inculpées

Le nombre total d'accusations portées sous l'autorité des lois fédérales, provinciales et des règlements municipaux (sauf les règlements du stationnement) en 1964, par genre de sûreté apparaît au tableau V A. Les données correspondantes des années précédentes ne sont pas disponibles.

TABLE V A. Total Traffic Charges Reported Under Federal and Provincial Statutes and Municipal By-laws, by Type of Force, Canada, 1964

TABLEAU V A. Total de mises en accusation signalées sous l'empire des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux régissant la circulation, suivant le genre de sûreté, Canada, 1964

Type of force Genre de sûreté	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
CANADA	6,066	1,256,147	372,951
Municipal ¹ — Municipale ¹	1,594	920,917	365,278
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada	3,360	206,667	7,646
Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario	13	119,579	27
Quebec Provincial Police — Sûreté provinciale du Québec	—	8,948	—
Other — Autres	1,099	36	—

¹ Excluding municipal contracts.

¹ Sauf les services contractuels.

TABLE V B. Number and Percentage of Fatal and Injury Traffic Accidents Reported by Type of Force, Canada 1962, 1963 and 1964

TABLEAU V B. Nombre et pourcentage d'accidents mortels et d'accidents avec blessures signalés, selon le genre de sûreté, Canada, 1962, 1963 et 1964

Type of force Genre de sûreté	Fatal accidents Accidents mortels			Injury accidents Accidents avec blessures		
	1962	1963	1964	1962	1963	1964
CANADA No. — nomb. % 3,387 3,619 3,867 77,116 84,055 92,374	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Municipal ¹ — Municipale ¹ No. — nomb. % 916 975 1,133 48,641 54,818 59,591	27.0	26.9	29.3	63.1	65.2	64.5
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royal du Canada No. — nomb. % 1,013 1,049 1,164 12,796 14,034 15,889	29.9	29.0	30.1	16.6	16.7	17.2
Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario No. — nomb. % 753 791 743 7,467 8,944 10,539	22.2	21.8	19.2	9.7	10.6	11.4
Quebec Provincial Police — Sûreté provinciale du Québec No. — nomb. % 703 802 825 8,177 6,204 6,318	20.8	22.2	21.3	10.6	7.4	6.8
Other — Autres No. — nomb. % 2 2 2 35 55 37	0.1	0.1	0.1	—	0.1	0.1

¹ Excluding municipal contracts.

¹ Sauf les services contractuels.

**TABLE VC. Number and Percentage of Property Damage Accidents Reported by Type of Force,
Canada, 1962, 1963 and 1964**

**TABLEAU VC. Nombre et pourcentage d'accidents causant des dommages à la propriété,
selon le genre de sûreté, Canada, 1962, 1963 et 1964**

Type of force Genre de sûreté	Property damage over \$100 Dommages de plus de \$100 à la propriété			Property damage \$100 or less Dommages de \$100 ou moins à la propriété		
	1962	1963	1964	1962	1963	1964
	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.
CANADA	248,591	276,048	289,349	163,848	175,388	191,199
%	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Municipal ¹ — Municipale ¹	164,774	186,817	195,353	134,757	145,115	149,348
%	66.3	67.7	67.5	82.2	82.7	78.1
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada.	41,827	45,044	47,548	8,394	8,934	19,907
%	16.8	16.3	16.4	5.1	5.1	10.4
Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario.	20,497	21,280	22,725	14,909	14,981	15,646
%	8.2	7.7	7.9	9.1	8.6	8.2
Quebec Provincial Police — Sûreté provinciale du Québec.	21,241	22,630	23,442	5,460	5,977	5,914
%	8.5	8.2	8.1	3.3	3.4	3.1
Other — Autres	252	277	281	328	381	384
%	0.2	0.1	0.1	0.3	0.2	0.2

¹ Excluding municipal contracts.

¹ Sauf les services contractuels.

TABLE VD. Number and Percentage of Persons Killed and Injured in Traffic Accidents by Type of Force, Canada, 1962, 1963 and 1964

TABLEAU VD. Nombre et pourcentage des personnes tuées et blessées dans des accidents de la circulation, selon le genre de sûreté, Canada, 1962, 1963 et 1964

Type of force Genre de sûreté	Persons killed Nombre de personnes tuées			Persons injured Nombre de personnes blessées		
	1962	1963	1964	1962	1963	1964
	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.	No. — nomb.
CANADA	4,020	4,261	4,601	106,746	121,989	135,453
%	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Municipal ¹ — Municipale ¹	988	1,078	1,235	64,142	72,754	79,774
%	24.6	25.3	26.8	60.1	59.6	58.9
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada.	1,212	1,294	1,410	20,018	22,140	25,478
%	30.1	30.4	30.6	18.7	18.1	18.8
Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario.	952	935	1,022	13,159	15,738	18,320
%	23.7	21.9	22.2	12.3	12.9	13.5
Quebec Provincial Police — Sûreté provinciale du Québec.	866	952	1,021	9,379	11,284	11,840
%	21.5	22.3	22.2	8.8	9.3	8.8
Other — Autres	2	2	2	48	73	41
%	0.1	0.1	—	0.1	0.1	—

¹ Excluding municipal contracts.

¹ Sauf les services contractuels.

Traffic Accidents

As indicated in previous parts of this report, the majority of Canada's fatal accidents occur outside the jurisdiction of municipal police forces. This is further shown in Table VB where municipal police forces which serve over 60 per cent of Canada's population reported less than 30 per cent of all fatal accidents for the three year period. This pattern does not hold for injury accidents or for property damage accidents of Table VC. Municipal police force report the bulk of injury, and property damage accidents.

Accidents de la circulation

Comme on l'a déjà fait observer dans les autres parties du rapport, la majorité des accidents mortels au Canada, sont survenus en dehors des territoires des sûretés municipales. C'est aussi ce qui ressort du tableau VB dans lequel est indiqué que les sûretés municipales qui desservent plus de 60 p. 100 de la population ont déclaré moins de 30 p. 100 de tous les accidents mortels au cours des trois ans. Ce mouvement ne vaut pas dans le cas des accidents ayant causé des blessures ou des dégâts matériels (tableau VC). Les sûretés municipales ont signalé la majeure partie des accidents non mortels (avec blessures) ou ayant causé des dommages à la propriété.

Persons Killed and Injured

Data reported by the various police forces in Canada for persons killed and injured in traffic accidents in Canada during 1962, 1963 and 1964 are given in Table VD. The percentage distribution of persons killed contained in this table follows closely the distribution of fatal accidents in Table VC. Approximately 60 per cent of the persons injured in traffic accidents were reported by municipal police forces. However, the data suggests highway accidents are more often fatal than injurious.

Personnes tuées ou blessées

Les renseignements déclarée par les différentes sûretés canadiennes relativement aux personnes blessées ou tuées dans des accidents de la circulation au pays, en 1962, 1963 et 1964 font l'objet du tableau VD. La répartition procentuelle des personnes tuées que comprend ce tableau suit de près la répartition des accidents mortels du tableau VC. Environ 60 p. 100 des accidents de la circulation qui ont fait des blessés ont été signalés par les sûretés municipales. Toutefois, les données laissent voir que les accidents sur les grandes routes causent plus souvent la mort que des blessures.

Parking Violations

As would be expected, parking infraction were reported in the largest numbers by the municipal police forces.

Infractions aux règlements du stationnement

Comme il fallait s'y attendre, les sûretés municipales ont signalé de plus forts nombres de contraventions aux règlements du stationnement.

TABLE V E. Number of Parking Violations, by Type of Force, Canada, 1962, 1963 and 1964

**TABLEAU V E. Nombre d'infractions au stationnement selon le genre de sûreté,
Canada, 1962, 1963 et 1964**

Type of force Genre de sûreté	Parking violations		
	Infractions aux règlements du stationnement		
	1962	1963	1964
CANADA	3,295,334	3,446,902	3,793,467
Municipal ¹ — Municipale ¹	3,176,666	3,322,183	3,601,799
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada	109,605	115,753	181,050
Ontario Provincial Police — Police provinciale de l'Ontario	6,017	5,400	6,328
Quebec Provincial Police — Sûreté provinciale du Québec	103	258	527
Other — Autres	2,943	3,308	3,763

¹ Excluding municipal contracts.

¹ Sauf les services contractuels.

DETAILED STATISTICAL TABLE

TABLEAU STATISTIQUE DÉTAILLÉ

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964—Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provin- cial Statutes — Lois provinciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Summary data by police jurisdiction — Concluded										
1	Ontario Provincial Police, H.Q.—Toronto	5,662	5,276	22	5,189	83	5,272	13	119,579	27
District Headquarters: ³										
2	No. 1—Chatham	277	250	1	250	—	250	—	6,626	—
3	2—London	364	344	—	332	12	344	—	12,024	—
4	3—Burlington	403	377	1	369	8	377	—	8,818	—
5	4—Niagara Falls	331	317	2	308	8	316	—	6,616	—
6	5—Toronto	599	527	1	516	12	528	—	17,105	—
7	6—Mount Forest	430	387	—	379	7	386	—	8,317	—
8	7—Barrie	344	332	—	328	4	332	—	9,654	—
9	8—Peterborough	366	346	4	338	8	346	—	7,324	—
10	9—Belleville	325	291	3	287	4	301	—	3,968	—
11	10—Perth	382	348	1	344	3	347	—	7,777	—
12	11—Long Sault	248	234	—	232	2	234	—	10,342	—
13	12—North Bay	209	204	1	203	1	204	—	3,128	—
14	13—Sudbury	264	253	—	253	—	253	—	4,594	—
15	14—Sault Ste. Marie	193	184	—	183	1	184	—	2,966	—
16	15—Timmins	138	134	—	133	1	134	—	2,960	—
17	16—Port Arthur	173	172	—	171	1	172	—	2,406	—
18	17—Kenora	164	160	2	159	1	160	—	1,608	1
19	Quebec Provincial Police, H.Q.—Montreal	4,043	3,148	140	3,133	17	3,150	—	8,948	—
20	Montreal Division	2,135	1,629	104	1,615	15	1,630	—	6,118	—
21	Quebec Division	1,908	1,519	36	1,518	2	1,520	—	2,830	—
22	Canadian National Railways Police, H.Q.—Montreal	1	1	—	1	—	1	—	4	—
23	National Harbours Board Police	26	33	—	32	1	33	1,099	32	—
GROUP SIZE										
Groups 1 and 2, (7 cities, population 250,000 and over):										
24	Edmonton, Alta.	1,703	1,493	47	1,258	13	1,271	—	23,966	36,367
25	Hamilton, Ont.	1,467	1,008	257	985	23	1,008	—	49,939	2,958
26	Montreal, Que.	7,294	1,790	3,039	1,718	44	1,762	—	16,817	99,012
27	Ottawa, Ont.	541	378	—	372	6	378	—	16,468	4,105
28	Toronto, Ont.	10,069	7,829	1	5,845	166	6,011	—	480,672	23,534
29	Vancouver, B.C.	3,721	2,113	—	1,918	91	2,009	—	43,919	10,090
30	Winnipeg, Man.	916	762	—	740	22	762	—	24,912	862
Group 3 (6 cities and districts, population 100,000 to 250,000):										
31	Burnaby, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP) ⁴	450	250	—	245	5	250	—	6,228	69
32	Calgary, Alta.	1,375	1,054	92	933	15	948	—	9,918	13,947
33	London, Ont.	1,153	461	51	424	20	444	—	21,900	289
34	Quebec, Que.	634	366	—	366	1	367	—	154	39,568
35	Regina, Sask.	846	508	1	489	12	501	—	5,247	3,724
36	Windsor, Ont.	925	379	194	369	10	379	—	10,463	580

See footnotes at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

		Accidents				Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°	
Fatal Mortels	Non-fatal Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 au moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
Données sommaires selon le ressort policier – fin									
743	10,539	22,725	15,646	1,022	18,231	6,328	La Police provinciale de l'Ontario, Q.G.: Toronto	1	
44	692	1,017	805	54	1,138	3	Bureau central du district: ³		
72	819	1,648	1,360	96	1,420	35	No. 1 — Chatham	2	
38	866	1,784	916	52	1,541	41	2 — London	3	
48	590	1,273	870	55	1,096	2	3 — Burlington	4	
83	2,097	3,854	1,457	103	3,665	178	4 — Niagara Falls	5	
80	775	2,132	1,570	95	1,241	130	5 — Toronto	6	
42	698	1,517	1,128	54	1,195	66	6 — Mount Forest	7	
51	686	1,509	974	153	1,107	44	7 — Barrie	8	
54	569	1,184	1,078	69	1,025	27	8 — Peterborough	9	
42	593	1,345	742	48	984	39	9 — Belleville	10	
55	562	1,320	882	76	1,036	80	10 — Perth	11	
28	398	1,040	696	46	685	2	11 — Long-Sault	12	
29	287	662	498	33	507	7	12 — North Bay	13	
22	230	411	283	24	432	31	13 — Sudbury	14	
11	100	301	209	12	190	8	14 — Sault-Ste-Marie	15	
15	179	440	654	17	332	6	15 — Timmins	16	
10	144	431	257	15	242	20	16 — Port Arthur	17	
							17 — Kenora	18	
825	6,318	23,442	5,914	1,021	11,840	527	La Sûreté provinciale du Québec, Q.G.: Montréal	19	
494	4,315	13,766	3,568	602	8,237	436	Division de Montréal	20	
331	2,003	9,676	2,346	419	3,603	91	Division de Québec	21	
1	16	120	205	1	16	755	Police des chemins de fer Nationaux du Canada, Q.G.: Montréal.	22	
1	21	161	179	1	25	3,008	Police du Conseil des ports nationaux	23	
TAILLE DE GROUPE									
Groupes 1 et 2. (7 cités de 250,000 habitants et plus):									
23	1,163	8,165	4,274	24	1,588	195,333	Edmonton, Alb.	24	
32	2,455	4,863	2,598	32	3,305	81,267	Hamilton, Ont.	25	
156	11,557	32,809	42,873	158	15,041	482,061	Montréal, P.Q.	26	
19	1,023	2,790	8,024	20	1,440	85,841	Ottawa, Ont.	27	
125	8,323	19,806	2,084	135	11,450	974,865	Toronto, Ont.	28	
43	3,694	7,630	—	44	4,969	66,850	Vancouver, C.-B.	29	
22	2,511	5,053	—	24	3,363	139,510	Winnipeg, Man.	30	
							Groupe 3 (6 cités et districts de 100,000 à 250,000 habitants):		
8	598	2,363	—	9	860	1,533	Burnaby, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ¹	31	
23	840	6,862	—	22	1,170	148,652	Calgary, Alb.	32	
15	1,150	2,460	2,548	16	1,565	52,058	London, Ont.	33	
22	1,017	4,852	7,580	23	1,208	95,506	Québec, P.Q.	34	
8	399	2,872	—	8	542	39,215	Regina, Sask.	35	
10	823	1,696	374	10	1,210	43,223	Windsor, Ont.	36	

Voir renvois à la fin du tableau.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédé- rales	Provin- cial Statutes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments municipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Summary data by type of force										
1	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE	14,317	11,746	754	11,619	213	11,832	3,360	206,667	7,646
2	Municipal contract	5,042	3,658	260	3,568	93	3,661	67	42,259	6,566
3	Other	9,275	8,088	494	8,051	120	8,171	3,293	164,408	1,080
4	Ontario Provincial Police	5,662	5,276	22	5,189	83	5,272	13	119,579	27
5	Municipal contract	452	416	6	404	10	414	13	3,346	26
6	Other	5,210	4,860	16	4,785	73	4,858	—	116,233	1
7	Quebec Provincial Police	4,043	3,148	140	3,133	17	3,150	—	8,948	—
8	Municipal Police (incl. contracts)	57,279	38,730	4,633	35,623	845	36,468	1,674	966,429	371,870
9	Municipal	51,785	34,656	4,367	31,651	742	32,393	1,594	920,824	365,278
10	Municipal contract: RCMP ^a	5,042	3,658	260	3,568	93	3,661	67	42,259	6,566
11	OPP	452	416	6	404	10	414	13	3,346	26
12	Canadian National Railways Police	1	1	—	1	—	1	—	4	—
13	National Harbours Board Police	26	33	—	32	1	33	1,099	32	—
14	Municipal total (incl. contracts)	57,279	38,730	4,633	35,623	845	36,468	1,674	966,429	371,870
15	Groups 1 and 2	25,731	15,373	3,344	12,836	365	13,201	—	656,724	176,928
16	Group 3	5,383	3,018	338	2,826	63	2,889	—	53,910	58,177
17	" 4	6,374	4,325	289	4,206	97	4,303	158	72,602	35,587
18	" 5	5,683	4,204	196	4,153	89	4,242	315	66,954	36,522
19	" 6	6,160	4,927	228	4,829	94	4,923	445	55,643	33,796
20	" 7	3,878	3,320	103	3,261	66	3,327	326	26,808	20,564
21	" 8	2,413	2,096	98	2,060	41	2,101	290	21,222	6,775
22	" 9	1,657	1,467	37	1,452	30	1,482	140	12,566	3,521
Summary data by police jurisdiction										
23	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE	14,317	11,746	754	11,619	213	11,832	3,360	206,667	7,646
24	"A" Div. H.Q. — Ottawa (Western Quebec and North-Eastern Ontario).	14	4	—	4	—	4	1,690	—	—
25	"B" Div. H.Q. — St. John's (Newfoundland and Labrador).	197	162	5	161	1	162	3	1,008	72
26	"C" Div. H.Q. — Montreal (Quebec)	—	—	—	—	—	—	436	—	—
27	"D" Div. H.Q. — Winnipeg (Manitoba and North-Western Ontario).	1,290	1,086	12	1,074	15	1,089	29	12,795	107
28	"E" Div. H.Q. — Victoria (British-Columbia)	5,628	4,783	461	4,739	154	4,893	537	76,532	1,656
29	"F" Div. H.Q. — Regina (Saskatchewan)	1,688	1,313	93	1,297	15	1,312	91	31,366	1,154
30	"G" Div. H.Q. — Ottawa (N.W.T. — Y.T.)	958	668	32	653	4	657	483	11,270	538
31	"H" Div. H.Q. — Halifax (Nova Scotia)	1,418	1,008	70	993	6	999	4	10,468	11
32	"J" Div. H.Q. — Fredericton (New Brunswick)	860	796	5	785	9	794	9	17,985	12
33	"K" Div. H.Q. — Edmonton (Alberta)	1,878	1,587	38	1,577	7	1,584	12	43,104	4,096
34	"L" Div. H.Q. — Charlottetown (Prince Edward Island).	382	334	35	331	2	333	—	2,066	—
35	"O" Div. H.Q. — Toronto (South-Western Ontario)	14	5	3	5	—	5	66	—	—

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964

Accidents							Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
Fatal Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
Données sommaires selon le genre de sûreté									
1,164	15,889	47,548	19,907	1,410	25,478	181,050	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	1	
119	3,217	14,669	5,938	128	4,580	103,856	Entente municipale	2	
1,045	12,672	32,879	13,969	1,282	20,898	77,194	Autre	3	
743	10,539	22,725	15,646	1,022	18,231	6,328	La Police provinciale de l'Ontario	4	
19	254	857	1,267	20	395	5,609	Entente municipale	5	
724	10,285	21,868	14,379	1,002	17,836	719	Autre	6	
825	6,318	23,442	5,914	1,021	11,840	527	La Sûreté provinciale du Québec	7	
1,271	63,037	210,828	156,491	1,383	84,714	3,711,264	Sûretés municipales (ententes incluses)	8	
1,133	59,566	195,302	149,286	1,235	79,739	3,601,799	Sûretés municipales	9	
119	3,217	14,669	5,938	128	4,580	103,856	Entente municipale:		
19	254	857	1,267	20	395	5,609	G.R.C. ¹	10	
1	16	120	205	1	16	755	P.P.O.	11	
1	21	161	179	1	25	3,008	La Police des chemins de fer Nationaux du Canada	12	
1,271	63,037	210,828	156,491	1,383	84,714	3,711,264	Police du Conseil des ports nationaux	13	
420	30,729	81,139	59,860	437	41,156	2,025,749	Total, sûretés municipales (ententes incluses)	14	
86	4,827	21,105	10,502	88	6,555	380,187	Groupes 1 et 2	15	
145	7,826	29,286	19,046	151	10,444	474,645	Groupe 3	16	
175	7,543	27,970	23,880	189	10,259	356,774	" 4	17	
212	7,061	27,072	21,854	234	9,452	293,832	" 5	18	
126	3,137	13,077	11,410	162	4,215	116,180	" 6	19	
61	1,258	7,449	6,424	65	1,698	43,736	" 7	20	
46	656	3,730	3,515	57	935	18,161	" 8	21	
							" 9	22	
Données sommaires selon le ressort policier									
1,164	15,889	47,548	19,907	1,410	25,478	181,050	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	23	
—	71	130	192	—	119	22,878	Division "A", Q.G.: Ottawa (l'Ouest du Québec et le Nord-Est de l'Ontario).	24	
9	145	484	391	10	223	250	Division "B", Q.G.: St. John's (Terre-Neuve et Labrador).	25	
—	9	16	155	—	17	32,592	Division "C", Q.G.: Montréal (Québec)	26	
106	1,113	4,171	1,599	133	1,803	15,425	Division "D", Q.G.: Winnipeg (Manitoba et le Nord-Ouest de l'Ontario).	27	
284	5,772	14,837	6,918	332	9,223	36,429	Division "E", Q.G.: Victoria (Colombie-Britannique).	28	
163	2,216	6,952	3,246	207	3,694	21,662	Division "F", Q.G.: Regina (Saskatchewan)	29	
69	987	3,415	1,695	84	1,432	4,842	Division "G", Q.G.: Ottawa (T.N.-O., Yukon)	30	
142	1,082	5,438	1,087	165	1,588	1,782	Division "H", Q.G.: Halifax (Nouvelle-Écosse)	31	
134	1,665	3,676	1,941	157	2,473	4,062	Division "J", Q.G.: Fredericton (Nouveau-Brunswick).	32	
230	2,563	7,636	2,241	291	4,457	35,526	Division "K", Q.G.: Edmonton (Alberta)	33	
27	266	757	403	31	449	309	Division "L", Q.G.: Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).	34	
—	—	36	39	—	—	5,293	Division "O", Q.G.: Toronto (le Sud-Ouest de l'Ontario).	35	

Voir renvoi à la fin du tableau.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada 1964 — Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Provincial Statutes — Lois provinciales	Federal Statutes — Lois fédérales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 4 (25 cities and districts, population 50,000 to 100,000):										
1	Brantford, Ont.	336	212	31	200	11	211	—	4,357	598
2	Burlington, Ont.	93	85	1	83	2	85	—	3,197	—
3	Halifax, N.S.	281	258	4	257	1	258	—	4,640	—
4	Hull, Que.	153	153	—	151	2	153	—	613	6,623
5	Kingston, Ont.	359	184	3	160	10	170	—	3,307	686
6	Kitchener, Ont.	155	155	—	154	1	155	—	4,579	1,553
7	Montreal North, Que.	320	198	57	197	1	198	—	1,636	3,366
8	Niagara Falls, Ont.	218	113	2	100	1	101	—	2,453	—
9	Oshawa, Ont.	193	171	5	170	1	171	—	1,196	5,654
10	Peterborough, Ont.	301	233	16	215	18	233	—	3,328	179
11	Saanich, (Dist. Mun.) B.C.	112	96	—	96	1	97	—	1,270	22
12	St. Catharines, Ont.	416	261	—	253	8	261	—	5,618	49
13	Saint John, N.B.	236	205	—	205	—	205	—	485	85
14	St. John's, Nfld.	287	266	—	264	1	265	—	2,604	4
15	St-Laurent, Que.	105	57	1	57	—	57	—	119	4,131
16	St-Michel, Que.	269	95	5	95	—	95	6	536	1,487
17	Sarnia, Ont.	136	136	—	126	10	136	—	4,131	2,240
18	Saskatoon, Sask.	398	158	21	153	5	158	—	4,012	1,874
19	Sherbrooke, Que.	146	139	1	131	4	135	—	1,193	3,663
20	Sudbury, Ont.	402	162	—	157	5	162	7	8,903	248
21	Surrey, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP) ¹	270	256	17	246	10	256	—	5,981	25
22	Toronto, (twp.) Ont.	139	129	—	125	3	128	145	2,199	—
23	Trois-Rivières, Que.	136	136	—	135	1	136	—	187	637
24	Verdun, Que.	330	155	9	155	—	155	—	2,299	2,271
25	Victoria, B.C.	583	312	116	321	1	322	—	3,799	192
Group 5 (55 cities, towns, districts, townships, etc., population 25,000 to 50,000):										
26	Belleville, Ont.	68	68	—	64	4	68	—	1,793	10
27	Brandon, Man.	111	111	—	110	1	111	—	793	27
28	Brampton, Ont.	62	61	—	61	—	61	—	681	3
29	Cap-de-la-Madeleine, Que.	6	6	—	6	—	6	—	132	5,797
30	Chatham, Ont.	112	72	4	70	1	71	—	2,474	65
31	Chicoutimi, Que.	73	36	—	36	—	36	—	9	50
32	Chomedey, Que.	58	31	2	31	—	31	—	98	2,225
33	Cornwall, Ont.	99	98	—	98	—	98	—	2,574	16
34	Coquitlam, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP) ¹	71	66	3	66	—	66	—	1,191	2
35	Corner Brook, Nfld. (RCMP)	80	59	—	58	—	58	6	461	233
36	Dartmouth, N.S.	264	184	13	184	—	184	—	415	—
37	Drummondville, Que.	132	83	—	83	—	83	10	84	534
38	East Kildonan, Man.	19	19	—	19	—	19	—	1,301	6
39	Eastview, Ont.	68	37	2	37	1	38	—	518	258
40	Fort William, Ont.	292	215	7	203	11	214	—	2,531	484
41	Galt, Ont.	116	51	1	51	—	51	—	1,288	20
42	Granby, Que.	44	44	—	44	—	44	—	65	65
43	Guelph, Ont.	126	126	—	124	2	126	—	3,202	227
44	Jacques-Cartier, Que.	240	133	27	130	1	131	—	1,038	675
45	Jasper Place, Alta.	82	74	7	74	—	74	18	906	1,400
46	Lachine, Que.	107	65	8	64	1	65	3	75	1,327
47	LaSalle, Que.	125	125	—	132	—	132	—	95	556
48	Laval-des-Rapides, Que.	4	4	—	4	—	4	—	33	205
49	Lethbridge, Alta.	193	131	20	128	3	131	48	814	2,210
50	Longueuil, Que.	55	46	—	46	—	46	8	1,861	4,098
51	Moncton, N.B.	127	110	2	109	1	110	—	608	56
52	Moose Jaw, Sask.	211	95	—	93	2	95	—	645	410
53	Nepean, (twp.) Ont.	22	20	—	18	2	20	—	1,186	641
54	New Westminster, B.C.	377	246	—	239	6	245	2	7,786	465
55	North Vancouver, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP) ¹	136	78	2	69	6	75	—	975	4
56	North Vancouver, B.C. (RCMP) ¹	155	83	3	81	7	88	—	869	32
57	Oakville, Ont.	96	96	—	95	1	96	161	1,775	32
58	Outremont, Que.	9	5	2	5	—	5	25	688	2,919
59	Pointe-Claire, Que.	21	20	—	19	1	20	2	1	1,950
60	Port Arthur, Ont.	157	133	—	132	1	133	—	1,754	805
61	Prince Albert, Sask.	78	65	1	64	1	65	—	733	664

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

Accidents							Parking violations	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées	Infractions au station- nement			
4	152	780	767	4	203	2,470	Groupe 4 (25 cités et districts de 50,000 à 100,000 habitants):		
5	221	523	119	5	325	2,187	Brantford, Ont.	1	
5	274	2,083	1,068	5	348	88,262	Burlington, Ont.	2	
7	332	1,366	841	7	521	20,990	Halifax, N.-E.	3	
4	301	988	465	4	363	39,143	Hull, P.Q.	4	
4	614	1,752	754	4	835	17,991	Kingston, Ont.	5	
5	343	1,010	1,040	5	444	2,446	Kitchener, Ont.	6	
5	301	669	281	5	421	4,314	Montréal-Nord, P.Q.	7	
5	275	673	187	5	358	21,434	Niagara Falls, Ont.	8	
5	329	569	827	5	424	11,741	Oshawa, Ont.	9	
4	241	729	344	5	321	126	Peterborough, Ont.	10	
4	469	1,670	1,036	4	630	13,309	Saanich, (D.M.) C.-B.	11	
2	216	1,277	710	2	306	33,182	St. Catharines, Ont.	12	
3	357	1,230	317	3	431	17,252	Saint-Jean, N.-B.	13	
4	295	1,183	1,304	4	377	2,087	St. John's, T.-N.	14	
9	359	1,700	1,665	10	443	5,303	St-Laurent, P.Q.	15	
5	180	663	578	5	228	—	St-Michel, P.Q.	16	
6	591	2,330	1,205	6	778	61,130	Sarnia, Ont.	17	
8	137	1,325	1,737	10	167	22,909	Saskatoon, Sask.	18	
10	340	1,394	1,146	10	515	13,326	Sherbrooke, P.Q.	19	
19	358	1,300	66	20	606	101	Sudbury, Ont.	20	
9	242	756	320	10	369	1,131	Surrey, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ¹	21	
4	93	1,213	1,378	4	124	17,955	Toronto, (twp.) Ont.	22	
5	401	1,051	891	5	401	15,560	Trois-Rivières, P.Q.	23	
4	405	1,052	—	4	506	50,296	Verdun, P.Q.	24	
							Victoria, C.-B.	25	
Groupe 5 (55 cités, villes, districts, cantons, etc., de 25,000 à 50,000 habitants):									
5	105	337	407	5	138	467	Belleville, Ont.	26	
2	142	419	286	2	178	9,473	Brandon, Man.	27	
1	108	294	362	1	146	3,875	Brampton, Ont.	28	
3	129	422	354	3	189	3,004	Cap-de-la-Madeleine, P.Q.	29	
—	162	350	399	—	195	11,909	Chatham, Ont.	30	
11	88	412	721	11	113	758	Chicoutimi, P.Q.	31	
10	190	1,035	725	10	265	865	Chomedey, P.Q.	32	
5	107	498	670	6	147	6,237	Cornwall, Ont.	33	
2	91	399	63	2	137	28	Coquitlam, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ¹	34	
2	69	405	335	2	73	1,791	Corner Brook, T.-N. (G.R.C.)	35	
7	165	743	243	7	202	4,092	Dartmouth, N.-É.	36	
1	158	501	532	—	192	6,555	Drummondville, P.Q.	37	
—	63	289	78	—	79	1,000	East Kildonan, Man.	38	
1	88	282	446	1	101	3,320	Eastview, Ont.	39	
2	237	486	462	2	298	13,792	Fort William, Ont.	40	
3	154	475	447	3	237	6,197	Galt, Ont.	41	
4	174	604	742	5	257	7,627	Granby, P.Q.	42	
3	129	528	6	4	180	13,856	Guelph, Ont.	43	
11	319	1,034	517	11	478	559	Jacques-Cartier, P.Q.	44	
—	79	288	73	—	124	331	Jasper Place, Alb.	45	
5	240	699	1,189	5	318	3,190	Lachine, P.Q.	46	
6	210	895	636	10	259	3,724	LaSalle, P.Q.	47	
2	77	239	309	2	94	184	Laval-des-Rapides, P.Q.	48	
3	164	705	723	3	255	33,475	Lethbridge, Alb.	49	
—	182	733	296	—	290	3,412	Longueuil, P.Q.	50	
3	190	837	110	3	273	7,582	Moncton, N.-B.	51	
2	170	842	200	2	219	25,859	Moose Jaw, Sask.	52	
4	62	130	85	7	98	607	Nepean, (twp.) Ont.	53	
4	284	832	361	4	404	29,840	New Westminster, C.-B.	54	
2	104	484	32	2	145	167	Vancouver-Nord, (D.M.) C.-B. (G.R.C.) ¹	55	
2	71	378	35	2	95	396	Vancouver-Nord, C.-B. (G.R.C.) ¹	56	
3	228	668	512	3	306	3,543	Oakville, Ont.	57	
1	131	145	2,053	1	135	10,399	Outremont, P.Q.	58	
1	33	375	202	1	60	930	Pointe-Claire, P.Q.	59	
7	79	472	804	8	96	14,940	Port Arthur, Ont.	60	
1	76	458	207	1	93	13,229	Prince Albert, Sask.	61	

Voir renvoi à la fin du tableau.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 — Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédé- rales	Provin- cial Statutes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 5 (55 cities, towns, districts, townships, etc., population 25,000 to 50,000)—Concluded:										
1	Richmond, (twp.) B.C. (RCMP) ¹	157	118	11	109	10	119	—	2,919	99
2	Rimouski, Que.	47	47	—	47	—	47	—	1	158
3	Sandwich West, (twp.) Ont.	54	38	—	39	—	39	—	267	—
4	Sault Ste. Marie, Ont.	158	155	—	153	2	155	—	4,039	14
5	St. Boniface, Man.	255	161	11	158	3	161	—	3,934	14
6	Ste-Foy, Que.	56	46	1	46	1	47	—	77	2,012
7	St. Hyacinthe, Que.	114	89	18	92	3	95	—	27	263
8	St. James, Man.	98	98	—	98	—	98	—	2,839	—
9	St-Jean, Que.	74	30	6	28	1	29	—	—	—
10	St-Jérôme, (Terrebonne) Que.	13	12	—	12	—	12	—	3	168
11	St. Vital, Man.	30	27	—	26	1	27	—	934	55
12	Shawinigan, Que.	75	47	6	44	3	47	6	1,119	830
13	Sydney, N.S.	55	53	—	53	—	53	—	418	—
14	Timmins, Ont.	171	110	—	108	2	110	—	854	135
15	Valleyfield, Que.	17	17	—	17	—	17	—	126	774
16	Waterloo, Ont.	111	73	38	96	3	99	26	2,991	675
17	Weiland, Ont.	103	103	—	101	2	103	—	2,423	159
18	Westmount, Que.	33	29	—	28	1	29	—	392	2,604
19	West Vancouver, (Dist. Mun.) B.C.	66	55	1	51	4	55	—	2,139	91
Group 6 (124 cities, towns, districts, townships, etc., population 10,000 to 25,000):										
20	Alma, Que.	21	21	—	20	1	21	—	—	—
21	Amherst, N.S.	56	27	5	27	—	27	—	86	—
22	Ancaster, (twp.) Ont.	11	10	—	11	—	11	—	421	—
23	Anjou, Que.	21	21	—	21	—	21	—	191	531
24	Arvida, Que.	38	26	3	26	—	26	—	31	32
25	Asbestos, Que.	25	25	—	25	—	25	—	5	51
26	Assiniboia, (Rur. Mun.) Man.	37	36	1	35	1	36	—	874	7
27	Aurora, Ont.	18	18	—	18	—	18	—	831	2
28	Baie-Comeau, Que.	60	60	—	60	—	60	—	—	—
29	Barrie, Ont.	55	49	4	51	—	51	1	1,399	3
30	Beaconsfield, Que.	19	19	—	19	—	19	—	445	780
31	Brockville, Ont.	152	65	26	63	2	65	—	976	44
32	Charlesbourg, Que.	38	32	—	31	1	32	—	614	510
33	Charlottetown, P.E.I.	148	147	1	147	—	147	—	355	202
34	Châteauguay, Que.	23	19	—	19	—	19	—	91	275
35	Châteauguay Centre, Que.	62	50	1	50	—	50	—	95	410
36	Chicoutimi North, Que.	23	23	—	23	—	23	—	47	191
37	Chilliwack, B.C. (RCMP) ¹	100	85	5	85	—	85	19	979	1
38	Chinguacousy, (twp.) Ont.	12	12	—	12	—	12	—	261	—
39	Cobourg, Ont.	29	27	—	27	—	27	—	448	—
40	Copper Cliff, Ont.	25	25	—	23	2	25	—	260	—
41	Côte-St-Luc, Que.	17	5	8	5	—	5	—	79	1,170
42	Dawson Creek, B.C. (RCMP) ¹	77	57	7	56	1	57	—	603	2
43	Delta, B.C.	70	65	2	64	1	65	—	1,301	1
44	Dorval, Que.	17	17	—	17	—	17	—	466	2,917
45	Dundas, Ont.	32	27	3	29	1	30	—	938	5
46	Duvernay, Que.	20	19	1	19	—	19	—	23	2,331
47	Edmonton, N.B.	22	21	1	21	—	21	—	350	2
48	Esquimalt, (twp.) B.C.	63	51	—	47	3	50	3	940	5
49	Flin Flon, Man. (RCMP)	44	22	2	22	—	22	—	116	—
50	Fort Garry, (Rur. Mun.) Man.	15	15	—	15	—	15	—	664	1
51	Fredericton, N.B.	51	49	—	48	1	49	—	1,062	77
52	Georgetown, Ont.	24	22	1	22	—	22	9	255	1
53	Giffard, Que.	12	10	—	10	—	10	—	6	1,255
54	Glace Bay, N.S.	91	50	—	50	—	50	—	257	—
55	Gloucester, (twp.) Ont.	10	10	—	10	—	10	—	678	29
56	Grande Prairie, Alta. (RCMP)	33	24	—	23	1	24	—	264	345
57	Grand-Mère, Que.	80	80	—	71	9	80	5	25	136
58	Greenfield Park, Que.	18	13	—	13	—	13	1	215	1,138
59	Gwilimbury East, (twp.) Ont.	22	19	2	19	—	19	—	68	—
60	Joliette, Que.	94	73	3	67	1	68	—	—	1,479
61	Kamloops, B.C. (RCMP) ¹	97	61	8	56	5	61	—	809	30

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
Groupe 5 (55 cités, villes, districts, cantons, etc., de 25,000 à 50,000 habitants) – fin:								
7	217	552	159	7	337	953	Richmond, (twp.) C.-B. (G.R.C.) ¹	1
2	59	263	176	2	104	4,301	Rimouski, P.Q.	2
1	82	188	234	1	110	2	Sandwich-Ouest, (twp.) Ont.	3
—	98	738	1,374	—	144	17,521	Sault-Sainte-Marie, Ont.	4
—	215	585	281	—	309	5,961	St-Boniface, Man.	5
15	165	545	1,006	16	228	1,364	Ste-Foy, P.Q.	6
2	147	986	273	2	198	6,464	St-Hyacinthe, P.Q.	7
1	201	617	—	1	266	4,856	St. James, Man.	8
1	121	373	624	1	149	6,421	St-Jean, P.Q.	9
5	121	503	614	5	147	4,578	St-Jérôme, (Terrebonne) P.Q.	10
2	127	364	87	5	175	536	St-Vital, Man.	11
1	139	544	692	1	139	11,760	Shawinigan, P.Q.	12
2	16	384	273	2	19	1,444	Sydney, N.-É.	13
1	98	332	355	1	125	14,054	Timmins, Ont.	14
1	116	314	655	1	152	6,494	Valleyfield, P.Q.	15
4	114	356	213	4	138	2,473	Waterloo, Ont.	16
—	178	326	783	—	233	6,522	Welland, Ont.	17
7	144	636	156	7	231	1,471	Westmount, P.Q.	18
4	127	671	303	4	186	14,386	Vancouver-Ouest, (D.M.) C.-B.	19
Groupe 6 (124 cités, villes, districts, cantons, etc., de 10,000 à 25,000 habitants):								
—	—	—	—	—	—	—	Alma, P.Q.	20
—	16	106	165	1	25	2,749	Amherst, N.-E.	21
1	32	46	24	1	45	7	Ancaster, (twp.) Ont.	22
3	67	317	293	1	102	104	Anjou, P.Q.	23
—	55	190	173	—	82	621	Arvida, P.Q.	24
5	21	45	197	5	24	138	Asbestos, P.Q.	25
2	42	188	34	2	54	159	Assiniboia, (M.R.) Man.	26
1	19	49	33	1	22	63	Aurora, Ont.	27
3	27	377	344	3	42	3,427	Baie-Comeau, P.Q.	28
2	84	386	59	2	122	2,205	Barrie, Ont.	29
1	47	120	218	1	69	122	Beaconsfield, P.Q.	30
2	110	248	159	2	138	7,800	Brockville, Ont.	31
4	65	284	138	5	94	518	Charlesbourg, P.Q.	32
1	47	249	259	1	49	12,060	Charlottetown, I.P.-É.	33
1	33	109	176	1	48	205	Châteauguay, P.Q.	34
1	51	248	116	1	73	268	Châteauguay Centre, P.Q.	35
—	28	83	92	—	39	46	Chicoutimi-Nord, P.Q.	36
7	67	275	113	9	109	—	Chilliwack, C.-B. (G.R.C.) ¹	37
6	85	141	63	7	128	97	Chinguacousy, (twp.) Ont.	38
—	15	115	116	—	20	1,624	Cobourg, Ont.	39
2	28	108	50	4	46	356	Copper Cliff, Ont.	40
2	51	153	331	2	56	2,561	Côte-St-Luc, P.Q.	41
—	28	130	87	—	37	76	Dawson Creek, C.-B. (G.R.C.) ¹	42
5	82	162	122	5	136	13	Delta, C.-B.	43
4	96	278	666	4	148	1,237	Dorval, P.Q.	44
—	77	150	99	—	96	709	Dundas, Ont.	45
—	69	239	156	—	96	239	Duvernay, P.Q.	46
1	61	160	306	1	65	1,988	Edmundston, N.-B.	47
1	38	139	57	1	40	253	Esquimalt, (twp.) C.-B.	48
1	19	136	117	1	24	53	Flin Flon, Man. (G.R.C.)	49
—	64	324	48	—	92	44	Fort Garry, (M.R.) Man.	50
3	111	576	509	4	164	11,627	Frédericton, N.-B.	51
—	47	133	106	—	65	838	Georgetown, Ont.	52
—	41	154	133	—	64	169	Giffard, P.Q.	53
3	46	382	352	3	50	1,228	Glace Bay, N.-É.	54
2	64	190	71	2	98	—	Gloucester, (twp.) Ont.	55
2	12	165	43	3	19	139	Grande-Prairie, Alb. (G.R.C.)	56
3	73	363	190	3	89	1,864	Grand-Mère, P.Q.	57
1	86	298	219	1	109	106	Greenfield Park, P.Q.	58
—	26	120	67	—	33	—	Gwillimbury-Est, (twp.) Ont.	59
2	93	483	390	2	118	9,989	Joliette, P.Q.	60
—	51	278	75	—	73	500	Kamloops, C.-B. (G.R.C.) ¹	61

Voir renvoi à la fin du tableau.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada 1964 – Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédé- rales	Provin- cial Statutes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 6 (124 cities, towns, districts, townships, etc., population 10,000 to 25,000) – Continued:										
1	Kapuskasing, Ont.	59	59	—	57	2	59	—	294	62
2	Kelowna, B.C. (RCMP) ¹	98	88	—	86	1	87	5	686	186
3	Kénogami, Que.	5	5	—	5	—	5	—	12	—
4	Kenora, Ont.	77	44	—	44	—	44	3	106	—
5	King, (twp.) Ont.	4	4	—	3	1	4	—	273	—
6	Korah, (twp.) Ont.	17	16	—	16	—	16	—	257	23
7	Laflèche, Que.	46	47	—	47	—	47	142	1,405	656
8	Lancaster, N.B.	36	32	—	31	1	32	—	220	15
9	Langley, (twp.) B.C. (RCMP) ¹	50	46	2	47	1	48	—	317	4
10	La Tuque, Que.	53	53	—	53	—	53	4	2	68
11	Lauzon, Que.	27	17	5	19	—	19	6	54	240
12	Lévis, Que.	36	35	1	36	—	36	1	27	113
13	Lindsay, Ont.	40	35	—	34	2	36	13	360	77
14	Magog, Que.	10	10	—	10	—	10	—	—	—
15	Maple Ridge and Pitt Meadows, (Dist.) B.C. (RCMP) ¹	99	88	4	85	3	88	—	945	4
16	Markham, (twp.) Ont.	39	36	1	36	—	36	—	1,278	—
17	Mastiqui, (Dist. Mun.) B.C.	64	63	—	61	2	63	—	821	10
18	Medicine Hat, Alta.	67	65	—	63	1	64	—	427	411
19	Mount Royal, Que.	4	4	—	4	—	4	—	187	2,948
20	Nanaimo, B.C. (RCMP) ¹	137	85	30	83	2	85	—	653	—
21	Noranda, Que.	41	12	—	12	—	12	—	54	383
22	North Battleford, Sask.	57	40	—	38	2	40	—	336	155
23	North Bay, Ont.	76	76	—	73	2	75	—	1,335	9
24	North Kildonan, (Rur. Mun.) Man.	21	21	—	21	—	21	3	824	188
25	Oak Bay, (Dist. Mun.) B.C.	25	23	—	23	1	24	—	671	7
26	Orillia, Ont.	63	63	—	63	—	63	—	600	—
27	Oromocto, N.B. (RCMP)	16	12	1	11	1	12	8	361	—
28	Owen Sound, Ont.	47	38	—	38	—	38	—	253	10
29	Pembroke, Ont.	94	93	—	92	1	93	—	477	118
30	Penticton, B.C. (RCMP) ¹	77	77	—	74	3	77	—	569	6
31	Pickering, (twp.) Ont.	95	90	—	90	—	90	13	1,700	2
32	Pierrefonds, Que.	25	22	—	18	—	18	—	37	991
33	Gatineau, Que.	31	22	1	22	—	22	—	24	1,172
34	Pointe-aux-Trembles, Que.	28	27	—	25	2	27	16	48	301
35	Pont-Viau, Que.	48	44	4	42	2	44	—	644	1,128
36	Port Alberni, B.C. (RCMP) ¹	123	91	10	89	2	91	—	507	213
37	Port Colborne, Ont.	60	48	1	48	—	48	—	1,260	246
38	Portage-la-Prairie, Man. (RCMP)	88	32	1	32	—	32	—	620	9
39	Powell River, (Dist. Mun.) B.C. (RCMP) ¹	50	40	—	39	2	41	1	493	5
40	Preston, Ont.	46	46	—	45	1	46	—	681	20
41	Prince George, B.C. (RCMP) ¹	91	82	—	80	2	82	—	1,054	—
42	Prince Rupert, B.C. (RCMP) ¹	206	113	3	108	2	110	5	545	47
43	Red Deer, Alta. (RCMP) ¹	193	93	27	93	—	93	2	459	2,204
44	Repentigny, Que.	19	8	—	8	—	8	—	1	418
45	Richmond Hill, Ont.	6	6	—	6	—	6	—	388	3
46	Rivière-du-Loup, Que.	44	44	—	44	—	44	9	25	149
47	Riverside, Ont.	64	39	3	35	1	36	—	744	4
48	Rouyn, Que.	36	35	1	34	1	35	—	19	9
49	St. Lambert, Que.	16	9	—	9	—	9	2	18	499
50	St-Léonard-de-Port-Maurice, Que.	5	3	—	3	—	3	—	29	89
51	Ste-Thérèse, Que.	47	27	6	26	1	27	—	33	1,146
52	St. Thomas, Ont.	59	54	—	48	6	54	—	808	239
53	St-Vincent-de-Paul, Que.	30	30	—	30	—	30	—	12	1,065
54	Saltfleet, (twp.) Ont.	23	23	—	22	1	23	—	497	—
55	Sandwich East, (twp.) Ont.	38	27	1	26	1	27	—	175	1
56	Sept-Îles, Que.	208	203	—	201	2	203	—	1,251	595
57	Shawinigan South, Que.	20	20	—	20	—	20	—	—	361
58	Sillery, Que.	18	16	—	13	3	16	—	—	340
59	Simonds Parish, N.B.	22	16	—	16	—	16	2	101	18
60	Sorel, Que.	24	24	—	24	—	24	—	—	718
61	Stratford, Ont.	148	77	19	76	1	77	149	1,118	6
62	Swift Current, Sask.	37	36	1	36	—	36	—	393	215
63	Tarentorus, (twp.) Ont.	35	35	—	35	—	35	—	575	—
64	Teck, (twp.) Ont.	57	57	—	56	1	57	—	287	11
65	Thetford Mines, P.Q.	45	45	—	44	1	45	—	21	23
66	Thorold, Ont.	27	27	—	25	2	27	1	429	—

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 — suite

		Accidents				Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non-mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
2	27	105	77	3	34	5,910	Groupe 6 (124 cités, villes, districts, cantons, etc., de 10,000 à 25,000 habitants) — suite:	1
1	83	454	260	1	61	6,070		
—	28	190	108	—	33	149		
—	32	188	297	—	50	11,200		
3	49	104	33	3	76	—		
—	43	137	83	—	64	12		
2	42	115	169	2	83	26		
—	37	202	212	—	53	109		
5	63	162	45	6	96	—		
—	25	128	85	—	28	2,249		
1	23	99	93	1	29	286		
2	48	179	189	2	64	785		
—	27	138	57	—	36	14,544		
—	48	166	201	—	51	5,290		
8	85	153	84	10	130	129		
8	61	225	66	8	106	20	Groupe 6 (124 cités, villes, districts, cantons, etc., de 10,000 à 25,000 habitants) — suite:	13
—	58	139	136	—	106	1		
5	52	308	700	8	61	12,240		
2	65	403	729	2	81	4,605		
—	134	330	95	2	169	3,178		
—	31	129	245	—	31	1,189		
1	44	216	193	1	57	9,466		
1	131	429	387	1	167	689		
—	29	73	49	—	37	326		
1	52	110	67	1	63	142		
1	56	257	54	1	80	5,356		
4	18	87	88	43	28	5		
1	55	160	205	2	81	1,136		
1	51	142	136	1	68	6,522		
2	51	190	157	2	85	2,937		
5	64	233	99	6	94	174	Groupe 6 (124 cités, villes, districts, cantons, etc., de 10,000 à 25,000 habitants) — suite:	14
2	69	222	270	2	95	147		
1	22	140	75	1	24	307		
5	262	488	460	8	292	278		
1	148	577	753	1	180	672		
4	45	206	76	4	61	1,394		
—	82	179	125	—	102	3,224		
1	40	186	102	1	50	9,908		
1	60	215	109	1	87	307		
—	69	189	88	—	98	792		
2	62	449	148	2	86	765		
1	46	251	168	1	46	559		
2	101	465	235	2	146	27,178		
3	94	206	218	3	134	4	Groupe 6 (124 cités, villes, districts, cantons, etc., de 10,000 à 25,000 habitants) — suite:	15
—	54	131	49	—	69	745		
1	45	236	175	1	66	839		
—	59	142	130	—	78	474		
2	63	454	320	2	73	52		
—	43	210	192	—	53	1,135		
1	90	618	282	1	103	965		
1	53	227	247	1	72	959		
4	111	296	262	5	140	4,541		
2	54	194	199	2	64	257		
2	50	67	52	2	57	—		
5	52	138	98	6	57	774		
3	95	565	350	3	143	2,876		
—	35	123	184	—	49	341	Groupe 6 (124 cités, villes, districts, cantons, etc., de 10,000 à 25,000 habitants) — suite:	16
1	50	309	237	1	61	931		
3	52	304	121	3	56	116		
3	83	404	351	3	110	11,704		
3	118	265	210	4	148	10,201		
1	26	361	183	2	46	2,871		
1	59	156	147	1	95	47		
3	44	178	215	3	60	2,597		
1	32	271	229	2	38	5,045		
1	75	132	124	1	102	585		

Voir renvoi à la fin du tableau.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 - Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 6 (124 cities, towns, districts, townships, etc., population 10,000 to 25,000) - Concluded:										
1	Tracy, Que.	15	14	—	14	—	14	—	149	412
2	Trail, B.C. (RCMP)	29	29	—	29	—	29	—	324	43
3	Transcona, Man.	31	27	3	27	—	27	—	1,184	24
4	Trenton, Ont.	89	67	—	66	1	67	9	1,050	86
5	Truro, N.S.	54	54	—	54	—	54	—	165	—
6	Val-d'Or, Que.	54	54	—	54	—	54	—	6	4
7	Vaughan, (twp.) Ont.	23	23	—	22	1	23	—	1,856	1
8	Vernon, B.C. (RCMP) ¹	94	65	9	65	—	65	—	457	63
9	Victoriaville, Que.	45	15	2	15	—	15	—	—	336
10	Wallaceburg, Ont.	22	22	—	21	1	22	—	421	22
11	West Kildonan, Man.	29	23	—	23	—	23	—	666	8
12	Whitby, Ont.	54	35	—	34	1	35	13	1,052	16
13	Widdifield, (twp.) Ont.	14	14	—	14	—	14	—	324	—
14	Woodstock, Ont.	40	37	1	38	—	38	—	1,369	705
15	Yorkton, Sask. (RCMP)	88	43	7	43	—	43	+	292	173
Group 7 (154 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 5,000 to 10,000):										
16	Ajax, Ont.	23	22	—	22	—	22	—	1,722	6
17	Amos, Que.	40	22	—	22	—	22	—	1	3
18	Amqui, Que.	25	25	—	25	—	25	—	6	—
19	Arnprior, Ont.	9	9	—	9	—	9	—	143	57
20	Atikokan, (twp.) Ont.	24	22	—	22	—	22	—	56	7
21	Aylmer, Que.	9	9	—	9	—	9	—	11	142
22	Bagotville, Que.	18	18	—	18	—	18	—	—	40
23	Bathurst, N.B.	16	16	—	16	—	16	—	91	297
24	Beauharnois, Que.	3	3	—	3	—	3	—	—	—
25	Bertie, (twp.) Ont.	35	34	—	32	2	34	—	489	3
26	Bleizard, (twp.) Ont.	10	7	—	7	—	7	—	395	—
27	Bowmanville, Ont.	47	34	1	32	2	34	—	187	7
28	Bowness, Alta.	16	16	—	16	—	16	—	92	141
29	Brantford, (twp.) Ont. (OPP)	12	12	—	12	—	12	—	132	—
30	Brassard, Que.	13	7	—	7	—	7	—	—	—
31	Buckingham, Que.	29	27	—	25	2	27	—	1	—
32	Calvert, (twp.) Ont.	13	13	—	13	—	13	—	275	4
33	Campbellton, N.B. (RCMP) ¹	33	33	—	32	1	33	—	272	9
34	Camrose, Alta.	50	41	1	39	2	41	—	154	736
35	Charleswood, (Rur. Mun.) Man. (RCMP)	13	8	—	8	—	8	—	154	—
36	Chatham, N.B. (RCMP)	24	20	—	20	—	20	—	328	—
37	Chemainus, B.C. (RCMP)	35	30	1	28	2	30	—	272	4
38	Chibougamau, Que.	77	51	5	51	—	51	—	69	69
39	Chilliwack, B.C. (RCMP) ¹	50	44	1	44	—	44	1	336	3
40	Clinton, (twp.) Ont.	—	—	—	—	—	—	—	54	—
41	Collingwood, Ont.	30	30	—	26	4	30	—	414	14
42	Courville, Que.	1	—	—	—	—	—	—	—	—
43	Cowansville, Que.	2	2	—	2	—	2	—	—	—
44	Cranbrook, B.C. (RCMP)	35	21	7	20	1	21	—	277	—
45	Dalhousie, N.B. (RCMP)	15	15	—	14	1	15	—	208	—
46	Dauphin, Man. (RCMP)	25	21	1	21	—	21	—	217	—
47	Deep River, Ont.	8	8	—	8	—	8	—	58	—
48	Deux-Montagnes, Que.	50	50	—	50	—	50	2	521	134
49	Dolbeau, Que.	12	12	—	12	—	12	—	56	70
50	Dollard-des-Ormeaux, Que.	4	3	1	4	—	4	—	137	857
51	Dorion, Que.	20	15	2	15	—	15	1	18	442
52	Drummondville South, Que.	15	10	1	10	—	10	—	100	886
53	Dryden, Ont.	43	31	1	31	—	31	3	114	7
54	Dubroff, Que.	5	5	—	5	—	5	—	4	222
55	Dunville, Ont.	17	12	—	12	—	12	—	273	52
56	Elliot Lake, Ont.	36	33	1	31	2	32	—	158	29
57	Espanola, Ont.	12	11	—	11	—	11	—	118	5
58	Estevan, Sask.	12	11	1	11	—	11	—	345	144
59	Fabreville, Que.	30	18	—	18	—	18	—	68	58
60	Farnham, Que.	15	15	—	15	—	15	—	—	—
61	Fort Erie, Ont.	45	32	—	28	4	32	—	454	24
62	Fort Frances, Ont.	30	29	—	30	—	30	—	182	—
63	Gananoque, Ont.	8	8	—	9	—	9	—	344	—
64	Goderich, Ont.	18	18	—	18	—	18	—	351	110
65	Grimsby, Ont.	14	10	1	7	3	10	—	190	—
66	Hampstead, Que.	—	—	—	—	—	—	—	4	716
67	Hauterive, Que.	63	61	—	61	—	61	—	14	13

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 — suite

Accidents						Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
2	55	247	187	2	76	260	Groupe 6 (124 cités, villes, districts, cantons etc., de 10,000 à 25,000 habitants)—fin:	1
—	8	82	100	—	9	5,996	Tracy, P.Q.	2
2	58	113	89	2	77	1,180	Trail, C.-B. (G.R.C.)	3
1	58	160	290	1	78	3,137	Transcona, Man.	4
2	29	207	56	2	36	1,682	Trenton, Ont.	5
—	68	380	182	—	88	3,714	Truro, N.-E.	6
2	93	186	67	2	127	117	Val-d'Or, P.Q.	7
1	42	143	80	1	52	256	Vaughan, (twp.) Ont.	8
1	35	308	180	1	52	5,072	Vernon, C.-B. (G.R.C.) ¹	9
—	25	89	89	—	30	2,834	Victoriaville, P.Q.	10
—	75	155	9	—	97	758	Wallaceburg, Ont.	11
4	64	254	74	4	86	1,417	West Kildonan, Man.	12
4	47	107	123	4	73	—	Whitby, Ont.	13
1	149	181	563	1	195	4,586	Widdifield, (twp.) Ont.	14
—	26	258	216	—	30	8,286	Woodstock, Ont.	14
							Yorkton, Sask. (G.R.C.)	15
2	28	67	41	2	40	138	Groupe 7 (154 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., de 5,000 à 10,000 habitants):	16
—	12	99	75	—	13	500	Ajax, Ont.	17
—	4	29	38	—	8	484	Amos, P.Q.	18
—	15	64	64	—	16	1,147	Amqui, P.Q.	19
—	5	49	64	—	7	567	Arnprior, Ont.	20
—	10	95	58	—	13	589	Atikokan, (twp.) Ont.	21
—	16	44	42	—	16	39	Aylmer, P.Q.	22
1	9	92	226	1	9	1,054	Bagotville, P.Q.	23
—	23	143	107	—	24	909	Bathurst, N.-B.	24
1	47	123	81	1	78	240	Beauharnois, P.Q.	25
—	2	1	9	—	2	1	Bertie, (twp.) Ont.	25
—	23	77	62	—	28	1,039	Bleizard, (twp.) Ont.	26
—	11	22	13	—	18	172	Bowmanville, Ont.	27
1	38	102	35	1	61	4	Bowness, Alb.	28
3	77	279	129	3	118	—	Brantford, (twp.) Ont. (P.P.O.)	29
—	19	60	47	—	27	846	Brassard, P.Q.	30
—	—	40	41	—	—	119	Buckingham, P.Q.	31
—	21	105	100	—	24	1,930	Calvert, (twp.) Ont.	32
—	26	93	91	—	30	829	Campbellton, N.-B. (G.R.C.) ¹	33
—	9	52	10	—	11	45	Camrose, Alb.	34
1	22	80	116	1	30	1,472	Charleswood, (M.R.), Man. (G.R.C.)	35
1	15	59	30	1	22	15	Chatham, N.-B. (G.R.C.)	36
—	12	114	33	—	19	932	Cheminainus, C.-B. (G.R.C.)	37
1	13	112	68	1	21	128	Chibougamau, P.Q.	38
2	9	26	14	2	11	18	Chilliwack, C.-B. (G.R.C.) ¹	39
3	51	164	122	3	51	2,528	Clinton, (twp.) Ont.	40
—	2	20	8	—	3	33	Collingwood, Ont.	41
—	4	—	—	—	5	462	Courville, P.Q.	42
—	—	76	36	—	—	372	Cowansville, P.Q.	43
1	20	44	84	1	26	341	Cranbrook, C.-B. (G.R.C.)	44
1	15	89	138	1	21	137	Dalhousie, N.-B. (G.R.C.)	45
—	8	29	44	—	12	62	Dauphin, Man. (G.R.C.)	46
—	29	65	75	4	24	229	Deep River, Ont.	47
—	5	81	27	—	8	116	Deux-Montagnes, P.Q.	48
1	17	38	123	3	19	379	Dolbeau, P.Q.	49
—	21	145	132	—	21	101	Dollard-des-Ormeaux, P.Q.	50
3	13	174	6	3	23	154	Dorion, P.Q.	51
—	7	67	81	—	7	2,488	Drummondville-Sud, P.Q.	52
—	31	162	91	—	44	21	Dryden, Ont.	53
1	11	46	54	2	16	1,657	Duberger, P.Q.	54
1	26	49	144	1	39	2,044	Dunnville, Ont.	55
—	19	41	46	—	24	65	Elliot Lake, Ont.	56
—	28	189	133	—	39	2,265	Espanola, Ont.	57
4	58	90	193	4	52	140	Estevan, Sask.	58
1	29	66	63	1	33	1,328	Fabreville, P.Q.	59
—	40	72	131	—	55	2,873	Farnham, P.Q.	60
3	36	111	146	3	48	2,789	Fort Erie, Ont.	61
—	15	37	77	—	19	3,758	Fort Frances, Ont.	62
1	32	83	37	1	48	114	Gananoque, Ont.	63
—	11	46	41	—	21	281	Goderich, Ont.	64
—	9	93	77	—	9	239	Grimsby, Ont.	65
—	14	317	140	—	15	3,910	Hauterville, P.Q.	66

Voir renvoi à la fin du tableau.

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 — Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédé- rales	Provin- cial Statutes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 7 (154 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 5,000 to 10,000) — Continued:										
1	Hawkesbury, Ont.	16	14	—	14	—	14	—	338	4
2	Hull East, Que.	35	33	2	30	3	33	—	13	653
3	Iberville, Que.	11	11	—	10	1	11	—	—	—
4	Ingersoll, Ont.	19	18	—	18	—	18	—	609	—
5	Innisfil, (twp.) Ont.	—	—	—	—	—	—	165	3	—
6	Kimberley, B.C. (RCMP)	14	10	—	10	—	10	—	26	13
7	Kitimat, (Dist.) B.C. (RCMP) ¹	56	33	3	33	—	33	—	299	1
8	Labrador City, Nfld. (RCMP) ¹	34	15	1	15	—	15	—	168	48
9	Lachute, Que.	102	92	—	91	1	92	—	128	733
10	Lac-Mégantic, Que.	19	19	—	19	—	19	—	—	167
11	La Prairie, Que.	13	8	—	7	1	8	4	57	90
12	L'Assomption, Que.	15	16	—	16	—	16	—	1	696
13	Leamington, Ont.	17	17	—	17	—	17	—	414	—
14	Lemoyne, Que. ²	5	3	—	3	—	3	—	5	15
15	Lloydminster, Sask. (RCMP)	55	45	10	41	3	44	—	430	100
16	Loretteville, Que.	11	11	—	9	2	11	—	1	—
17	Malarctic, Que.	9	9	—	9	—	9	—	—	—
18	Maniwaki, Que.	8	8	—	8	—	8	5	9	12
19	Marieville, Que.	12	12	—	12	—	12	—	62	452
20	Markham, Ont.	6	6	—	6	—	6	—	72	1
21	Matane, Que.	48	48	—	48	—	48	—	—	—
22	Melville, Sask. (RCMP)	35	24	2	22	1	23	—	136	132
23	Midland, Ont.	44	44	—	41	2	43	—	340	2
24	Milton, Ont.	29	29	—	29	—	29	—	993	—
25	Mission, (Dist. Mun.) B.C.	27	27	—	27	—	27	—	286	1
26	Mont-Laurier, Que.	44	39	4	39	—	39	—	—	—
27	Montmagny, Que.	11	11	—	11	—	11	—	2	44
28	Montremory, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Montreal East, Que.	46	25	—	25	—	25	—	15	97
30	Montreal West, Que.	5	5	—	5	—	5	—	5	124
31	Neelon and Garson, (twps.) Ont.	36	36	—	36	—	36	3	224	—
32	Nelson, B.C.	23	22	—	23	—	23	—	159	45
33	Newcastle, N.B.	39	39	—	39	—	39	—	223	38
34	New Glasgow, N.S.	55	55	—	56	—	56	—	244	—
35	Newmarket, Ont.	22	22	—	22	—	22	39	220	41
36	New Waterford, N.S.	17	16	—	16	—	16	—	75	40
37	North Cowichan, (Dist.) B.C. (RCMP)	36	28	—	27	1	28	—	205	4
38	North Grimsby, (twp.) Ont.	6	6	—	6	—	6	—	41	—
39	North Gwillimbury, (twp.) Ont.	34	34	—	34	—	34	—	70	1
40	North Sydney, N.S.	33	29	—	28	1	29	—	19	—
41	Orangeville, Ont.	18	18	—	18	—	18	—	399	—
42	Orsainville, Que.	16	15	—	15	—	15	—	18	128
43	Paris, Ont.	25	23	1	21	2	23	—	192	2
44	Parry Sound, Ont.	18	16	—	16	—	16	3	66	7
45	Penetanguishene, Ont.	15	15	—	15	—	15	—	192	39
46	Perth, Ont.	14	14	—	14	—	14	—	145	1
47	Pincourt, Que.	9	9	—	9	—	9	—	2	1,045
48	Plessisville, Que.	14	10	—	10	—	10	—	—	1
49	Port-Alfred, Que.	21	21	—	21	—	21	—	—	5
50	Port Coquitlam, B.C. (RCMP) ¹	30	22	—	21	1	22	12	275	—
51	Port Credit, Ont.	23	23	—	23	—	23	6	437	8
52	Port Hope, Ont.	16	16	—	16	—	16	—	215	—
53	Prescott, Ont.	20	17	1	17	—	17	—	291	2
54	Quebec West, Que.	50	46	—	46	—	46	—	200	1,448
55	Rayside, (twp.) Ont.	10	10	—	10	—	10	—	329	—
56	Renfrew, Ont.	30	27	—	26	1	27	—	289	16
57	Roberval, Que.	54	52	—	48	4	52	—	25	38
58	Rosemere, Que.	46	30	2	29	—	29	—	32	1,154
59	Roxboro, Que.	3	2	1	2	—	2	—	—	255
60	St. Albert, Alta. (RCMP)	10	6	—	6	—	6	—	133	359
61	St-Bruno-de-Montarville, Que.	16	6	8	6	—	6	—	170	73
62	St. Clements, Man.	1	1	—	1	—	1	—	7	1
63	St-Eustache, Que.	12	12	—	12	—	12	—	—	1,242
64	St-Félicien, Que.	14	14	—	14	—	14	—	7	43
65	St-François, Que.	14	12	—	12	1	13	2	52	1,599
66	St. George East, Que.	23	23	—	23	—	23	—	—	11
67	St. George West, Que.	2	2	—	2	—	2	—	—	3
68	St-Pierre, Que.	20	15	2	15	—	15	—	3	96

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
1	20	72	104	1	20	997	Hawkesbury, Ont	1
3	42	68	18	3	71	38	Hull-Est, P.Q.	2
—	20	43	117	—	24	—	Iberville, P.Q.	3
—	28	64	92	—	35	1,898	Ingersoll, Ont.	4
1	—	35	117	1	—	10	Innisfil, (twp.) Ont.	5
1	—	51	34	1	—	1,249	Kimberley, C.-B. (G.R.C.)	6
1	10	109	83	1	16	285	Kitimat, (D.), C.-B. (G.R.C.)	7
—	12	95	27	—	19	317	Labrador City, T.-N. (G.R.C.)	8
—	23	140	174	—	38	357	Lachute, P.Q.	9
1	17	68	43	1	20	668	Lac-Mégantic, P.Q.	10
2	25	96	65	2	36	70	La Prairie, P.Q.	11
—	10	38	56	—	10	783	L'Assomption, P.Q.	12
—	22	125	97	—	32	3,034	Leamington, Ont.	13
1	17	89	57	1	19	93	Lemoyne, P.Q. ²	14
—	11	102	57	—	15	6,404	Lloydminster, Sask. (G.R.C.)	15
1	23	7	8	1	36	247	Loretteville, P.Q.	16
—	—	62	43	—	—	324	Malaric, P.Q.	17
—	5	69	62	—	6	202	Maniwaki, P.Q.	18
3	24	40	30	3	42	347	Marienville, P.Q.	19
2	19	43	35	2	29	9	Markham, Ont.	20
1	15	98	128	1	15	753	Matane, P.Q.	21
—	8	70	69	—	8	1,251	Melville, Sask. (G.R.C.)	22
1	19	127	43	1	24	4,164	Midland, Ont.	23
—	5	67	132	—	5	290	Milton, Ont.	24
—	6	56	36	—	11	13	Mission, (D.M.) C.-B.	25
2	16	97	85	4	16	1,130	Mont-Laurier, P.Q.	26
—	11	56	100	—	11	313	Montmagny, P.Q.	27
2	6	4	50	2	7	114	Montmorency, P.Q.	28
1	91	347	306	1	149	60	Montréal-Est, P.Q.	29
—	6	107	120	—	8	492	Montréal-Ouest, P.Q.	30
1	14	39	50	1	22	54	Neelon et Garson, (twps.) Ont.	31
—	22	83	97	—	22	2,759	Nelson, C.-B.	32
1	32	140	76	1	32	1,541	Newcastle, N.-B.	33
—	34	188	92	—	37	3,369	New Glasgow, N.-E.	34
—	29	77	175	—	35	187	Newmarket, Ont.	35
1	33	122	110	1	34	452	New Waterford, N.-E.	36
1	36	87	30	1	46	5	North Cowichan, (D.) C.-B. (G.R.C.)	37
—	8	21	21	—	16	—	North Grimsby, (twp.) Ont.	38
—	32	80	27	—	54	31	North Gwillimbury, (twp.) Ont.	39
—	21	94	33	—	22	356	North Sydney, N.-E.	40
—	22	78	46	—	34	429	Orangeville, Ont.	41
3	21	59	22	5	26	19	Orsaingville, P.Q.	42
1	14	61	56	1	17	55	Paris, Ont.	43
—	11	45	91	—	13	396	Parry Sound, Ont.	44
1	4	43	37	1	5	123	Penetanguishene, Ont.	45
1	14	65	74	—	19	1,162	Perth, Ont.	46
2	16	90	34	2	41	1	Pincourt, P.Q.	47
—	12	77	56	—	12	399	Plessisville, P.Q.	48
—	21	101	33	—	27	251	Port-Alfred, P.Q.	49
2	48	78	39	2	72	139	Port Coquitlam, C.-B. (G.R.C.)	50
1	21	146	56	1	23	2,222	Port Credit, Ont.	51
1	24	68	43	1	24	1,176	Port Hope, Ont.	52
1	16	39	41	1	18	1,233	Prescott, Ont.	53
—	49	261	180	—	60	429	Québec-Ouest, P.Q.	54
3	26	54	22	3	43	2	Rayside, (twp.) Ont.	55
1	27	52	131	1	38	1,678	Renfrew, Ont.	56
—	21	90	37	—	21	1,030	Roberval, P.Q.	57
3	26	68	187	4	40	1	Rosemère, P.Q.	58
—	4	26	124	—	4	139	Roxboro, P.Q.	59
—	14	62	24	—	20	69	St-Albert, Alb. (G.R.C.)	60
1	24	50	91	1	27	144	St-Bruno-de-Montarville, (P.Q.)	61
—	—	3	6	—	—	—	St-Clément, Man.	62
—	35	123	176	—	43	608	St-Eustache, P.Q.	63
1	14	49	73	1	18	345	St-Félicien, P.Q.	64
—	35	69	56	—	44	56	St-François, P.Q.	65
—	19	70	109	—	19	1,680	St-Georges-Est, P.Q.	66
—	5	30	11	—	7	3	St-Georges-Ouest, P.Q.	67
2	40	97	360	2	45	1,151	St-Pierre, P.Q.	68

Voir renvoi à la fin du tableau.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 — Continued

No.	Force	Criminal code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 7 (154 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 5,000 to 10,000) — Concluded:										
1	St-Raymond, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	St-Romuald D'Etchemin, Que.	10	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Ste-Agathe-Des-Monts, Que.	52	50	—	50	—	50	—	64	290
4	Ste-Dorothée, Que.	20	17	3	18	—	18	—	506	314
5	Ste-Rose, Que.	14	13	—	11	2	13	—	168	1,221
6	Sarnia, (twp.) Ont.	7	7	—	7	—	7	—	135	1
7	Selkirk, Man, (RCMP)	58	44	—	44	—	44	—	250	7
8	Simcoe, Ont.	47	45	—	45	—	45	—	259	15
9	Smiths Falls, Ont.	61	50	6	47	2	49	—	432	—
10	Springhill, N.S.	19	15	—	15	—	15	—	27	1
11	Stellarton, N.S.	8	8	—	8	—	8	—	—	—
12	Stoney Creek, Ont.	—	—	—	—	—	—	—	11	—
13	Strathroy, Ont.	11	11	—	11	—	11	—	529	41
14	Streetsville, Ont.	23	21	—	20	1	21	10	200	21
15	Sturgeon Falls, Ont.	10	9	—	10	—	10	—	27	—
16	Sumas, (Dist.) B.C. (RCMP)	25	25	—	25	—	25	—	728	—
17	Summerside, P.E.I.	51	35	—	35	2	37	—	136	189
18	Sydney Mines, N.S.	26	23	—	23	—	24	—	64	—
19	Terrace, B.C. (RCMP) ¹	145	114	7	111	3	114	1	351	6
20	Terrebonne, Que.	56	46	—	46	—	46	—	32	1,102
21	Thompson, Man. (RCMP)	71	62	—	62	—	62	3	506	—
22	Tillsonburg, Ont.	35	31	—	31	—	31	—	557	—
23	Tisdale, (twp.) Ont.	60	60	—	59	1	60	—	278	11
24	Trois-Pistoles, Que.	15	13	—	13	—	13	—	1	13
25	Trois-Rivières West, Que.	8	3	1	3	—	3	—	14	587
26	Waterloo, (twp.) Ont.	26	25	—	23	2	25	61	965	—
27	Wetaskiwin, Alta. (RCMP)	23	13	3	13	—	13	—	113	47
28	West Ferris, (twp.) Ont.	12	9	2	8	1	9	—	259	—
29	Weyburn, Sask.	41	41	—	41	—	41	—	337	252
30	Whitchurch, (twp.) Ont.	35	28	3	30	—	30	—	295	—
31	White Rock, B.C. (RCMP)	52	36	13	35	1	36	3	239	4
32	Windsor, Que.	29	25	—	25	—	25	—	4	1
33	Yarmouth, N.S.	48	41	3	41	—	41	2	85	—
Group 8 (187 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 2,500 to 5,000):										
34	Acton, Ont. (OPP)	24	24	—	24	—	24	—	286	—
35	Acton Vale, Que.	14	13	—	11	2	13	—	—	107
36	Alberni, B.C. (RCMP)	46	39	1	37	2	39	—	226	—
37	Alexandria, Ont.	8	8	—	8	—	8	—	77	—
38	Alliston, Ont.	43	37	—	37	—	37	3	186	3
39	Almonte, Ont. (OPP)	21	19	—	19	—	19	—	132	3
40	Amherstburg, Ont.	10	10	—	9	1	10	—	192	6
41	Anderdon, (twp.) Ont.	2	2	—	1	1	2	—	162	—
42	Antigonish, N.S.	35	35	—	35	—	35	—	40	—
43	Arthabaska, Que.	3	3	—	3	—	3	—	—	68
44	Assiniboia, Sask. (RCMP)	13	10	—	10	—	10	—	104	28
45	Auteuil, Que.	8	5	—	5	—	5	—	15	2,019
46	Aylmer, Ont.	2	2	—	2	—	2	38	150	1
47	Baie-d'Urfé, Que.	1	—	—	—	—	—	—	2	48
48	Bancroft, Ont. (OPP)	5	5	—	5	—	5	1	109	6
49	Barhead, Alta.	10	10	—	10	—	10	—	88	20
50	Beamsdale, Ont.	5	5	—	6	—	6	—	342	7
51	Biggar, Sask. (RCMP)	19	16	—	15	1	16	—	120	56
52	Black Lake, Que.	7	7	—	7	—	7	—	16	10
53	Blenheim, Ont. (OPP)	10	8	—	7	1	8	—	108	—
54	Blind River, Ont.	28	28	—	28	—	28	—	206	9
55	Bois-Des-Filion, Que.	3	3	—	3	—	3	—	187	24
56	Bourlamaque, Que.	1	1	—	1	—	1	—	—	1
57	Bracebridge, Ont.	6	6	—	5	—	5	—	16	—
58	Bridgewater, N.S.	16	15	—	14	1	15	—	173	—
59	Brighton, Ont.	6	6	—	6	—	6	1	170	7
60	Brooklands, Man.	20	14	—	14	—	14	104	433	—
61	Brooks, Alta. (RCMP)	14	13	—	13	—	13	—	81	56
62	Bromptonville, Que.	3	3	—	2	1	3	—	8	111
63	Cabano, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	—

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

Accidents							Parking violations — Infrctions au stationnement	Service	N°
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
—	—	—	—	—	—	—	—	Groupe 7 (154 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., de 5,000 à 10,000 habitants) — fin:	
—	3	3	25	—	3	14	St-Raymond, P.Q.		1
2	4	99	42	3	4	125	St-Romuald-D'Etchemin, P.Q.		2
—	15	150	81	—	24	372	Ste-Agathe-des-Monts, P.Q.		3
1	34	92	40	1	45	83	Ste-Dorothée, P.Q.		4
1	31	184	144	1	36	161	Ste-Rose, P.Q.		5
—	11	33	15	—	15	254	Sarnia, (twp.) Ont.		6
—	12	89	93	—	17	280	Selkirk, Man. (G.R.C.)		7
—	46	96	198	—	56	4,768	Simcoe, Ont.		8
—	49	191	144	—	54	3,842	Smiths Falls, Ont.		9
—	9	32	31	1	9	—	Springhill, N.-E.		10
—	17	75	20	17	—	87	Stellarton, N.-É.		11
—	5	10	1	6	6	7	Stoney Creek, Ont.		12
1	18	51	95	1	29	385	Stratford, Ont.		13
1	14	39	20	1	16	124	Streetsville, Ont.		14
1	15	57	68	1	28	1,235	Sturgeon Falls, Ont.		15
5	24	82	37	5	35	—	Sumas, (D.) C.-B. (G.R.C.)		16
1	31	138	158	1	34	1,509	Summerside, I.P.-É.		17
1	21	97	81	1	25	65	Sydney Mines, N.-E.		18
1	19	125	57	1	39	18	Terrace, C.-B. (G.R.C.) ¹		19
1	28	148	138	1	39	338	Terrebonne, P.Q.		20
2	12	116	48	2	13	167	Thompson, Man. (G.R.C.)		21
—	33	143	137	—	44	1,872	Tillsonburg, Ont.		22
3	13	72	113	3	20	57	Tisdale, (twp.) Ont.		23
—	3	23	—	—	4	64	Trois-Pistoles, P.Q.		24
1	23	119	46	1	31	—	Trois-Rivières-Ouest, P.Q.		25
13	109	309	79	13	222	3,475	Waterloo, (twp.) Ont.		26
—	18	91	59	—	25	—	Wetaskiwin, Alb. (G.R.C.)		27
—	25	55	37	—	34	16	West Ferris, (twp.) Ont.		28
—	38	176	56	—	54	3,818	Weyburn, Sask.		29
3	39	68	25	3	67	136	Whitchurch, (twp.) Ont.		30
—	19	69	18	—	20	65	White Rock, C.-B. (G.R.C.)		31
1	10	106	68	1	13	954	Windsor, P.Q.		32
1	17	82	79	1	24	177	Yarmouth, N.-E.		33
Groupe 8 (187 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., de 2,500 à 5,000 habitants):									
1	8	20	47	1	12	42	Acton, Ont. (P.P.O.)		34
—	18	80	30	—	29	241	Acton Vale, P.Q.		35
—	23	74	31	—	33	7	Alberni, C.-B. (G.R.C.)		36
—	8	58	41	—	10	63	Alexandria, Ont.		37
—	8	35	19	—	8	162	Alliston, Ont.		38
—	7	19	26	—	8	64	Almonte, Ont. (P.P.O.)		39
—	14	17	51	—	16	510	Amherstburg, Ont.		40
1	1	6	9	1	1	—	Anderon, (twp.) Ont.		41
1	1	86	14	3	8	426	Antigonish, N.-É.		42
—	5	32	22	—	7	128	Arthabaska, P.Q.		43
—	3	55	57	—	4	910	Assiniboia, Sask. (G.R.C.)		44
—	32	77	114	—	43	—	Auteuil, P.Q.		45
—	1	21	59	—	1	817	Aylmer, Ont.		46
—	9	34	8	—	12	11	Baie-d'Urfe, P.Q.		47
—	7	14	44	—	7	—	Bancroft, Ont. (P.P.O.)		48
—	4	38	53	—	5	48	Barrehead, Alb.		49
—	7	22	12	—	9	71	Beamserville, Ont.		50
—	2	33	18	—	4	55	Biggar, Sask. (G.R.C.)		51
—	—	21	12	—	—	163	Black-Lake, P.Q.		52
—	11	18	41	—	13	59	Blenheim, Ont. (P.P.O.)		53
—	7	40	46	—	11	134	Blind River, Ont.		54
—	4	41	51	—	4	7	Bois-des-Filion, Que.		55
—	4	14	4	—	7	24	Bourlamaque, P.Q.		56
—	5	32	41	—	9	316	Bracebridge, Ont.		57
—	8	109	24	—	8	983	Bridgewater, N.-E.		58
—	6	14	9	—	10	113	Brighton, Ont.		59
1	15	66	18	1	16	237	Brooklands, Man.		60
—	—	56	23	—	—	161	Brooks, Alb. (G.R.C.)		61
1	5	5	55	—	9	29	Bromptonville, P.Q.		62
—	—	2	—	2	2	35	Cabano, P.Q.		63

Voir renvoi à la fin du tableau.

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 – Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 8 (187 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 2,500 to 5,000) – Continued:										
1	Caledonia, Ont.	13	11	—	13	—	13	70	179	—
2	Campbellford, Ont.	14	9	3	9	1	10	2	153	3
3	Candiac, Que.	8	4	—	4	—	4	—	—	395
4	Canora, Sask. (RCMP)	16	12	4	12	—	12	—	44	24
5	Capreol, Ont.	3	3	—	3	—	3	—	58	3
6	Cardston, Alta.	18	18	—	17	1	18	—	44	18
7	Carleton Place, Ont.	9	9	—	9	—	9	—	87	—
8	Central Saanich, B.C.	6	6	—	6	—	6	—	216	—
9	Chambly, Que.	—	—	—	—	—	—	—	2	14
10	Chandler, Que.	4	4	—	4	—	4	—	5	—
11	Chapais, Que.	3	1	1	1	—	1	—	—	18
12	Chapleau, (twp.) Ont.	16	16	—	15	1	16	—	87	2
13	Chelmsford, Ont.	4	4	—	3	1	4	—	103	—
14	Chippawa, Ont. (OPP)	3	2	—	2	—	2	2	68	—
15	Clinton, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	86	—
16	Coaldale, Alta.	8	8	—	8	—	8	—	96	80
17	Cochrane, Ont. (OPP)	17	14	1	14	—	14	—	232	—
18	Colchester South, (twp.) Ont.	8	8	—	8	—	8	—	65	—
19	Courtenay, B.C. (RCMP) ¹	32	26	1	26	—	26	—	213	13
20	Delhi, Ont.	26	23	—	23	—	23	—	448	2
21	Delson, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	2
22	Dieppe, N.B.	40	40	—	40	—	40	—	139	14
23	Dominion, N.S.	8	8	—	8	—	8	—	31	—
24	Donnacona, Que.	6	4	2	4	—	4	—	—	7
25	Drayton Valley, Alta.	8	7	—	7	—	7	—	54	42
26	Drumheller, Alta. (RCMP)	9	9	—	9	—	9	—	61	56
27	Duncan, B.C. (RCMP) ¹	46	27	15	27	—	27	—	326	9
28	East Angus, Que.	4	1	1	1	—	1	—	—	43
29	Edson, Alta.	19	19	—	19	—	19	—	74	17
30	Elmira, Ont.	14	14	—	13	1	14	—	236	—
31	Essa, (twp.) Ont.	10	10	—	10	—	10	8	113	—
32	Essex, Ont.	18	16	1	16	1	16	—	544	3
33	Exeter, Ont.	9	9	—	8	1	9	4	90	—
34	Fergus, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	105	12
35	Fernie, B.C. (RCMP)	12	3	3	3	—	3	—	52	19
36	Fonthill, Ont. (OPP)	2	2	—	2	—	2	—	95	—
37	Fort Saskatchewan, Alta.	24	23	1	23	1	24	1	87	34
38	Gagnon, Que.	34	31	—	31	—	31	21	50	85
39	Gaspé, Que.	1	—	—	—	—	—	—	—	—
40	Geraldton, Ont. (OPP)	27	25	—	25	—	25	6	101	—
41	Gosfield South, (twp.) Ont. (OPP)	7	5	—	5	—	5	—	152	—
42	Grand Falls, N.B.	4	2	—	2	—	2	1	19	13
43	Gravenhurst, Ont.	14	14	—	14	—	14	1	122	36
44	Hanna, Alta.	2	2	—	2	—	2	—	38	45
45	Hanover, Ont.	20	20	—	20	—	20	—	283	1
46	Hearst, Ont.	15	7	—	7	—	7	—	121	13
47	Hespeler, Ont.	19	17	—	17	—	17	—	238	—
48	Humberstone, (twp.) Ont.	35	35	—	33	2	35	—	630	2
49	Humboldt, Sask. (RCMP)	26	17	—	17	—	17	—	316	19
50	Huntingdon, Que.	2	2	—	2	—	2	—	1	—
51	Huntsville, Ont.	11	11	—	11	—	11	—	132	—
52	Ile-Ferrot, Que.	1	1	—	1	—	1	—	135	716
53	Innisfail, Alta. (RCMP)	16	16	—	16	—	16	1	17	78
54	Kamsack, Sask. (RCMP)	41	30	2	29	1	30	—	79	9
55	Kentville, N.S.	24	24	—	24	—	24	—	104	3
56	Kincardine, Ont.	5	2	—	2	—	2	4	28	—
57	Kindersley, Sask. (RCMP)	10	8	—	9	—	9	—	110	72
58	Kingsville, Ont.	10	6	1	6	—	6	—	40	—
59	Lacombe, Alta.	9	3	—	3	—	3	—	59	25
60	La Pocatière, Que.	6	5	—	5	—	5	—	—	—
61	La Providence, Que.	6	4	1	4	—	4	—	—	12
62	La Sarre, Que.	22	12	—	12	—	12	—	—	—
63	Laval West, Que.	21	10	3	10	—	10	—	—	—
64	Leduc, Alta.	9	9	—	9	—	9	—	92	47
65	Lennoxville, Que.	6	6	—	6	—	6	—	—	—
66	Listowel, Ont.	9	8	—	8	—	8	—	273	6
67	Liverpool, N.S.	18	17	—	17	—	17	—	40	—

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des réglementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

Accidents						Parking violations — Infractions au stationnement	Service	Nº
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	8	18	—	2	3	Caledonia, Ont.	1
—	4	14	41	—	10	116	Campbellford, Ont.	2
—	3	48	30	—	7	173	Candiac, P.Q.	3
1	1	25	43	1	1	189	Canora, Sask. (G.R.C.)	4
—	1	14	8	—	—	141	Capreol, Ont.	5
—	1	22	46	1	3	60	Cardston, Alb.	6
—	4	30	71	—	4	500	Carleton Place, Ont.	7
—	1	26	53	22	1	37	Central Saanich, C.-B.	8
—	—	—	—	—	—	—	Chamby, P.Q.	9
—	2	41	23	—	2	47	Chandler, P.Q.	10
—	—	5	3	—	—	80	Chapais, P.Q.	11
—	3	30	32	—	3	580	Chapleau, (twp.) Ont.	12
—	4	13	13	1	5	47	Cheimsford, Ont.	13
—	8	28	40	—	15	407	Chippawa, Ont.	14
—	6	29	34	—	7	31	Clinton, Ont.	15
2	—	21	21	2	2	103	Coaldale, Alb.	16
—	6	37	93	—	8	2,368	Cochrane, Ont. (P.P.O)	17
—	7	10	19	—	9	—	Colchester-Sud, (twp.) Ont.	18
—	14	52	26	—	15	121	Courtenay, C.-B. (G.R.C.) ¹	19
—	1	42	68	1	10	112	Delhi, Ont.	20
—	2	2	1	—	2	—	Delson, P.Q.	21
—	8	31	20	—	8	—	Dieppe, N.-B.	22
—	7	21	4	—	8	—	Dominion, N.-É.	23
—	11	35	26	—	11	281	Donnacona, P.Q.	24
—	1	23	9	—	1	128	Drayton Valley, Alb.	25
—	4	37	15	—	5	2	Drumheller, Alb. (G.R.C.)	26
—	26	60	37	—	34	2,619	Duncan, C.-B. (G.R.C.) ¹	27
—	9	39	41	—	14	29	East Angus, P.Q.	28
—	2	102	46	—	3	366	Edson, Alb.	29
—	1	25	27	1	3	45	Elmira, Ont.	30
—	7	9	—	—	8	90	Essa, (twp.) Ont.	31
—	6	26	53	—	14	60	Essex, Ont.	32
—	1	22	44	1	5	5	Exeter, Ont.	33
—	16	54	48	—	23	99	Fergus, Ont.	34
—	1	28	19	1	2	75	Fernie, C.-B. (G.R.C.)	35
—	1	21	29	—	2	84	Fonthill, Ont. (P.P.O)	36
—	3	40	21	—	3	84	Fort Saskatchewan, Alb.	37
—	10	70	54	1	10	167	Gagnon, P.Q.	38
—	4	39	32	—	4	176	Gaspé, P.Q.	39
—	3	17	64	—	3	2	Geraldton, Ont. (P.P.O)	40
4	13	30	21	4	29	4	Gosfield-Sud, (twp.) Ont. (P.P.O)	41
—	4	72	107	1	6	55	Grand Falls, N.-B.	42
—	14	30	70	—	19	651	Gravenhurst, Ont.	43
—	2	28	30	—	3	75	Hainna, Alb.	44
—	3	51	52	1	10	1,212	Hanover, Ont.	45
—	5	32	37	—	6	31	Hearst, Ont.	46
—	14	48	36	—	19	241	Hespeler, Ont.	47
—	1	45	73	1	79	169	Humberstone, (twp.) Ont.	48
—	3	53	55	—	3	1,575	Humboldt, Sask. (G.R.C.)	49
—	4	23	15	—	5	47	Huntingdon, P.Q.	50
—	1	24	50	—	1	759	Huntsville, Ont.	51
—	5	137	45	1	12	23	Île-Perrot, P.Q.	52
—	2	19	11	—	2	—	Innisfail, Alb. (G.R.C.)	53
—	5	35	36	1	13	909	Kamsack, Sask. (G.R.C.)	54
—	—	44	22	—	—	745	Kentville, N.-É.	55
—	3	21	39	—	6	33	Kincardine, Ont.	56
—	4	95	68	—	7	78	Kindersley, Sask. (G.R.C.)	57
—	14	20	48	—	27	62	Kingsville, Ont.	58
—	9	45	21	—	11	320	Lacombe, Alb.	59
—	10	29	33	—	12	216	La Pocatière, P.Q.	60
—	9	19	55	—	9	83	La Providence, P.Q.	61
1	8	80	44	1	8	5	La Sarre, P.Q.	62
3	45	122	102	3	52	68	Laval-Ouest, P.Q.	63
—	3	39	8	—	3	34	Leduc, Alb.	64
2	11	214	27	2	11	212	Lennoxville, P.Q.	65
—	8	70	46	—	9	383	Listowel, Ont.	66
—	6	34	—	—	8	69	Liverpool, N.-E.	67

Voir renvoi à la fin du tableau.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 - Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared Infractions classées		Persons charged Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 8 (187 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 2,500 to 5,000) - Continued:										
1	Louisville, Que.	4	4	—	4	—	4	—	—	—
2	Lunenburg, N.S.	10	10	—	10	—	10	—	52	—
3	MacLeod, Alta. (RCMP)	18	16	—	16	—	16	—	58	36
4	Marathon, (MP Dist.) Ont.	3	3	—	3	—	3	—	23	—
5	Mattawa, Ont.	6	6	—	5	1	6	—	90	4
6	McGarry, (twp.) Ont.	3	3	—	3	—	3	—	47	—
7	Meadow Lake, Sask. (RCMP)	27	24	2	24	—	24	—	158	6
8	Meaford, Ont.	8	8	—	8	—	8	—	260	5
9	Mersea (twp.) Ont.	8	4	3	4	—	4	—	2	—
10	Melfort, Sask. (RCMP)	13	12	1	12	—	12	—	91	123
11	Michipicoten, (twp.) Ont.	25	25	—	20	—	20	—	91	6
12	Mistassini, Que.	5	5	—	5	—	5	—	—	69
13	Mount Forest, Ont.	20	17	—	17	—	17	—	96	—
14	Mountjoy, (twp.) Ont.	16	16	—	16	—	16	—	320	7
15	Murdochville, Que.	2	2	—	2	—	2	—	—	—
16	Napanee, Ont.	12	12	—	10	2	12	—	48	—
17	Neebing, (twp.) Ont. (OPP)	15	14	—	14	—	14	—	106	—
18	New Liskeard, Ont.	55	54	1	51	3	54	—	166	—
19	Nicolet, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Nipawin, Sask.	25	23	—	23	—	23	—	272	236
21	Nipigon, Ont. (OPP)	24	24	—	23	1	24	—	35	4
22	Olds, Alta. (RCMP)	9	6	—	6	—	6	—	55	37
23	Peace River, Alta. (RCMP)	11	11	—	10	1	11	—	126	72
24	Pelham, (twp.) Ont.	—	—	—	—	—	—	—	20	—
25	Petrolia, Ont.	9	8	—	9	—	9	—	225	—
26	Picton, Ont.	23	23	—	23	—	23	—	662	—
27	Pictou, N.S. (RCMP)	22	13	4	16	—	16	—	59	—
28	Pincher Creek, Alta.	12	11	—	11	—	11	—	76	68
29	Point Edward, Ont.	19	19	—	19	—	19	—	377	8
30	Ponoka, Alta.	26	25	—	24	1	25	—	91	58
31	Port-Cartier, Que.	29	26	1	26	—	26	1	28	123
32	Port Dover, Ont.	20	20	—	19	1	20	—	190	7
33	Port Hawkesbury, N.S.	23	23	—	23	—	23	—	250	—
34	Port Moody, B.C.	33	25	6	23	2	25	—	521	42
35	Port Perry, Ont.	5	5	—	5	—	5	—	561	23
36	Red Lake, Ont. (OPP)	36	32	1	30	1	31	—	102	3
37	Revelstoke, B.C. (RCMP)	24	24	—	24	—	24	—	107	1
38	Richmond, Que.	10	7	—	7	—	7	—	20	26
39	Ridgetown, Ont. (OPP)	14	14	—	14	—	14	—	87	—
40	Rigaud, Que.	4	2	—	2	—	2	—	—	20
41	Rivière-du-Moulin, Que.	8	2	—	2	—	2	—	—	—
42	Rockland, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	5	20
43	Rocky Mountain House, Alta.	23	10	12	10	—	10	—	25	27
44	Rosetown, Sask. (RCMP)	10	8	—	8	—	8	—	100	124
45	Rossland, B.C. (RCMP)	16	12	—	12	—	12	—	159	3
46	Sackville, N.B.	14	11	2	11	—	11	—	72	4
47	Ste-Anne-de-Bellevue, Que.	3	3	—	3	—	3	—	—	—
48	St-Joseph-de-Sorel, Que.	2	2	—	2	—	2	—	7	12
49	St-Jovite, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	2
50	St. Mary's, Ont.	10	9	—	8	1	9	—	226	—
51	St. Paul, Alta. (RCMP)	16	12	1	12	—	12	—	97	67
52	St-Sauveur-des-Monts, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	178
53	St. Stephen, N.B.	21	21	—	21	—	21	10	62	24
54	St-Tite, Que.	4	3	1	3	—	3	—	—	—
55	Salmon Arm, (dist.) B.C. (RCMP)	19	17	2	17	—	17	—	204	—
56	Shefferville, Que.	6	4	2	4	—	4	—	—	22
57	Shaunavon, Sask. (RCMP)	10	5	2	5	—	5	—	90	17
58	Steinbach, Man.	24	23	—	22	1	23	—	288	—
59	Stettler, Alta. (RCMP)	31	25	3	25	—	25	—	77	94
60	Stouffville, Ont.	5	5	—	5	—	5	—	199	—
61	Sussex, N.B. (RCMP)	9	9	—	9	—	9	—	42	—
62	Swan River, Man. (RCMP)	10	11	—	11	—	11	—	95	1
63	Taber, Alta.	32	31	—	30	1	31	—	102	145
64	Tecumseh, Ont. (OPP)	18	14	—	13	1	14	—	112	—
65	Temiskaming, Que.	—	—	—	—	—	—	—	—	45
66	The Pas, Man. (RCMP)	29	28	—	27	1	28	—	118	1
67	Thurso, Que.	4	2	—	2	—	2	1	8	75
68	Tilbury, Ont.	17	13	1	14	—	14	—	416	3

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964— suite

Accidents						Parking violations — Infractio ns au stationnement	Service	N°
Fatal Mortels	Non-fatal Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
1	18	32	19	2	18	255	Groupe 8 (187 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., de 2,500 à 5,000 habitants)— suite:	1
—	6	57	32	—	6	318	Louiseville, P.Q.	2
—	—	17	26	—	—	—	Lunenburg, N.-E.	3
—	4	25	42	—	5	3	MacLeod, Alb. (G.R.C.)	4
—	—	8	34	—	—	83	Marathon, (D.A.P.) Ont.	5
1	3	11	6	1	3	85	Mattawa, Ont.	6
—	6	52	26	—	11	28	McGarry, (twp.) Ont.	7
—	7	24	76	—	7	252	Meadow Lake, Sask. (G.R.C.)	8
—	26	44	17	—	40	—	Meaford, Ont.	9
—	4	53	38	—	4	73	Mersea, (twp.) Ont.	10
1	7	105	88	1	10	119	Melfort, Sask. (G.R.C.)	10
—	3	42	34	—	3	8	Michipicoten, (twp.) Ont.	11
1	7	37	64	1	9	48	Mistassini, P.Q.	12
—	9	38	25	—	16	93	Mount Forest, Ont.	13
—	2	2	9	—	2	44	Mountjoy, (twp.) Ont.	14
—	3	25	66	—	3	664	Murdochville, P.Q.	15
3	12	26	44	3	18	5	Napanee, Ont.	16
—	10	77	64	—	13	314	Needing, (twp) Ont. (P.P.O)	17
—	1	37	18	—	3	169	New Liskeard, Ont.	18
—	8	71	64	—	11	1,152	Nicolet, P.Q.	19
—	7	33	25	—	13	91	Nipawin, Sask.	20
—	6	40	18	—	6	45	Nipigon, Ont. (P.P.O)	21
1	9	47	32	1	11	293	Olds, Alta. (G.R.C.)	22
—	2	27	28	—	2	—	Peace River, Alb.	23
5	13	28	21	—	8	167	Pelham (twp.) Ont.	24
—	11	48	44	—	12	1,981	Petrolia, Ont.	25
1	6	48	11	1	8	43	Picton, Ont.	26
—	2	17	28	—	2	397	Pictou, N.-E. (G.R.C.)	27
1	12	35	26	1	28	112	Pinch Creek, Alb.	28
—	15	68	28	5	27	2,886	Point Edward, Ont.	29
—	4	45	13	—	8	232	Ponoka, Alb.	30
—	8	40	40	—	9	455	Port Cartier, P.Q.	31
1	16	81	57	1	18	371	Port Dover, Ont.	32
—	39	67	38	1	39	74	Port Hawkesbury, N.-E.	33
—	—	20	14	—	—	23	Port Moody, C.-B.	34
—	6	39	40	—	6	19	Port Perry, Ont.	35
—	5	72	7	—	5	—	Red Lake, Ont. (P.P.O)	36
—	1	56	46	—	4	32	Revelstoke, C.-B. (G.R.C.)	37
—	1	14	43	—	1	102	Richmond, P.Q.	38
—	—	44	1	—	—	171	Ridgetown, Ont. (P.P.O)	39
1	11	27	18	1	11	77	Rigaud, P.Q.	40
—	—	—	5	—	—	53	Rivière-du-Moulin, P.Q.	41
—	4	20	45	—	6	176	Rockland, Ont.	42
—	1	44	37	—	1	53	Rocky Mountain House, Alb.	43
—	5	39	8	—	7	168	Rosetown, Sask. (G.R.C.)	44
—	9	34	38	—	10	79	Rossland, C.-B. (G.R.C.)	45
—	1	180	226	—	1	419	Sackville, N.-B.	46
—	5	50	61	—	5	110	Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.	47
—	1	91	36	—	1	29	St-Joseph-de-Sorel, P.Q.	48
—	10	60	36	—	10	980	St-Jovite, P.Q.	49
—	6	33	33	—	11	133	St. Mary's, Ont.	50
—	2	62	43	—	2	420	St-Paul, Alb. (G.R.C.)	51
—	2	53	82	—	—	104	St-Sauveur-des-Monts, P.Q.	52
—	2	22	20	—	2	73	St-Stephen, N.-B.	53
4	13	67	18	4	15	2	St-Tite, P.Q.	54
—	—	2	24	17	—	77	Salmon Arm, (D.) C.-B. (G.R.C.)	55
—	—	28	45	—	—	11	Schefferville, P.Q.	56
—	10	47	28	—	11	159	Shaunavon, Sask. (G.R.C.)	57
—	8	34	21	—	11	31	Steinback, Man.	58
—	8	23	31	—	10	51	Stettler, Alb. (G.R.C.)	59
—	6	30	38	—	6	27	Stouffville, Ont.	60
—	3	37	33	—	3	80	Sussex, N.-B. (G.R.C.)	61
—	13	69	54	—	14	74	Swan River, Man. (G.R.C.)	62
1	13	39	52	1	19	1	Taber, Alb.	63
1	6	36	88	1	6	—	Tecumseh, Ont. (P.P.O)	64
—	1	37	14	—	2	13	Témiskaming, P.Q.	65
—	1	12	16	—	2	90	The Pas, Man. (G.R.C.)	66
—	—	14	81	—	—	238	Thurso, P.Q.	67
							Tilbury, Ont.	68

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 – Continued

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sureté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 — suite

Fatal Mortels	Non-fatal Non mortels	Accidents				Parking violations — Infrctions au station- nement	Service	N°
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	—	3	59	52	—	3	1,012	Groupe 8 (187 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., de 2,500 à 5,000 habitants) — fin:
—	—	5	15	2	—	7	21	Tisdale, Sask. (G.R.C.)
—	—	3	25	16	—	3	355	Trenton, N.-E.
—	—	8	48	23	—	15	248	Uxbridge, Ont.
1	—	3	31	19	1	3	194	Vegreville, Alb. (G.R.C.)
—	—	5	42	24	—	5	3	Vermilion, Alb. (G.R.C.)
1	—	16	48	31	1	25	346	Virden, Man. (G.R.C.)
—	—	2	52	27	—	2	97	Wainfleet, (twp.) Ont.
—	—	—	22	54	—	—	65	Wainwright, Alb.
1	—	24	86	57	1	30	885	Walkerton, Ont.
1	—	16	65	21	1	25	14	Waterloo, P.Q.
1	—	3	38	20	1	2	91	West Summerland, C.-B. (G.R.C.)
—	—	13	26	19	—	19	75	Westlock, Alb.
—	—	9	41	32	1	11	281	Westville, N.-E.
—	—	5	23	29	—	4	96	Wingham, Ont.
—	—	1	64	31	—	1	660	Winkler, Man.
—	—	—	39	43	—	—	704	Windsor, N.-E. (G.R.C.)
—	—	4	12	14	—	6	384	Woodstock, N.-B.
—	—	—	—	—	—	—	—	Wynard, Sask.
—	—	—	—	—	—	—	—	Groupe 9 (270 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., de 750 à 2,500 habitants):
—	—	—	5	9	—	—	15	Alberton, I.P.-É.
—	—	1	4	3	—	1	3	Altona, Man.
1	—	4	40	25	1	7	11	Annapolis Royal, N.-E.
—	—	3	14	19	1	3	—	Armstrong, C.-B. (G.R.C.)
—	—	2	11	7	—	2	34	Arthur, Ont.
—	—	1	15	28	—	1	63	Athens, Ont.
—	—	5	10	16	—	6	—	Bala, Ont. (P.P.O.)
—	—	2	6	7	—	4	—	Balmerston, Ont. (P.P.O.)
—	—	2	24	5	1	4	16	Barry's Bay, Ont.
—	—	1	23	20	—	4	151	Battleford, Sask.
—	—	4	24	20	—	5	41	Beaucheville-Est, P.Q.
—	—	3	5	13	2	3	1	Beausejour, Man. (G.R.C.)
3	—	33	35	60	3	46	63	Beaverton, Ont.
—	—	2	5	3	—	2	13	Belle River, Ont. (O.P.P.)
—	—	1	8	5	—	3	25	Bienfait, Sask.
—	—	1	18	8	2	6	10	Big River, Sask.
—	—	1	6	16	—	1	43	Birtle, Man.
—	—	—	8	1	—	—	1	Blairmore, Alb.
—	—	2	15	7	—	2	14	Bobcaygeon, Ont.
—	—	9	34	49	—	13	1,107	Boissevain, Man.
—	—	7	47	19	—	7	—	Bradford, Ont.
—	—	—	9	3	—	—	17	Bridgetown, N.-E.
—	—	1	10	2	—	1	12	Broadview, Sask.
—	—	2	6	1	—	2	25	Black Diamond, Alb.
—	—	1	9	5	—	1	27	Bow Island, Alb.
—	—	—	—	—	—	—	—	Canso, N.-E.
—	—	2	5	4	—	2	7	Cannington, Ont.
—	—	—	11	6	—	—	54	Carberry, Man. (G.R.C.)
—	—	1	20	30	—	2	118	Cardinal, Ont.
—	—	2	1	4	—	2	—	Carnduff, Sask.
—	—	4	18	13	—	7	8	Carlyle, Sask.
—	—	23	22	—	—	—	12	Carman, Man. (G.R.C.)
—	—	1	4	15	—	1	—	Carrot River, Sask.
—	—	—	5	1	—	—	15	Casselman, Ont. (P.P.O.)
—	—	2	8	8	—	2	—	Castor, Alb.
—	—	3	10	19	—	3	23	Cayuga, Ont.
—	—	1	11	12	—	1	31	Chesley, Ont.
—	—	3	22	4	—	3	12	Chesterville, Ont.
—	—	—	15	31	—	—	44	Clareholm, Alb. (G.R.C.)
—	—	1	4	8	—	2	53	Colborne, Ont.
—	—	—	7	17	—	—	37	Coleman, Alb.
—	—	6	11	1	—	6	57	Coronation, Alb.
—	—	—	7	6	—	—	—	Craik, Sask. (G.R.C.)
—	—	—	11	6	—	—	24	Creighton, Sask.
—	—	9	39	63	—	11	992	Crystal Beach, Ont. (P.P.O.)
—	—	3	15	6	—	3	34	Davidson, Sask.
—	—	—	6	9	—	—	53	Deloraine, Man.
—	—	—	2	—	—	—	—	Desbiens, P.Q.

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 – Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Réglements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infractions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédérales	Provincial Statutes — Lois provinciales	Municipal By-laws — Règlements municipaux
			By charge — Par mise en accusation	Otherwise — Autrement	Male — Hommes	Female — Femmes				
			Par mise en accusation	Autrement	Hommes	Femmes				
Group 9 (270 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 750 to 2,500) – Continued:										
1 Deseronto, Ont.		2	2	—	2	—	2	—	21	—
2 Devon, Alta.		2	2	—	2	—	2	—	23	4
3 Didsbury, Alta.		1	1	—	1	—	—	—	14	7
4 Digby, N.S.		5	5	—	5	—	5	—	—	—
5 Dresden, Ont.		4	4	—	4	—	4	—	107	—
6 Durham, Ont.		5	5	—	4	1	5	—	37	—
7 East St. Paul, Man.		4	4	—	4	—	4	—	175	1
8 Eganville, Ont.		4	3	1	3	1	4	—	35	5
9 Elmvale, Ont.		1	1	—	1	—	—	—	214	4
10 Elora, Ont.		3	2	—	2	—	2	—	7	—
11 Elrose, Sask.		3	3	—	3	—	3	—	4	—
12 Enderby, B.C. (RCMP)		11	7	1	7	—	7	—	41	—
13 Englehart, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	4	—
14 Esterhazy, Sask.		3	3	—	3	—	3	2	144	6
15 Eston, Sask. (RCMP)		6	6	—	6	—	6	—	46	58
16 Fairview, Alta.		5	4	—	4	—	4	—	27	7
17 Falconbridge (twp.) Ont.		—	—	—	—	—	—	—	4	1
18 Falher, Alta.		1	—	—	—	—	—	—	13	6
19 Foam Lake, Sask. (RCMP)		4	4	—	4	—	4	—	17	6
20 Forest, Ont.		14	12	—	12	—	12	—	214	—
21 Forestville, Que.		—	—	—	—	—	—	—	—	22
22 Fort Chamby, Que.		2	2	—	2	—	2	—	—	—
23 Fort Qu'Appelle, Sask.		16	11	3	11	—	11	—	31	7
24 Frankford, Ont.		—	—	—	—	—	—	—	—	—
25 Freeman (twp.) Ont.		—	—	—	—	—	—	—	17	—
26 Gilbert Plains, Man.		2	2	—	2	—	2	—	32	4
27 Gimli, Man. (RCMP)		24	24	—	24	—	24	—	77	—
28 Georlina (twp) Ont.		—	—	—	—	—	—	—	1	—
29 Gladstone, Man.		3	3	—	3	—	3	—	2	—
30 Gleichen, Alta. (RCMP)		—	—	—	—	—	—	—	12	7
31 Glenboro, Man.		—	—	—	—	—	—	—	—	—
32 Gore Bay, Ont.		1	1	—	1	—	2	—	1	—
33 Grand Bend, Ont. (OPP)		16	16	—	16	—	16	—	159	1
34 Grand Forks B.C. (RCMP)		27	27	—	27	—	27	—	89	—
35 Grandview, Man.		2	2	—	2	—	2	—	1	—
36 Gravelbourg, Sask. (RCMP)		9	6	—	6	—	6	—	38	6
37 Greenwood, B.C. (RCMP)		8	6	1	6	—	6	—	47	11
38 Grenfell, Sask.		6	5	—	6	—	6	2	86	—
39 Grimshaw, Alta.		11	11	—	11	—	11	—	105	58
40 Gull Lake, Sask.		1	1	—	1	—	1	—	32	11
41 Hagersville, Ont.		20	18	—	17	1	18	—	82	—
42 Hantsport, N.S.		1	1	—	1	—	1	—	93	—
43 Harriston, Ont.		5	5	—	5	—	5	—	59	—
44 Harrow, Ont. (OPP)		7	7	—	7	—	7	—	142	—
45 Hartland, N.B.		2	2	—	2	—	2	—	16	—
46 Hastings, Ont.		7	5	—	5	—	5	—	34	—
47 Havelock, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	33	—
48 Hensall, Ont.		—	—	—	—	—	—	—	3	—
49 Herbert, Sask.		4	4	—	4	—	4	1	1	—
50 High River, Alta. (RCMP)		14	13	1	13	—	13	—	30	57
51 Hudson Bay, Sask. (RCMP)		7	4	—	4	—	4	—	60	3
52 Iles-Laval, Que.		—	—	—	—	—	—	—	4	48
53 Indian Head, Sask. (RCMP)		9	5	3	5	—	5	—	35	15
54 Inverness, N.S. (RCMP)		25	17	2	17	—	17	—	69	—
55 Ipperwash Beach, Ont. (OPP)		2	2	—	2	—	2	—	33	—
56 Iroquois, Ont. (OPP)		1	1	—	1	—	1	—	31	—
57 Iroquois Falls, Ont.		11	8	—	8	—	8	—	34	—
58 Jarvis, Ont.		6	5	2	6	—	6	—	76	—
59 Kee watin, Ont.		4	4	—	4	—	4	—	15	—
60 Kelvington, Sask.		5	5	—	5	—	5	—	19	3
61 Kemptville, Ont.		7	7	—	7	—	7	—	37	3
62 Kensington, P.E.I.		9	7	2	7	—	7	—	7	15
63 Kerrobert, Sask.		3	1	—	1	—	1	—	70	9
64 Killarney, Man. (RCMP)		9	9	—	9	—	9	—	76	4
65 Lac-La-Biche, Alta.		14	14	—	14	—	14	—	58	—
66 Lakefield, Ont.		12	9	—	9	—	9	7	93	2
67 Langley, B.C. (RCMP) ¹		61	43	—	40	2	42	—	434	31
68 Langenburg, Sask.		—	—	—	—	—	—	—	8	—
69 Larder Lake, (twp.) Ont.		1	1	—	7	2	9	3	—	—
70 Laval-sur-le-Lac, Que.		—	—	—	—	—	—	—	—	—
71 Leader, Sask.		2	—	—	—	—	—	—	12	4
72 Little Current, Ont.		6	6	—	6	—	6	—	12	9
73 Lockeport, N.S.		5	5	—	5	—	5	—	4	—
74 Lorraine, Que.		—	—	—	—	—	—	—	7	14

See footnote at end of table.

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

Fatal Mortels	Non-fatal Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au station- nement	Service	N°
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	4	14	1	—	9	—	Groupe 9 (270 cités, villes villages, districts, cantons, etc., de 750 à 2,500 habitants) — suite:	1
—	1	10	4	—	1	13	Deseronto, Ont.	2
—	2	8	6	—	2	—	Devon, Alb.	3
1	6	39	7	1	6	507	Didsbury, Alb.	4
—	—	17	10	—	—	471	Dresden, Ont.	5
3	15	22	9	3	19	—	Durham, Ont.	6
—	10	16	9	—	12	—	East St-Paul, Man.	7
—	—	1	7	—	—	56	Eganville, Ont.	8
—	—	10	10	—	—	86	Elmvale, Ont.	9
—	—	5	3	—	—	2	Elora, Ont.	10
—	2	4	6	—	2	25	Elrose, Sask.	11
—	—	6	18	—	—	16	Enderby, C.B. (G.R.C.)	12
—	3	17	8	—	3	19	Englehart, Ont.	13
—	2	39	23	—	2	27	Esterhazy, Sask.	14
—	1	18	17	—	1	61	Eston, Sask. (G.R.C.)	15
—	—	2	10	—	—	1	Fairview, Alb.	16
—	—	18	1	—	2	79	Falconbridge, (twp.) Ont.	17
—	2	17	9	—	2	15	Falher, Alb.	18
—	7	17	28	—	10	—	Foam Lake, Sask. (G.R.C.)	19
—	—	51	8	—	—	67	Forest, Ont.	20
—	1	24	2	—	1	25	Forestville, P.Q.	21
—	14	22	23	—	12	12	Fort Chambly, P.Q.	22
—	—	7	28	—	—	—	Fort Qu'Appelle, Sask.	23
—	1	4	2	—	1	—	Frankford, Ont.	24
—	2	10	7	—	3	33	Freeman, (twp.) Ont.	25
—	1	11	6	—	2	102	Gilbert Plains, Man.	26
—	—	1	1	—	—	—	Gimli, Man. (G.R.C.)	27
—	—	3	5	—	—	8	Georgina (twp.) Ont.	28
—	—	1	—	—	—	13	Gladstone, Man.	29
—	—	3	3	—	—	—	Gleichen, Alb. (G.R.C.)	30
—	—	1	1	—	—	—	Glenboro, Man.	31
—	—	2	6	—	2	—	Gore Bay, Ont.	32
—	1	14	56	—	2	6	Grand Bend, Ont. (P.P.O.)	33
—	1	20	15	—	1	300	Grand Forks, C.-B. (G.R.C.)	34
—	—	—	2	—	—	—	Grandview, Man.	35
—	1	13	32	—	—	92	Gravelbourg, Sask. (G.R.C.)	36
—	4	12	7	1	6	31	Greenwood, B.C. (G.R.C.)	37
—	—	32	24	—	—	28	Grenfell, Sask.	38
—	1	15	10	—	2	29	Grimshaw, Alb.	39
—	—	8	4	—	—	10	Gull Lake, Sask.	40
—	4	18	12	—	7	—	Hagersville, Ont.	41
1	7	14	1	1	7	37	Hantsport, N.-É.	42
—	—	5	26	—	—	12	Harriston, Ont.	43
—	6	21	13	—	8	1	Harrow, Ont. (P.P.O.)	44
—	1	8	11	—	—	224	Hartland, N.-B.	45
—	—	4	12	—	12	—	Hastings, Ont.	46
—	1	7	8	26	1	—	Havelock, Ont.	47
—	—	4	12	—	—	—	Hensall, Ont.	48
—	—	5	5	—	—	77	Herbert, Sask.	49
—	3	15	5	—	5	49	High River, Alb. (G.R.C.)	50
—	—	14	19	—	—	129	Hudson Bay, Sask. (G.R.C.)	51
—	—	3	2	—	—	61	Iles-Laval, P.Q.	52
—	3	14	24	—	5	64	Indian Head, Sask. (G.R.C.)	53
—	3	18	11	—	—	174	Inverness, N.-É. (G.R.C.)	54
—	—	10	12	—	—	—	Ipperwash Beach, Ont. (P.P.O.)	55
—	1	4	9	—	1	—	Iroquois, Ont. (P.P.O.)	56
—	4	21	28	—	5	120	Iroquois Falls, Ont.	57
—	1	10	4	—	1	—	Jarvis, Ont.	58
2	2	29	40	2	4	45	Keewatin, Ont.	59
—	—	15	13	—	—	2	Kelvington, Sask.	60
1	3	17	59	1	3	185	Kemptville, Ont.	61
—	—	—	2	—	—	12	Kensington, I.P.-É.	62
—	—	24	9	—	—	—	Kerrobert, Sask.	63
—	5	25	24	—	5	12	Killarney, Man. (G.R.C.)	64
1	2	19	15	1	3	—	Lac-La-Biche, Alb.	65
—	8	19	26	—	9	51	Lakefield, Ont.	66
—	18	58	62	—	24	789	Langley, C.-B. (G.R.C.)	67
—	3	3	7	—	—	22	Langenburg, Sask.	68
—	1	4	13	—	1	27	Larder Lake, (twp.) Ont.	69
—	3	6	6	—	—	—	Laval-sur-le-Lac, P.Q.	70
—	1	5	21	—	2	86	Leader, Sask.	71
—	1	3	3	2	—	107	Little Current, Ont.	72
—	—	4	—	—	1	35	Lockeport, N.-É.	73
—	—	—	—	—	—	—	Lorraine, P.Q.	74

Voir renvoi à la fin du tableau.

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964 — Continued

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared — Infractions classées		Persons charged — Personnes inculpées		Total	Federal Statutes — Lois fédé- rales	Provin- cial Statutes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règlements muni- cipaux
			By charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
Group 9 (270 cities, towns, villages, districts, townships, etc., population 750 to 2,500) — Continued:										
1. Louisburg, N.S.		14	14	—	13	1	14	—	23	—
2. Lucan, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	2	—
3. Lynn Lake, Man. (RCMP)		14	9	—	9	—	9	—	66	15
4. Macamic, Que.		6	6	—	6	—	6	—	1	—
5. Madoc, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	54	—
6. Mahone Bay, N.S.		3	3	—	3	—	3	—	55	—
7. Malden (twp.) Ont. (OPP)		5	5	—	5	—	5	—	69	—
8. Manitou, Man.		1	1	—	1	—	1	—	8	10
9. Maple Creek, N.S. (RCMP)		15	8	—	8	—	8	—	50	26
10. Massey, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	10	—
11. Matagami, Que.		22	21	—	21	—	21	—	2	—
12. Matheson, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	2	—
13. Maxville, Ont. (OPP)		2	2	—	2	—	2	—	7	—
14. McLennan, Alta.		1	—	—	—	—	—	—	4	13
15. McMurray, Alta.		6	5	—	5	—	5	—	30	3
16. Melita, Man. (RCMP)		5	5	—	5	—	5	—	38	4
17. Merrickville, Ont.		2	2	—	2	—	2	—	4	9
18. Middleton, N.S.		7	7	—	7	—	7	—	17	—
19. Milltown, N.B.		1	1	—	1	—	1	—	1	—
20. Minnedosa, Man.		15	14	—	14	—	14	—	41	2
21. Mitchell, Ont.		14	14	—	14	—	14	—	304	6
22. Montague, P.E.I.		2	2	—	2	—	2	—	43	—
23. Moosomin, Sask. (RCMP)		12	2	—	2	—	2	—	82	2
24. Morinville, Alta.		2	2	—	2	—	2	—	21	9
25. Morris, Man.		7	7	—	7	—	7	—	63	—
26. Morrisburg, Ont.		6	6	—	5	—	5	—	76	—
27. Mulgrave, N.S.		1	1	—	1	—	1	—	66	—
28. Nanton, Alta. (RCMP)		4	4	—	4	—	4	—	10	21
29. New Hamburg, Ont.		2	2	—	2	—	2	—	2	1
30. Newcastle, Ont. (OPP)		2	1	—	1	—	1	—	1	—
31. North Himsworth (twp.) Ont.		—	—	—	—	—	—	—	1	26
32. Norwich, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	86	—
33. Norwood, Ont.		1	1	—	1	—	1	—	121	—
34. Oakview Beach, Ont. (OPP)		13	13	—	13	—	13	—	49	72
35. Okotoks, Alta. (RCMP)		2	2	—	2	—	2	—	2	—
36. Omemee, Ont.		4	4	—	4	—	4	—	1	—
37. Onaping, (Imp. Dist.) Ont.		3	—	3	—	—	—	—	162	23
38. Outlook Sask. (RCMP)		5	3	—	3	—	3	—	45	8
39. Oxbow, Sask.		3	3	—	3	—	3	—	4	—
40. Oxford, N.S.		1	1	—	1	—	1	—	143	3
41. Palmerston, Ont.		15	15	—	15	—	15	—	18	—
42. Parkhill, Ont. (OPP)		—	—	—	—	—	—	—	48	48
43. Parkdale, P.E.I.		11	9	—	9	—	9	—	48	48
44. Parrsboro, N.S.		8	4	—	4	—	4	—	11	—
45. Picture Butte, Alta.		7	4	—	3	—	4	—	11	14
46. Pinawa, Man. (RCMP)		3	1	—	1	—	1	—	46	5
47. Pine Falls, Man.		9	8	—	9	—	9	—	1	—
48. Ponteix, Sask.		1	1	—	1	—	1	—	4	4
49. Port Elgin, N.B.		2	—	—	—	—	—	—	14	—
50. Port Elgin, Ont.		21	15	—	16	—	16	—	45	—
51. Port Nicoll, Ont.		3	2	—	2	—	2	—	4	—
52. Port Rowan, Ont.		3	3	—	3	—	3	—	2	4
53. Port Stanley, Ont. (OPP)		7	5	—	5	—	5	—	40	—
54. Preeciveille, Sask.		6	6	—	6	—	6	—	13	8
55. Provost, Alta.		1	1	—	1	—	1	—	52	86
56. Radville, Sask. (RCMP)		7	5	—	5	—	5	—	30	7
57. Rainy River, Ont.		—	—	—	—	—	—	—	7	—
58. Rawdon, Que.		13	13	—	13	—	13	—	1	1
59. Raymond, Alta.		6	6	—	6	—	6	—	39	63
60. Red Rock, (Imp. Dist.) Ont.		10	10	—	9	—	9	—	62	—
61. Redcliff, Alta.		—	—	—	—	—	—	—	19	65
62. Redwater, Alta.		2	2	—	2	—	2	—	5	—
63. Rimbe, Alta.		4	4	—	4	—	4	—	35	—
64. Rivers, Man.		8	8	—	8	—	8	—	74	—
65. Roblin, Man.		53	53	—	52	1	53	—	1	—
66. Rockliffe Park, Ont. (OPP)		1	—	1	—	—	—	—	149	—
67. Rodney, Ont.		1	—	1	—	—	—	—	19	4

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964 – suite

Fatal Mortels	Non-fatal — Non mortels	Accidents				Parking violations — Infractions au station- nement	Service	No.
		Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées			
—	—	25	4	—	1	12	Louisburg, N.-É.	1
—	1	5	6	—	—	26	Lucan, Ont.	2
—	5	35	18	—	8	26	Lynn Lake, Man. (G.R.C.)	3
—	1	8	2	—	1	—	Macamic, P.Q.	4
—	—	—	17	—	—	58	Maddoc, Ont.	5
—	5	29	2	—	5	—	Mahone Bay, N.E.	6
—	10	23	20	—	20	—	Malden, (twp.) Ont. (P.P.O.)	7
—	—	9	6	—	—	1	Manitou, Man.	8
—	1	27	34	—	1	248	Maple Creek, N.-E. (G.R.C.)	9
—	3	12	3	—	6	1	Massey, Ont.	10
1	5	36	8	1	5	99	Matagami, P.Q.	11
—	—	1	4	—	—	14	Matheson, Ont.	12
—	1	5	11	—	5	4	Maxville, Ont. (P.P.O.)	13
—	1	2	2	—	—	7	McLennan, Alb.	14
—	3	—	8	—	—	—	McMurray, Alb.	15
—	1	8	—	—	1	16	Melita, Man. (G.R.C.)	16
—	1	5	1	—	2	34	Merrickville, Ont.	17
—	2	22	1	—	2	38	Middleton, N.-E.	18
1	3	9	9	1	5	—	Milltown, N.B.	19
—	4	25	22	—	4	21	Minnedosa, Man.	20
—	—	29	26	—	—	352	Mitchell, Ont.	21
—	—	—	—	—	—	76	Montague, I.P.-E.	22
1	2	31	19	2	9	20	Moosomin, Sask. (G.R.C.)	23
1	4	14	15	2	7	155	Morinville, Alb.	24
—	—	6	2	—	—	10	Morris, Man.	25
—	1	3	5	—	6	—	Morrisburg, Ont.	26
—	1	8	5	—	4	8	Mulgrave, N.-E.	27
—	—	4	6	—	—	35	Nanton, Alb. (G.R.C.)	28
—	2	15	19	—	2	9	New Hamburg, Ont.	29
2	5	15	15	2	10	—	Newcastle, Ont. (P.P.O.)	30
—	—	2	—	—	—	—	North Himsworth, (Twp.) Ont.	31
—	1	7	15	—	3	94	Norwich, Ont.	32
—	—	6	2	—	—	37	Norwood, Ont.	33
1	7	16	33	2	18	9	Oakview Beach, Ont. (P.P.O.)	34
—	—	8	4	—	—	2	Okanagan, Alb. (G.R.C.)	35
—	1	—	8	—	—	—	Omemeet, Ont.	36
—	1	1	2	—	1	3	Onaping, (D.A.P.) Ont.	37
—	1	10	13	—	1	16	Outlook, Sask. (G.R.C.)	38
—	—	4	7	—	—	—	Oxbow, Sask.	39
1	—	12	8	1	—	—	Oxford, N.-E.	40
—	2	11	25	—	—	—	Palmerston, Ont.	41
—	2	2	12	—	3	2	Parkhill, Qnt. (P.P.O.)	42
—	3	19	10	—	3	993	Parkdale, I.P.-E.	43
—	3	14	4	—	5	—	Parrsboro, N.-É.	44
—	2	6	9	—	2	1	Picture Butte, Alb.	45
—	—	10	10	—	—	—	Pinawa, Man. (G.R.C.)	46
—	12	36	—	—	17	—	Pine Falls, Man.	47
—	—	1	1	—	—	32	Ponziex, Sask.	48
—	—	3	1	—	—	—	Port Elgin, N.B.	49
—	7	21	33	—	7	—	Port Elgin, Ont.	50
—	1	3	3	—	—	—	Port McNicoll, Ont.	51
—	2	6	5	—	2	90	Port Rowan, Ont.	52
—	2	17	42	—	2	104	Port Stanley, Ont. (P.P.O.)	53
—	—	19	18	—	—	46	Preeceville, Sask.	54
—	1	20	8	—	1	165	Provost, Alb.	55
—	2	17	16	—	2	25	Radville, Sask. (G.R.C.)	56
—	—	3	6	—	—	1	Rainy River, Ont.	57
—	6	39	11	—	7	342	Rawdon, P.Q.	58
—	2	23	36	—	—	—	Raymond, Alb.	59
—	—	13	13	—	—	2	Red Rock, (D.A.P.) Ont.	60
—	1	1	2	—	—	37	Redcliff, Alb.	61
—	4	25	15	—	5	—	Redwater, Alb.	62
—	—	15	13	—	—	37	Rimbev, Alb.	63
—	1	16	17	—	1	1	Rivers, Man.	64
—	4	22	17	—	8	4	Roblin, Man.	65
—	1	5	4	—	3	17	Rockcliffe Park, Ont. (P.P.O.)	66
—	—	—	—	—	8	8	Rodney, Ont.	67

TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

TABLE 1. Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Police Force, Group Size and Municipal Police, Jurisdictions, Canada, 1964 — Concluded

No.	Force	Criminal Code traffic offences Règlements de la circulation (code criminel)						Other offences Autres infractions		
		Number of offences — Nombre d'infra- ctions	Offences cleared Infractions classées		Persons charged Personnes inculpées		Total	Federal Stat- utes — Lois fédé- rales	Provin- cial Stat- utes — Lois provin- ciales	Muni- cipal By- laws — Règle- ments municipaux
			By- charge — Par mise en accusa- tion	Other- wise — Autre- ment	Male — Hommes	Female — Femmes				
1	Rosthern, Sask.	6	5	—	5	—	5	—	—	—
2	Russell, Man.	10	10	—	10	—	10	—	51	—
3	St. Andrews, N.B. (RCMP)	3	3	—	3	—	3	—	26	3
4	St-Césaire, Que.	7	6	1	6	—	6	—	—	—
5	St. Clair Beach, Ont.	5	5	—	5	—	5	—	182	1
6	St. Eleanors, P.E.I.	5	5	—	5	—	5	—	226	—
7	St. George, N.B.	27	27	—	27	—	27	—	43	5
8	St. Leonard, N.B.	2	2	—	2	—	2	—	40	—
9	Ste. Adèle, Que.	—	—	—	—	—	—	—	2	393
10	Ste-Geneviève, Que.	15	10	—	10	—	10	—	2	845
11	Schreiber, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	18	8
12	Seaforth, Ont.	4	4	—	4	—	4	91	304	4
13	Senneville, Que.	5	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Shediac, N.B.	23	21	—	21	—	21	—	5	3
15	Shelburne, N.S.	9	9	—	9	—	9	—	21	—
16	Shelburne, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	45	—
17	Shellbrook, Sask.	2	1	—	1	—	1	—	56	—
18	Sherwood Village, P.E.I.	2	2	—	2	—	2	—	14	1
19	Shippegan, N.B.	2	2	—	2	—	2	—	18	—
20	Shoal Lake, Man.	—	—	—	—	—	—	—	43	1
21	Sioux Lookout, Ont.	13	13	—	12	1	13	—	44	7
22	Smooth Rock Falls, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	13	1
23	Souris, Man.	1	1	—	1	—	1	—	70	—
24	Souris, P.E.I. (RCMP)	11	10	—	10	—	10	—	26	—
25	Southampton, Ont.	18	17	—	15	2	17	—	10	1
26	South River, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	175	—
27	Stayner, Ont.	4	4	—	4	—	4	—	42	—
28	Stirling, Ont.	2	2	—	2	—	2	—	1	—
29	Stonewall, Man.	6	6	—	6	—	6	—	21	103
30	Stony Plain, Alta.	4	3	1	3	—	3	—	2	—
31	Sundre, Alta.	—	—	—	—	—	—	—	100	—
32	Sutton, Ont.	37	37	—	37	—	37	—	33	57
33	Swan Hills, Alta. (RCMP)	5	5	—	5	—	5	—	23	2
34	Tavistock, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	2	20
35	Terrace Bay, (twp.) Ont.	7	6	1	6	—	6	—	86	1
36	Thamesville, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	7	—
37	Thedford, Ont. (OPP)	5	5	—	5	—	5	—	15	—
38	Thessalon, Ont.	1	—	—	—	—	—	—	63	—
39	Thorburny, Ont.	—	—	—	—	—	—	—	22	23
40	Three Hills, Alta. (RCMP)	2	2	—	2	—	2	—	—	—
41	Tignish, P.E.I.	7	7	—	7	—	7	—	105	—
42	Tiny, (twp.) Ont.	8	8	—	8	—	8	—	55	55
43	Tofield, Alta.	—	—	—	—	—	—	—	56	7
44	Torbolton, (twp.) Ont.	1	—	—	1	—	1	—	153	—
45	Tuxedo, Man.	5	5	—	5	—	5	—	115	—
46	Tweed, Ont.	17	17	—	17	—	17	—	68	32
47	Unity, Sask.	4	4	—	4	—	4	—	47	5
48	Uranium City, Sask. (RCMP)	3	3	—	3	—	3	—	55	—
49	Valleyview, Alta.	4	4	—	4	—	4	—	34	—
50	Vankleek Hill, Ont.	1	1	—	1	—	1	—	10	19
51	Viking, Alta.	3	3	—	3	—	3	—	7	7
52	Vulcan, Alta.	1	—	—	—	—	—	—	10	1
53	Wakaw, Sask.	—	—	—	—	—	—	—	7	—
54	Wasagash Beach, Ont. (OPP)	15	15	1	15	—	15	—	146	—
55	Waterdown, Ont.	6	5	—	5	—	5	—	36	—
56	Waterford, Ont.	31	30	4	29	1	30	—	309	3
57	Waterville, Que.	18	14	—	12	2	14	—	12	—
58	Watford, Ont.	5	3	—	5	—	5	—	30	—
59	Watrous, Sask. (RCMP)	5	3	—	3	—	3	—	40	28
60	Watson, Sask.	1	1	—	1	—	1	—	14	2
61	Wellington, Ont.	2	2	—	2	—	2	—	2	2
62	West Lorne, Ont.	2	2	—	2	—	2	—	52	—
63	Wheatley, Ont. (OPP)	4	2	2	2	—	2	—	13	—
64	Whitewood, Sask.	2	2	—	5	1	6	—	50	—
65	Whitney (twp.) Ont.	17	17	—	17	—	17	—	322	—
66	Wiariton, Ont.	6	6	—	5	—	5	—	50	2
67	Wicksteed (twp.) Ont.	5	5	—	5	—	5	—	71	54
68	Wilkie, Sask. (RCMP)	12	10	—	10	—	10	—	85	—
69	Winchester, Ont.	3	3	—	3	—	3	—	177	5
70	Winnipeg Beach, Man. (RCMP)	24	24	—	20	4	24	—	—	8
71	Winnipegosis, Man.	1	1	—	1	—	1	—	—	—
72	Wolseley, Sask.	—	—	—	—	—	—	—	2	—
73	Woodbridge, Ont.	16	14	—	16	—	16	—	3	7

¹ Includes civilian personnel paid by municipalities.² Figures included with St. Lambert, Que.³ Excludes contracts.

TABLEAU 1. Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada 1964 — fin

Accidents						Parking violations — Infractions au stationnement	Service	N°	
Fatal — Mortels	Non-fatal — Non mortels	Property damage over \$100 — Dommages à la propriété de plus de \$100	Property damage \$100 or less — Dommages à la propriété de \$100 ou moins	Persons killed — Personnes tuées	Persons injured — Personnes blessées				
—	—	4	8	—	—	3	Groupe 9 (270 cités, villes, villages, districts, cantons, etc., de 750 à 2,500 habitants) — fin:	1	
—	—	37	22	—	8	30	Rosthern, Sask.	2	
—	4	22	7	—	—	142	Russell, Man.	3	
—	7	42	26	—	9	164	St. Andrews, N.-B. (G.R.C.)	4	
—	5	13	6	—	7	—	St-Césaire, P.Q.	5	
—	3	5	6	—	4	—	St. Clair Beach, Ont.	6	
—	4	13	17	—	5	72	St-Eleanors, I.P.-É.	7	
—	2	11	18	—	2	—	St-Georges, N.-B.	8	
2	24	227	167	2	36	278	St-Léonard, N.-B.	9	
—	12	45	27	—	16	88	Ste-Adèle, P.Q.	10	
—	4	9	10	—	4	359	Ste-Geneviève, P.Q.	11	
—	4	18	59	—	4	1,332	Schreiber, Ont.	12	
—	13	12	16	—	14	102	Seaforth, Ont.	13	
3	—	45	17	3	—	216	Senneville, P.Q.	14	
2	5	30	9	2	10	124	Shediac, N.-B.	15	
—	—	25	5	—	—	8	Shelburne, N.-É.	16	
—	2	11	10	—	2	29	Shelburne, Ont.	17	
—	1	1	1	—	—	—	Shellbrook, Sask.	18	
—	—	—	—	—	3	—	Sherwood Village, I.P.-É.	19	
—	3	30	27	—	—	—	Shippegan, N.-B.	20	
—	1	14	15	—	1	1,708	Shoal Lake, Man.	21	
—	1	20	38	—	—	41	Sioux Lookout, Ont.	22	
—	3	12	8	—	—	—	Smooth Rock Falls, Ont.	23	
1	3	20	7	1	6	1	Souris, Man.	24	
—	—	3	17	—	—	—	Souris, I.P.-É. (G.R.C.)	25	
—	1	9	12	—	4	—	Southampton, Ont.	26	
1	2	8	22	2	4	54	South River, Ont.	27	
1	—	9	5	2	2	5	Stayner, Ont.	28	
—	2	14	6	—	3	41	Stirling, Ont.	29	
—	—	1	2	—	—	56	Stonewall, Man.	30	
—	3	20	40	—	4	1	Stony Plain Alb.	31	
1	2	11	36	1	6	41	Sundre, Alb.	32	
—	—	6	—	—	—	113	Sutton, Ont.	33	
—	8	30	20	—	11	9	Swan Hills, Alb. (G.R.C.)	34	
—	—	12	14	—	—	10	Tavistock, Ont.	35	
2	—	4	5	2	—	33	Terrace Bay, (twp.) Ont.	36	
—	3	10	9	—	3	6	Thamesville, Ont.	37	
—	3	10	23	—	4	12	Thedford, Ont. (P.P.O.)	38	
—	1	17	3	—	1	—	Thessalon, Ont.	39	
—	1	2	6	—	1	—	Thornbury, Ont.	40	
—	10	31	14	—	14	46	Three Hills, Alb. (G.R.C.)	41	
—	4	7	3	—	4	4	Tignish, I.P.-É.	42	
1	13	20	2	1	22	7	Tiny, (twp.) Ont.	43	
—	7	22	5	—	9	105	Tofield, Alb.	44	
1	9	26	42	2	14	—	Torbolton, (twp.) Ont.	45	
—	1	24	26	—	2	32	Tuxedo, Man.	46	
—	6	30	23	—	9	92	Tweed, Ont.	47	
—	—	28	29	—	—	55	Unity, Sask.	48	
—	—	11	12	—	—	91	Uranium City, Sask. (G.R.C.)	49	
—	—	3	7	—	—	2	Valleyview, Alb.	50	
—	1	6	2	—	1	3	Viking, Alb.	51	
—	9	17	50	—	12	17	Vulcan, Alb.	52	
—	6	8	23	—	12	326	Wakaw, Sask.	53	
1	2	9	14	1	3	11	Wasaga Beach, Ont. (P.P.O.)	54	
—	2	6	1	—	—	175	Waterdown, Ont.	55	
—	2	13	15	—	2	8	Waterford, Ont.	56	
—	4	25	23	—	4	20	Waterville, P.Q.	57	
—	—	3	—	—	8	11	Watford, Ont.	58	
—	—	3	1	—	—	16	Watrous, Sask. (G.R.C.)	59	
—	—	—	—	—	5	20	Watson, Sask.	60	
—	—	—	—	—	—	5	Wellington, Ont.	61	
—	—	—	—	—	—	—	West Lorne, Ont.	62	
1	—	—	8	12	1	—	Wheatley, Ont. (P.P.O.)	63	
—	—	4	5	—	—	8	Whitewood, Sask.	64	
—	11	27	29	—	17	53	Whitney (twp.) Ont.	65	
—	3	12	29	—	3	—	Wiarton, Ont.	66	
—	4	4	15	—	14	282	Wicksteed (twp.) Ont.	67	
—	4	24	11	—	5	29	Wilkie, Sask. (G.R.C.)	68	
—	—	20	22	—	—	151	Winchester, Ont.	69	
—	7	14	9	—	7	14	360	Winnipeg Beach, Man. (G.R.C.)	70
—	—	5	2	—	—	26	Winnipegosis, Man.	71	
—	1	5	—	—	1	20	Wolseley, Sask.	72	
—	—	4	6	—	—	—	Woodbridge, Ont.	73	

¹ Inclus les employés civils rénumérés par les municipalités.² Chiffres inclus avec St-Lambert, P.Q.³ Sauf les services contractuels.

APPENDIX I. SUMMARY OF UCR RULES AND DEFINITIONS

The general UCR rules for reporting (scoring) and the definitions developed for offences and terminology supplied to the police for completing the traffic enforcement form (Form T—Appendix II) are outlined below. Full details are published in the Uniform Crime Reporting Manual.

GENERAL RULES FOR SCORING

What to Score

All traffic offences under the Criminal Code, Federal Statutes, Provincial Statutes or Municipal By-laws which are reported or become known to the police occurring within their jurisdiction.

All traffic accidents whether fatal, non-fatal (injury) or involving property damage.

All persons killed or injured as a direct result of traffic accidents.

All parking violations.

Assistance given to other departments is **not** to be included.

When to Score

Offences are to be reported in the month they become known to the police.

Offences cleared are to be reported in the month they are cleared.

Persons charged are to be reported in the month the person is charged.

How to Score

Traffic Offences

Offences should be classified and scored from police records only. Subsequent action by courts or tribunals are to be ignored in scoring.

For offences of causing death or causing bodily harm by criminal negligence in the operation of a motor vehicle, count only one offence regardless of the number of victims.

For all other offences, count one offence for each distinct operation. A distinct operation means the same time, location and circumstances.

Where a distinct operation consists of several offences, count only the most serious offence.

Traffic Accidents

Each accident is counted only once, classified as fatal, non-fatal (injury), property damage over \$100 or property damage \$100 or less.

APPENDICE I. RÉSUMÉ DES RÈGLES ET DES DÉFINITIONS RELATIVES À LA DUC

Les règles générales de la DUC visant la déclaration (pointage), les définitions relatives aux infractions et la terminologie fournie aux sûretés pour les aider à remplir la formule sur l'application des règlements de la circulation (Formule T—Appendice II) sont énoncées ci-dessous. Tous les détails sont publiés dans le Manuel de déclaration uniforme de la criminalité.

RÈGLES GÉNÉRALES DE POINTAGE

Ce qu'il faut pointer

Toutes les infractions aux règlements de la circulation relevant du code criminel, des lois fédérales, des lois provinciales ou des règlements municipaux qui sont communiquées aux sûretés ou connues d'elles et qui ont été commises dans leur territoire.

Tous les accidents de la circulation, qu'ils soient mortels, non mortels ou qu'ils causent des dommages à la propriété.

Toutes les personnes tuées ou blessées à la suite d'accidents de la circulation.

Toutes les infractions au stationnement.

L'aide apportée à d'autres sûretés ne doit **pas** être incluse.

Quand faire le pointage

Les infractions doivent être signalées dans le rapport du mois où elles sont communiquées à la police.

Les infractions classées doivent être signalées dans le rapport du mois où elles sont classées.

Les personnes inculpées doivent être signalées dans le rapport du mois où la personne est inculpée.

Comment faire le pointage

Infractions aux règlements de la circulation

Les infractions ne doivent être classées et pointées que d'après les dossiers de la sûreté. Les dispositions subséquentes des cours et tribunaux doivent être ignorées dans le pointage.

Pour les infractions causant la mort ou des lésions corporelles, lors de négligence criminelle dans la conduite d'un véhicule à moteur, ne compter qu'une infraction, quel que soit le nombre des victimes.

Pour toutes autres infractions, compter une infraction par affaire distincte. Une affaire distincte veut dire dans le même temps, le même lieu et les mêmes circonstances.

Lorsqu'une affaire distincte comprend plusieurs infractions, ne compter que l'infraction la plus grave.

Accidents de la circulation

Ne compter chaque accident qu'une fois, le classer comme mortel, non mortel (avec blessures), dommages de plus de \$100 à la propriété ou dommages de \$100 ou moins à la propriété.

Count each person killed as a direct result of fatal traffic accident and classify whether driver or passenger, pedestrian, cyclist or other.

Count each person injured in reported non-fatal (injury) accidents.

Parking

Report all parking violations issued by police department.

OFFENCE DEFINITIONS

Criminal Negligence – Causing Death (S.192 C.C.)

Everyone who by criminal negligence causes death to another person is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life.

Criminal Negligence – Causing Bodily Harm (S.193 C.C.)

Everyone who by criminal negligence causes bodily harm to another person is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for ten years.

Criminal Negligence – Operating a Motor Vehicle (S.221(1) C.C.)

Everyone who is criminally negligent in the operation of a motor vehicle is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for five years, or
- (b) an offence punishable on summary conviction.

Fail to Stop at the Scene of Accident (S.221(2) C.C.)

Everyone who, having the care, charge or control of a vehicle that is involved in an accident with a person, vehicle or cattle in charge of a person, with intent to escape civil or criminal liability fails to stop his vehicle, give his name and address and, where any person has been injured, offer assistance, is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years, or
- (b) an offence punishable on summary conviction.

Dangerous Driving (S.221(4) C.C.)

Everyone who drives a motor vehicle on a street, road, highway or other public place in a manner that is dangerous to the public, having regard to all the circumstances including the nature, condition and use of such place and the amount of traffic that at the time is or might reasonably be expected to be on such place, is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years, or
- (b) an offence punishable on summary conviction.

Compter chaque personne tuée dans un accident de la circulation et la classer dans la catégorie appropriée, selon qu'il s'agit d'un conducteur, d'un passager, d'un piéton, d'un cycliste ou autres.

Compter chaque personne blessée dans des accidents non mortels (avec blessures) signalés.

Stationnement

Signaler toutes les contraventions au stationnement dressées par les sûretés.

DÉFINITIONS DES INFRACTIONS

Négligence criminelle – causer la mort (S.192 C.C.)

Est coupable d'un acte criminel et possible de l'emprisonnement à perpétuité, quiconque, par négligence criminelle, cause la mort d'une autre personne.

Négligence criminelle – causer des lésions corporelles (S.193 C.C.)

Est coupable d'un acte criminel et possible d'un emprisonnement de dix ans, quiconque, par négligence criminelle, cause des lésions corporelles à autrui.

Négligence criminelle – la mise en service d'un véhicule à moteur (S.221(1) C.C.)

Quiconque est criminellement négligent dans la mise en service d'un véhicule à moteur est coupable

- a) d'un acte criminel et possible d'un emprisonnement de cinq ans, ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Omission d'arrêter le véhicule sur le lieu d'un accident (S.221(2) C.C.)

Quiconque, ayant la garde, la charge ou le contrôle d'un véhicule impliqué dans un accident avec une personne, un véhicule ou du bétail en la charge d'une personne, dans l'intention d'échapper à toute responsabilité civile ou criminelle, omet d'arrêter son véhicule, de donner ses nom et adresse, et, lorsqu'une personne a été blessée, d'offrir de l'aide, est coupable

- a) d'un acte criminel et possible d'un emprisonnement de deux ans, ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Conduite dangereuse (S.221(4) C.C.)

Quiconque conduit un véhicule à moteur dans une rue, sur un chemin, une grande route ou dans un autre endroit public, d'une façon dangereuse pour le public, compte tenu de toutes les circonstances, y compris la nature et l'état de cet endroit, l'utilisation qui en est faite ainsi que l'intensité de la circulation alors constatée ou raisonnablement prévisible à cet endroit, est coupable

- a) d'un acte criminel et encourt un emprisonnement de deux ans, ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Driving While Intoxicated (S.222 C.C.)

Everyone who, while intoxicated or under the influence of a narcotic drug, drives a motor vehicle or has the care or control of a motor vehicle, whether it is in motion or not is guilty of

- (a) an indictable offence and is liable
 - (i) for a first offence, to imprisonment for not more than three months and not less than thirty days, and
 - (ii) for each subsequent offence, to imprisonment for not more than one year and not less than three months; or
- (b) an offence punishable on summary conviction and is liable
 - (i) for a first offence, to imprisonment for not more than thirty days and not less than seven days,
 - (ii) for a second offence, to imprisonment for not more than three months and not less than one month, and
 - (iii) for each subsequent offence, to imprisonment for not more than one year and not less than three months.

Driving While Impaired (S.223 C.C.)

Everyone who, while his ability to drive a motor vehicle is impaired by alcohol or a drug, drives a motor vehicle or has the care or control of a motor vehicle, whether it is in motion or not, is guilty of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction and is liable

- (a) for a first offence, to a fine of not more than five hundred dollars and not less than fifty dollars or to imprisonment for three months or to both,
- (b) for a second offence, to imprisonment for not more than three months and not less than fourteen days, and
- (c) for each subsequent offence, to imprisonment for not more than one year and not less than three months.

Driving While Disqualified (S.225(3) C.C.)

Everyone who drives a motor vehicle in Canada while he is disqualified or prohibited from driving a motor vehicle by reason of

- (a) the legal suspension or cancellation, in any province, of his permit or licence to drive a motor vehicle in that province, or
- (b) an order made pursuant to subsection (1), is guilty of
- (c) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years, or
- (d) an offence punishable on summary conviction.

Conduite en état d'ivresse (S.222 C.C.)

Quiconque, étant en état d'ivresse ou sous l'influence d'un narcotique, conduit un véhicule à moteur ou en a la garde ou le contrôle, que ce véhicule soit en mouvement ou non, est coupable

- a) d'un acte criminel, et passible
 - i) pour une première infraction, d'un emprisonnement d'au plus trois mois et d'au moins trente jours, et
 - ii) pour chaque infraction subséquente, d'un emprisonnement d'au plus un an et d'au moins trois mois; ou
- b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, et passible
 - i) pour une première infraction, d'un emprisonnement d'au plus trente jours et d'au moins sept jours;
 - ii) pour une deuxième infraction, d'un emprisonnement d'au plus trois mois et d'au moins un mois; et
 - iii) pour chaque infraction subséquente, d'un emprisonnement d'au plus un an et d'au moins trois mois.

Conduite pendant que la capacité de conduire est affaiblie (S.223 C.C.)

Quiconque, à un moment où sa capacité de conduire un véhicule à moteur est affaiblie par l'effet de l'alcool ou d'une drogue, conduit un véhicule à moteur ou en a la garde ou le contrôle, que ce véhicule soit en mouvement ou non, est coupable d'un acte criminel ou d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible,

- a) pour une première infraction, d'une amende d'au plus cinq cents dollars et d'au moins cinquante dollars, ou d'un emprisonnement de trois mois, ou des deux peines à la fois;
- b) pour une deuxième infraction, d'un emprisonnement d'au plus trois mois et d'au moins quatorze jours; et
- c) pour chaque infraction subséquente, d'un emprisonnement d'au plus un an et d'au moins trois mois.

Conduite pendant interdiction (S.225(3) C.C.)

Quiconque conduit un véhicule à moteur au Canada alors qu'il est inhabile à conduire un tel véhicule, ou que la conduite d'un tel véhicule lui est interdite, en raison

- a) de la suspension ou annulation légale, dans une province quelconque, de son permis ou de sa licence concernant la conduite d'un véhicule à moteur dans ladite province, ou
- b) d'une ordonnance rendue sous le régime du paragraphe (1), est coupable
- c) d'un acte criminel et encourt un emprisonnement de deux ans, ou
- d) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Federal Statute Offences – Except Parking

Includes infractions under Federal Government Traffic regulations excluding parking violations.

Provincial Statute Offences – Except Parking

Includes infractions under the various Provincial Statutes dealing with traffic, excluding parking violations.

Municipal By-laws – Except Parking

Includes traffic infractions under municipal traffic regulations and by-laws, excluding parking violations.

TERMINOLOGY

Reported or Known to the Police—All offences and alleged offences occurring within the jurisdiction of the contributing police department. Includes offences committed in previous months but not reported until this month and "unfounded" reports.

Unfounded—Applicable only to the three Criminal Negligence offences, fail to stop at scene of accident and dangerous driving, means that investigation established the offence did not occur. i.e.

Actual Offences—Actual offences are those known to the police which investigation prove to be "founded".

Offences Cleared by Charge—An offence is "cleared by charge" when an information has been laid against at least one person. This includes arrests, summonses to appear and warrants to apprehend. **Offences and not arrests are being counted**. It makes no difference how many persons are arrested. This instruction is not affected by any subsequent acquittal, dismissal or withdrawal. An offence may be "cleared by charge" if any other charge is laid in connection with the same offence. If several persons commit a crime and only one is arrested and charged, the offence is "cleared by charge". When the other offenders are charged, the offence is not again cleared by charge because this has already occurred.

Offences Cleared Otherwise—In certain situations, the police may not be able to clear the offence by charge. If all the following questions can be answered "yes", then the offence can be "cleared otherwise":

- (a) has the offender been identified? !
- (b) is there enough evidence to support the laying of an information?
- (c) is there a reason outside the police control that prevents the laying of an information and the prosecution of the offender?

Infractions aux lois fédérales – Sauf le stationnement

Inclure les infractions aux règlements fédéraux sur la circulation, à l'exclusion des infractions aux règlements du stationnement.

Infractions aux lois provinciales – Sauf le stationnement

Inclure les infractions aux diverses lois provinciales sur la circulation, à l'exclusion des infractions aux règlements du stationnement

Infractions aux règlements municipaux – Sauf le stationnement

Inclure toutes les infractions aux règlements municipaux visant la circulation, à l'exclusion des infractions au stationnement.

TERMINOLOGIE

Communiquées à la police ou connues d'elle—Toutes les infractions ou prétendues infractions qui se produisent dans le territoire confié à la sûreté déclarante. Inclure les infractions commises antérieurement mais non communiquées avant le mois en cours, ainsi que les affaires "non fondées".

Affaires non fondées—Ne s'applique qu'aux trois infractions de "négligence criminelle" et à l'infraction citée "omission d'arrêter sur le lieu d'un accident". Veut dire que l'enquête a établi que l'infraction n'a pas eu lieu. i.e.

Infractions réelles—Les infractions réelles sont celles qui, après enquête, s'avèrent "fondées".

Infractions classées par mise en accusation—Une infraction est "classée par mise en accusation" lorsqu'une dénonciation est faite contre une personne au moins. Ceci comprend les arrestations, les sommations de comparaître et les mandats d'amener. **Les infractions et non les arrestations sont comptées**; peu importe le nombre de personnes arrêtées. Cette directive demeure valide, même si plus tard il y a acquittement, rejet ou retrait. Une infraction peut être classée par mise en accusation même si le délinquant est inculpé d'une autre infraction qui constitue un élément de la présente infraction. Si plusieurs personnes commettent un crime et une seule est arrêtée et inculpée, l'affaire est "classée par mise en accusation". Lorsque les autres délinquants sont accusés, l'affaire n'est pas classée de nouveau par mise en accusation, car elle l'a déjà été.

Infractions classées autrement—Dans certains cas, il se peut que la police ne puisse classer l'infraction par mise en accusation. Si l'on peut répondre "oui" aux questions suivantes, l'infraction peut alors être "classée autrement":

- a) le délinquant a-t-il été identifié?
- b) la dénonciation est-elle fondée sur une preuve suffisante?
- c) y a-t-il une raison indépendante de votre volonté qui empêche de faire une dénonciation et de poursuivre le délinquant?

The limitations of "cleared otherwise" are indicated by the following examples:

- (a) the offender has died.
- (b) the offender has been committed to a mental hospital and it is unlikely he will be released.
- (c) a person confesses to a crime and subsequently dies.
- (d) the offender is a juvenile and has not been charged but has been given an informal hearing in juvenile court; or handed over to his parents or guardian, a social agency or a department concerned.
- (e) the offender admits an offence but there is a definite obstacle to proceedings, e.g., diplomatic immunity.
- (f) the complainant or essential witness is dead and proceedings cannot be instituted.
- (g) the offender is known and sufficient evidence has been obtained but the complainant refuses to prosecute—this does not "unfound" the offence.
- (h) the offender is serving a sentence and no useful purpose would be served in laying an information.
- (i) the offender is in a foreign country and cannot be returned (or the violation is under a provincial statute or municipal by-law and subject is in another province).
- (j) the offender has committed more than one offence and it has been decided to charge him with one or the most serious because no useful purpose would be served by proceeding with the other charges.

Persons Charged—The number of persons—not charges—are being counted. A person simultaneously charged with more than one type of offence is scored only once and against the most serious offence.

Persons arrested for other police forces are not counted as they will be counted by the force concerned.

Les exemples suivants indiquent les limitations de "classées autrement":

- a) le délinquant est décédé;
- b) le délinquant a été envoyé à un hôpital pour maladies mentales et il est peu probable qu'il en obtienne son congé;
- c) une personne avoue son crime et meurt subséquemment;
- d) le délinquant est un jeune et n'a pas été inculpé, mais il a comparu dans l'intimité devant le tribunal des jeunes délinquants; ou il a été remis à ses parents, à un tuteur, à un organisme de bien-être social ou à un service intéressé;
- e) le délinquant avoue avoir commis une infraction, mais il y a un obstacle défini aux poursuites, par exemple, l'immunité diplomatique;
- f) le plaignant ou le témoin principal est décédé et les poursuites ne peuvent être entamées;
- g) le délinquant est connu et des preuves suffisantes ont été accumulées, mais le plaignant refuse de la poursuivre—ce qui ne constitue pas une plainte "non fondée";
- h) le délinquant purge une peine et il serait inutile de faire une dénonciation;
- i) le délinquant est à l'étranger et ne peut être extradé (ou l'infraction relève d'une loi provinciale ou d'un règlement municipal et le sujet est dans une autre province);
- j) le délinquant a commis plus d'une infraction et il a été décidé de l'accuser de l'une ou de la plus grave parce qu'il serait inutile de s'occuper des autres infractions.

Personnes inculpées—Le nombre de personnes—non les accusations—est l'unité de base. Une personne accusée simultanément de plus d'un genre d'infractions n'est notée qu'une seule fois et sous le chef d'accusation le plus grave.

Les personnes arrêtées pour le compte de d'autres services de police ne doivent pas être comptées car elles le seront par le service intéressé.

**APPENDIX II. ALPHABETICAL LIST OF MUNICIPAL POLICE DEPARTMENTS IDENTIFIED BY GROUP SIZE
AND SPECIFYING COMBINED POLICE AND FIRE DEPARTMENTS**

**APPENDICE II. LISTE ALPHABÉTIQUE DES SÛRETÉS MUNICIPALES IDENTIFIÉES PAR LEUR TAILLE DE GROUPE,
AVEC MENTION DES SERVICES COMMUNS DE POLICE ET D'INCENDIE**

Group number Numéro du groupe	Population	Number of municipal police departments Nombre de sûretés municipales
1 and – et 2	250,000 and over – et plus	7
3	100,000 to – à 250,000	6
4	50,000 to – à 100,000	25
5	25,000 to – à 50,000	56
6	10,000 to – à 25,000	125
7	5,000 to – à 10,000	156
8	2,500 to – à 5,000	198
9	750 to – à 2,500	296

Place – Localité	Group size — Taille de groupe	Place – Localité	Group size — Taille de groupe	Place – Localité	Group size — Taille de groupe
Acton, Ont. (OPP)	8	Bertie, Ont. (twp.)	7	Cardston, Alta.	8
Acton Vale, P.Q.	8	Berwick, N.S. ¹	9	Carleton Place, Ont.	8
Ajax, Ont.	7	Bienfait, Sask.	9	Carlyle, Sask.	9
Albemarle, B.C. (RCMP)	8	Biggar, Sask. (RCMP)	8	Carman, Man. (RCMP)	9
Alberton, P.E.I.	9	Big River, Sask.	9	Carnduff, Sask.	9
Alexandria, Ont.	8	Birtle, Man.	9	Carrot River, Sask.	9
Alliston, Ont.	8	Black Diamond, Alta.	9	Casselman, Ont. (OPP)	9
Alma, P.Q. ^{1,2}	6	Black Lake, P.Q.	8	Castor, Alta.	9
Almonte, Ont. (OPP)	8	Blairmore, Alta.	9	Cayuga, Ont.	9
Altona, Man.	9	Blenheim, Ont. (OPP)	8	Central Saanich, B.C. (Mun. Dist.)	8
Amherst, N.S.	6	Blind River, Ont.	8	Chamblay, P.Q.	8
Amherstburg, Ont.	8	Bobcaygeon, Ont.	9	Chandler, P.Q. ²	8
Amos, P.Q.	7	Bois-des-Filion, P.Q. ²	8	Chapais, P.Q.	8
Amqui, P.Q.	7	Boissevain, Man.	9	Chapleau, Ont. (twp.)	8
Ancaster, Ont. (twp.)	6	Bolton, Ont. ¹	9	Charlesbourg, P.Q.	6
Anderdon, Ont. (twp.)	8	Bonnyville, Alta. ¹	9	Charleswood, Man. (RCMP)	7
Anjou, P.Q. ²	6	Bothwell, Ont. ¹	9	Charlottetown, P.E.I.	6
Annopolis Royal, N.S.	9	Boucherville, P.Q. ²	7	Châteauguay, P.Q.	6
Antigonish, N.S.	8	Bourlamoque, P.Q.	8	Châteauguay-Centre, P.Q.	6
Armstrong, B.C. (RCMP)	9	Bow Island, Alta.	9	Chatham, N.B. (RCMP)	7
Arnprior, Ont.	7	Bowmanville, Ont.	7	Chatham, Ont.	5
Arthabaska, P.Q.	8	Bowness, Alta.	7	Chelmsford, Ont.	8
Arthur, Ont.	9	Bracebridge, Ont.	8	Chesley, Ont.	9
Arvida, P.Q.	6	Bradford, Ont.	9	Chesterville, Ont.	9
Asbestos, P.Q. ²	6	Brampton, Ont.	5	Chibougamau, P.Q. ²	7
Assiniboia, Sask. (RCMP)	8	Brandon, Man.	5	Chicoutimi, P.Q. ²	5
Assiniboia (Rural Mun) Man.	7	Brantford, Ont.	4	Chicoutimi-Nord, P.Q. ²	6
Athabasca, Alta.	9	Brantford, Ont. (twp.) (OPP)	7	Chilliwack, B.C. (RCMP)	7
Athens, Ont.	9	Bridgetown, N.S.	9	Chilliwack, B.C. (Mun. Dist.)	6
Atikokan, Ont. (twp.)	7	Bridgeport, Ont.	9	(RCMP)	6
Aurora, Ont.	6	Bridgewater, N.S.	8	Chinguacousy, Ont. (twp.)	6
Auteuil, P.Q. ²	8	Brighton, Ont.	8	Chippawa, Ont. (OPP)	8
Aylmer, Ont.	8	Broadview, Sask.	9	Chomedey, P.Q. ²	5
Aylmer, P.Q.	7	Brockville, Ont.	6	Claresholm, Alta. (RCMP)	9
Bagotville, P.Q. ²	7	Bromptonville, P.Q.	8	Clark's Harbour, N.S.	9
Baie-Comeau, P.Q. ²	6	Brooklands, Man.	8	Clinton, Ont.	8
Baie-d'Urfé, P.Q.	8	Brooks, Alta. (RCMP)	8	Clinton, Ont. (twp.)	7
Baie-St-Paul, P.Q.	8	Brossard, P.Q.	7	Coaldale, Alta.	8
Bala, Ont. (OPP)	9	Buckingham, P.Q.	7	Cobalt, Ont. (OPP)	9
Balmerton, Ont. (OPP)	9	Burlington, Ont.	4	Cobourg, Ont.	6
Bancroft, Ont. (OPP)	8	Burnaby, B.C. (RCMP) (Mun. Dist.)	3	Cochrane, Ont. (OPP)	8
Barhead, Alta.	8	Cabano, P.Q. ²	8	Colborne, Ont.	9
Barrie, Ont.	6	Cadillac, P.Q. ¹	9	Colchester South, Ont. (twp.)	8
Barry's Bay, Ont.	9	Caledonia, Ont.	8	Coleman, Alta.	9
Bassano, Alta. ¹	9	Calgary, Alta.	3	Collingwood, Ont.	7
Bathurst, N.B.	7	Calvert, Ont. (twp.)	7	Copper Cliff, Ont.	6
Battleford, Sask.	9	Campbellford, Ont.	8	Coquitlam, B.C. (Mun. Dist.) (RCMP)	5
Beaconsfield, P.Q. ²	6	Campbellton, N.B. (RCMP)	7	Corner Brook, Nfld. (RCMP)	5
Beamsdale, Ont.	8	Camrose, Alta.	7	Cornwall, Ont.	5
Beauceville-Est, P.Q.	9	Candiac, P.Q. ²	8	Coronation, Alta.	9
Beauharnois, P.Q. ²	7	Cannington, Ont.	9	Côte-St-Luc, P.Q.	6
Beauport, P.Q. ¹	7	Canora, Sask. (RCMP)	8	Courtenay, B.C. (RCMP)	8
Beauséjour, Man. (RCMP)	9	Canso, N.S.	9	Courville, P.Q.	7
Beaverton, Ont.	9	Cap-de-la-Madeleine, P.Q. ²	5	Cowansville, P.Q. ²	7
Belle River, Ont. (OPP)	9	Capreol, Ont.	8	Craik, Sask. (RCMP)	9
Belleville, Ont.	5	Carberry, Man. (RCMP)	9	Cranbrook, B.C. (RCMP)	7
Beloëil, P.Q.	7	Cardinal, Ont.	9	Creighton, Sask.	9
				Crystal Beach, Ont. (OPP)	9

See footnotes at end of list.

Voir renvois à la fin de la liste.

be released; a person confesses to the offence and subsequently dies; diplomatic immunity; the offender is known and sufficient evidence has been obtained but the complainant refuses to prosecute.

While persons charged with the Criminal Code offences are differentiated as to sex, information has not been collected as to whether offenders are adults or juveniles. Totals of charges against persons do not represent an unduplicated count of individuals charged during the year. The same person is counted on each occasion that he has been charged with having committed an offence.

The general method of reporting traffic offences is to score one offence for each distinct incident. A distinct incident means an offence which takes place at one point in time and in the same set of circumstances. In the event that multiple traffic offences occur under these circumstances, only the most serious is scored. In cases of traffic violations involving victims, one offence is reported no matter how many victims are involved.

Not all offences which take place become known to the police. Therefore, these statistics, although they represent the most complete information available, do not constitute a full description of traffic offences in Canada. The data reported herein may be considered to indicate the total situation but the degree to which it does is unknown.

Reports of traffic accidents specify whether fatalities, injuries or property damage resulted. In the event that an accident has multiple effects, the most serious one is reported in order to register an unduplicated accident count. Property damage accidents valued at \$100 or less are incompletely reported by some jurisdictions. This may result from differences in departmental policy in reporting such accidents. Traffic fatalities are divided into four categories — whether the victim was a driver or passenger, pedestrian, cyclist and other. The number of persons injured involves people injured either in an accident reported as fatal, i.e. where persons were also killed in the same accident, or in an accident reported under the heading non-fatal injury.

Coverage

This report is for the calendar year 1964. It surveys traffic offences reported by municipal police forces in urban communities, by the Royal Canadian Mounted Police, Ontario Provincial Police, Quebec Provincial Police, the police of the Canadian National Railways and National Harbours Board.

délinquant a été envoyé à un hospital pour maladies mentales et il est peu probable qu'il ait son congé; une personne avoue avoir commis une infraction et meurt subséquemment; il y a immunité diplomatique; le délinquant est connu et des preuves suffisantes ont été accumulées, mais le plaignant refuse de poursuivre.

Les personnes accusées d'infractions au Code criminel sont réparties selon le sexe, mais les renseignements recueillis ne permettent pas de déterminer si les délinquants sont des adultes ou des jeunes gens. Le total des accusations portées contre des personnes n'est pas un comptage exempt de duplication des personnes accusées durant l'année. La même personne est comptée chaque fois qu'elle est accusée d'avoir commis une infraction.

La méthode commune de déclaration des infractions aux règlements de la circulation est de compter une infraction pour chaque affaire distincte. Une affaire distincte est celle où une infraction a été commise à un moment donné et dans les mêmes circonstances. Là où plusieurs infractions aux règlements de la circulation ont été commises dans les mêmes circonstances, seules les plus sérieuses sont comptées. Dans les cas d'infractions aux règlements de la circulation où il y a eu des victimes, une seule infraction est déclarée sans tenir compte du nombre de victimes en cause.

Toutes les infractions commises ne viennent pas à la connaissance de la police. La présente statistique ne donne donc pas, même si elle représente le rassemblement le plus complet des renseignements disponibles, un compte précis de toutes les infractions aux règlements de la circulation au Canada. Les chiffres du présent rapport peuvent être considérés comme un indice de la situation en général, mais il est impossible de déterminer à quel degré.

Les rapports des accidents de la circulation indiquent s'il y a eu des décès, des blessures ou des dommages à la propriété. Si un accident a plusieurs résultats, le plus sérieux est déclaré afin d'éviter le compte multiple des accidents. Les dommages à la propriété de \$100 ou moins ne sont pas tous déclarés dans certains territoires, probablement parce que les services ont une politique différente en ce qui concerne la déclaration de tels accidents. Les personnes tuées par suite d'accidents de la circulation sont réparties en quatre catégories: conducteur ou passager, piéton, cycliste et autre. Le nombre de personnes blessées comprend les personnes blessées lors d'un accident déclaré mortel, c'est-à-dire que d'autres personnes y ont perdu la vie et les personnes blessées lors d'un accident déclaré non mortel (avec blessures).

Portée

Le présent rapport porte sur l'année civile 1964. Il comprend les infractions aux règlements de la circulation qu'ont signalées les services policiers des centres urbains, la Gendarmerie royale du Canada, la Police provinciale de l'Ontario, la Sûreté provinciale du Québec et les sûretés des chemins de fer Nationaux du Canada et du Conseil des ports nationaux.

INTRODUCTION

A new method for reporting police statistics, known as the Uniform Crime Reporting Program, commenced on January 1st, 1962. The system was developed by the Dominion Bureau of Statistics in co-operation with the Canadian Association of Chiefs of Police working through the CACP Committee on Uniform Crime Reporting. The program makes possible the publication of more complete and accurate data regarding traffic enforcement than was formerly possible.

Police departments submit monthly traffic enforcement returns to DBS covering eight Criminal Code offences, Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws.

In 1964, a change in reporting procedures was instituted for traffic offences under Federal Statutes, Provincial Statutes and Municipal By-laws. Police were required to report the total charges laid under these sections and not persons charged as was required in 1962 and 1963.

In addition to the above, data on traffic accidents, persons killed and injured and parking violations are reported. Offence definitions used are specified in Appendix I. A sample of the statistical form used for collecting traffic enforcement data appears as Appendix IV.

General Reporting Method

In the reporting of traffic offences, police include the number reported or known to them, the number which were unfounded, the actual number of offences, and the number of offences cleared and persons charged. The term "Unfounded" means that the investigation established the offence did not happen or was not attempted. "Unfounded" offences are subtracted from those "reported or known to the police" to arrive at the "actual number of offences". This term "actual number of offences" reported, is abbreviated in the tables of this report to read "number of offences" or "total offences".

Clearances of traffic offences are broken down into those which are "cleared by charge" and "cleared otherwise". An offence is cleared by charge when an information has been laid against at least one person. An offence is considered as "cleared by charge" when the persons charged voluntarily pay the fine or when official charges are laid against the person or persons charged. In certain limited circumstances, clearances are made "otherwise". The limitations of "cleared otherwise" are indicated by the following examples: the offender has died; the offender has been committed to a mental hospital and it is unlikely he will

Une nouvelle méthode de déclaration de la statistique policière, dite régime de déclaration uniforme de la criminalité, a été inaugurée le 1er janvier 1962. Elle a été mise au point par le Bureau fédéral de la statistique en collaboration avec l'Association des chefs de police du Canada par l'entremise du Comité de déclaration uniforme de la criminalité de l'ACPC. Le programme permet de publier des données plus complètes et plus exactes qu'autrefois sur l'application des règlements de la circulation.

Les services de police doivent faire parvenir au B.F.S. un rapport mensuel sur l'application des règlements de la circulation portant sur huit infractions au Code criminel, et sur les violations des lois fédérales et provinciales et des règlements municipaux.

En 1964, on a modifié la méthode de déclaration statistique dans le cas des infractions aux règles de la circulation prévues dans les statuts fédéraux, les statuts provinciaux et les règlements municipaux. Les services de police ont été priés de faire rapport du total des accusations portées sous l'autorité des dispositions en cause, alors qu'en 1962 et 1963 c'était le nombre de personnes accusées qu'ils leur fallait déclarer.

Ils font aussi rapport des accidents de la circulation, du nombre de personnes tuées et blessées et des infractions au stationnement. Sont contenues les définitions des infractions, à l'appendice I et la copie de la formule statistique utilisée pour la collecte des données sur l'application des règlements de la circulation, à l'appendice IV.

Méthode générale de déclaration

Dans leurs rapports sur les infractions aux règlements de la circulation, les sûretés déclarent le nombre d'infractions qui leur sont communiquées ou qui sont connues d'elles, le nombre d'affaires non fondées, le nombre réel d'infractions, le nombre d'infractions classées et le nombre de personnes inculpées. L'expression "affaires non fondées" signifie qu'une enquête a établi qu'il n'y a pas eu d'infraction ou de tentative d'infraction. Les "infractions non fondées" sont soustraites des "infractions communiquées à la police ou connues d'elle", ce qui donne le "nombre réel d'infractions communiquées". L'expression "nombre réel d'infractions communiquées" a été abrégée dans les tableaux du présent rapport en "nombre d'infractions" ou "total des infractions".

Les infractions aux règlements de la circulation sont classées de deux façons: "par mise en accusation" ou "autrement". Une infraction est classée "par mise en accusation" lorsqu'une dénonciation a été faite à la police contre au moins une personne. Une infraction est qualifiée "classée par mise en accusation" lorsque la ou les personnes inculpées versent spontanément l'amende ou lorsque des accusations officielles sont portées contre la ou les personnes inculpées. Dans certaines circonstances limitées, les infractions sont "classées autrement". Les exemples suivants démontrent les limites des cas "classés autrement": le délinquant est mort; le

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- R revised figures.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- R nombres rectifiés.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	7
Part:	
I. Traffic Enforcement in Canada	11
II. Traffic Enforcement in the Provinces and Territories	19
III. Traffic Enforcement in Twelve Selected Police Metropolitan Areas	36
IV. Traffic Enforcement in Municipal and Municipal Contract Police Jurisdiction	55
V. Traffic Enforcement by Type of Force.....	69
Detailed Statistical Table:	
Summary of Traffic Enforcement Data by Type of Force, Group Size and Municipal Police Jurisdictions, Canada, 1964	70
Appendix:	
I. List of Definitions	99
II. List of Police Departments Reporting.....	105
III. Municipalities, Townships and Districts Included in the Twelve Selected Police Metropolitan Areas of Canada	108
IV. Traffic Enforcement Statistical Reporting Form "T"	110

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	7
Partie:	
I. Application des règlements de la circulation au Canada	11
II. Application des règlements de la circulation dans les provinces et territoires	19
III. Application des règlements de la circulation dans certaines zones métropolitaines de police.....	36
IV. Application des règlements de la circulation dans les territoires des sûretés municipales et des services contractuels municipaux	55
V. Application des règlements de la circulation selon le genre de sûreté	64
Tableau statistique détaillé:	
Aperçu des règlementations concernant la circulation routière réparti selon le genre de sûreté, la taille de groupe des municipalités et le ressort des sûretés, Canada, 1964.	70
Appendice:	
I. Liste des définitions	95
II. Liste des sûretés déclarantes	104
III. Municipalités, townships et districts compris dans les 12 zones métropolitaines de police désignées au Canada	108
IV. Formule "T" – Statistique de l'application des règlements de la circulation	110

Winnipeg Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Winnipeg — Concluded:

St. Vital
Transcona
Tuxedo
West Kildonan
Winnipeg
Charleswood (Rur. Mun.) (RCMP) — (M. R.)
(G.R.C.)
Assiniboia (Rur. Mun.) — (M. R.)
East St. Paul

Calgary Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Calgary:

Calgary

Edmonton Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police d'Edmonton:

Edmonton

Vancouver Police Metropolitan Area — Zone métropolitaine de police de Vancouver:

Burnaby District (RCMP) — (G.R.C.)
Coquitlam District (RCMP) — (G.R.C.)
New Westminster
North Vancouver (RCMP) — (G.R.C.)
North Vancouver District (RCMP) — (G.R.C.)
Port Moody
Richmond District (RCMP) — (G.R.C.)
Vancouver
West Vancouver District

APPENDIX IV. TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICAL REPORTING FORM "T"

TO BE COMPLETED AND RETURNED IN THE ENCLOSED
ENVELOPE ON OR BEFORE THE 15th OF THE MONTH

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

Judicial Section

FORM "T"
TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS

RETURN THIS COPY TO D.B.S.

Month of 19

Offences 1	Reported or known to police 2	Unfounded 3	Actual number 4	Offences cleared		Persons charged*	
				By charge 5	Otherwise 6	Male 7	Fem. 8
TRAFFIC ENFORCEMENT							
01. Criminal negligence – Causing death							
02. Criminal negligence – Causing bodily harm							
03. Criminal negligence – Operating motor vehicle							
04. Fail to stop at scene of accident							
05. Dangerous driving							
06. Driving while intoxicated							
07. Driving while impaired							
08. Driving while disqualified							
							Total* ¹ charges
Other Traffic Offences							
09. Federal statutes – (except parking)							
10. Provincial statutes – (except parking)							
11. Municipal by-laws – (except parking)							
PARKING VIOLATIONS 12. Total number of parking violations <input type="text"/>							
TRAFFIC ACCIDENTS 13. Number of fatal accidents <input type="text"/> 14. Number of non-fatal (injury) accidents <input type="text"/> 15. Accidents – property damage over \$100 <input type="text"/> 16. Accidents – property damage \$100 or less <input type="text"/>							
17. Number of persons killed <input type="text"/> (a) Driver and passengers <input type="text"/> (b) Pedestrians <input type="text"/> (c) Cyclists <input type="text"/> (d) Others <input type="text"/>							
18. Number of persons injured <input type="text"/>							
(Date submitted)				(Signature of head of department)			

* Includes adults and juveniles
1 In items 9, 10 and 11 report all traffic charges
(except parking)

**APPENDICE IV. FORMULE "T" – STATISTIQUE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS
DE LA CIRCULATION**

**PRIÈRE DE COMPLÉTER ET DE RETOURNER DANS L'ENVELOPPE
CI-JOINTE AVANT OU VERS LE 15 DU MOIS**

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Section de la statistique judiciaire.

FORMULE "T"

STATISTIQUE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION

**VEUILLEZ RENVOYER CET
EXEMPLAIRE AU B.F.S.**

Mois de 19

Infractions 1	Communicées à la police ou connues d'elle 2	Affaires non fondées 3	Nombre réel d'infractions 4	Infractions classées		Personnes inculpées*	
				Par mise en accusation 5	Autrement 6	Hom- mes 7	Fem- mes 8
APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION							
01. Négligence criminelle – Causant la mort							
02. Négligence criminelle – Causant des lésions corporelles							
03. Négligence criminelle – Conduite d'un véhicule à moteur							
04. Omission d'arrêter sur le lieu d'un accident							
05. Conduite dangereuse							
06. Conduite en état d'ivresse							
07. Capacité de conduire affaiblie							
08. Conduite pendant l'interdiction							
						Total* ¹ mises en accusation	
Autres infractions							
09. Lois fédérales – (stationnement non compris)							
10. Lois provinciales – (stationnement non compris).....							
11. Règlements municipaux – (stationnement non compris)							
INFRACTIONS AU STATIONNEMENT							
12. Nombre total d'infractions aux règlements du stationnement							
* Comprend les adultes et les adolescents ¹ Dans les articles 9, 10 et 11, inscrire toutes les mises en accusation visant les règlements de la circulation (stationnement non compris)							
ACCIDENTS DE LA CIRCULATION							
13. Nombre d'accidents mortels				17. Nombre de personnes tuées			
14. Nombre d'accidents non-mortels (avec blessures)				a) Conducteur et passagers			
15. Accidents – dommages à la propriété de plus de \$100				b) piétons			
16. Accidents – dommages à la propriété de \$100 ou moins				c) Cyclistes			
				d) Autres			
(Date)	(Signature du chef du service)			18. Nombre de personnes blessées ..			

CHOIX DE PUBLICATIONS

À la Distribution des publications, Section des finances,

Bureau fédéral de la statistique, ou chez l'imprimeur de la Reine, Ottawa (Canada)

Numéro du catalogue

STATISTIQUE CRIMINELLE ET CORRECTIONNELLE

Prix
1961

85-201	Statistique de la criminalité (Tribunaux) Ann. — Bil.	\$2.00
85-202	Jeunes délinquants — Ann. — Bil.	.75
85-204	Statistique de l'administration policière — Ann. — Bil.	1.00
85-205	Statistique de la criminalité (Police) — Ann. — Bil.	1.50
85-206	Statistique de l'application des règlements de la circulation — Ann. — Bil.	1.00
85-207	Statistique des établissements de correction — Ann. — Bil.	.25
85-209	Statistique de l'homicide — Ann. — Bil.	.50

RECENSEMENT DE LA POPULATION 1961, BIL.

92-530	District électoraux — Comtés et subdivisions, 1961 et 1956 (Bulletin 1.1-1)	1.00
92-531	Comtés et subdivisions — Selon le sexe, T.-N., I.P.-É., N.É., et N.-B., 1961 (Bulletin 1.1-2) .....	.25
92-532	Comtés et subdivisions — Selon le sexe, Qué., 1961 (Bulletin 1.1-3) .....	.50
92-533	Comtés et subdivisions — Selon le sexe, Ont., 1961 (Bulletin 1.1-4) .....	.50
92-534	Divisions et subdivisions du recensement — Selon le sexe, Man., Sask., Alb., C.-B., Yukon et T.N.-O., 1961 (Bulletin 1.1-5) .....	.50
92-535	Cités, villes et villages constitués — (Avec guide des localités); zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines; 1961, 1956 et 1951 (Bulletin 1.1-6) .....	.50
92-536	Répartition rurale et urbaine — Population rurale agricole, rurale non agricole, et urbaine, selon le sexe; comtés, 1961 et 1956 (Bulletin 1.1-7) .....	.50
92-541	Rapports de masculinité — Population selon le sexe et rapport de l'effectif du sexe masculin à l'effectif correspondant du sexe féminin; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines du recensement 1961 (Bulletin 1.2-1) .....	.50
92-542	Groupes d'âge — Selon le sexe; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines de recensement, 1961 (Bulletin 1.2-2)	1.00
92-543	Années d'âge — Selon le sexe par provinces, 1961 (Bulletin 1.2-3) .....	.50
92-544	Etat matrimonial — Selon le sexe; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines du recensement, 1961 (Bulletin 1.2-4) .....	.75

STATISTIQUE DES TRANSPORTS

53-206	<i>Motor Vehicle Traffic Accidents</i> — Ann. — Engl.	1.00
53-001	<i>Motor Vehicle Traffic Accidents</i> — T. — Engl., par année	2.00

STATISTIQUE DE L'ÉTAT CIVIL

84-001	Rapport mensuel — Bil.	par an	1.00
91-202	Estimations de la population (âge et sexe), Canada et provinces, (Ann. supp. à 91-503), Bil.	.25	
91-503	Estimations de la population (âge et sexe), 1921-1952, Canada et provinces, D.R. No. 40, Bil.	.25	
91-506	Estimations de la population (âge et sexe), 1952-1960, Canada et provinces, (Supp. à 91-503), Bil.	.50	
84-504	<i>Accidental Drowning, 1956</i> — Engl. ....		.25
84-505	<i>Mortality from Accidental Falls, 1956</i> — Engl. ....		.25
84-506	<i>Mortality from Accidental Poisoning, 1956</i> — Engl. ....		.25
84-507	<i>Mortality from Home Accidents, 1956</i> — Engl. ....		.25
84-511	<i>Mortality from Suicide, 1921-58</i> — Engl. ....		.50

Ann. — Annuel	Angl. — Anglais
D.R. — Document de référence	F. — Français
T. — Trimestriel	Bil. — Bilingue

Outre les publications ci-dessus énumérées, le Bureau fédéral de la statistique publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social, y compris des rapports détaillés sur les recensements de 1961 et 1956. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes au Bureau fédéral de la statistique, Ottawa 3 (Canada).

(English, back cover)

SELECTED PUBLICATIONS

Obtainable from Financial Services Section,
Dominion Bureau of Statistics or Queen's Printer,
Ottawa, Canada

**Catalogue
number**

CRIMINAL AND CORRECTIONAL STATISTICS

Price

85-201	Statistics of Criminal and Other Offences (Courts) A. Bil.	\$2.00
85-202	Juvenile Delinquents A. Bil.	.75
85-204	Police Administration Statistics A. Bil.	1.00
85-205	Crime Statistics (Police) A. Bil.	1.50
85-206	Traffic Enforcement Statistics A. Bil.	1.00
85-207	Correctional Institution Statistics A. Bil.	.25
85-209	Murder Statistics, A. Bil.	.50

POPULATION 1961 CENSUS, BIL.

92-530	Electoral districts — By counties and subdivisions 1961 and 1956 (Bulletin 1.1-1)	1.00
92-531	Counties and subdivisions — By sex, Nfld., P.E.I., N.S. and N.B., 1961 (Bulletin 1.1-2)	.25
92-532	Counties and subdivisions — By sex, Que., 1961 (Bulletin 1.1-3)	.50
92-533	Counties and subdivisions — By sex, Ont., 1961 (Bulletin 1.1-4)	.50
92-534	Census divisions and subdivisions — By sex, Man., Sask., Alta., B.C., Yukon and N.W.T., 1961 (Bulletin 1.1-5)	.50
92-535	Incorporated cities, towns and villages — (With guide to locations): metropolitan and other major urban areas, 1961, 1956 and 1951 (Bulletin 1.1-6)	.50
92-536	Rural and urban distribution — Rural farm, rural non-farm and urban population, by sex, for counties, 1961 and 1956 (Bulletin 1.1-7)	.50
92-541	Sex ratios — Population by sex showing proportions of males to females, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-1)	.50
92-542	Age groups — By sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-2)	1.00
92-543	Single years of age — By sex, for provinces, 1961 (Bulletin 1.2-3)	.50
92-544	Marital Status — By sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-4)	.75

TRANSPORTATION STATISTICS

53-206	Motor Vehicle Traffic Accidents — A.E.	1.00
53-001	Motor Vehicle Traffic Accidents — Q.E. per annum	2.00

VITAL STATISTICS

84-001	Monthly report — Bil	per year	1.00
91-202	Population Estimates (age and sex), Canada and Provinces, (A. Supp. to 91-503), Bil.	.25	
91-503	Population Estimates (age and sex) 1921-52, Canada and Provinces, R. No. 40, Bil.	.25	
91-506	Population Estimates (age and sex) 1952-60, Canada and Provinces, (Supp. to 91-503), Bil.	.50	
84-504	Accidental Drowning 1956 — E.	.25	
84-505	Mortality from Accidental Falls 1956 — E.	.25	
84-506	Mortality from Accidental Poisoning 1956 — E.	.25	
84-507	Mortality from Home Accidents 1956 — E.	.25	
84-511	Mortality from Suicide 1921-58 E.	.50	

A. — Annual E. — English
Q. — Quarterly F. — French
R. — Reference Paper Bil. — Bilingual

In addition to the selected publications listed above, the Dominion Bureau of Statistics publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs, including detailed reports on the 1961 and 1956 Censuses. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from the Dominion Bureau of Statistics, Ottawa 3.

(Français, intérieur de la couverture arrière)

